DOCUMENT RESUME

ED 161 637 95 RC 010 919

TITLE	SCDC Spanish Curricula Units. Fine Arts Strand, Unit 6, Grade 2, Teacher's Guide--Multi-Ethnic Edition.
INSTITUTION	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	75
NOTE	285p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 920 ; Parts may not reproduce well due to small type
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 205-0, $4.50; readers $0.25 each)
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; Childrens Literature; Creative Dramatics; Cultural Education; Enrichment Activities; *Fine Arts; Grade 2; Instructional Materials; *Learning Activities; Learning Modules; Movement Education; Music Activities; *Music Education; Music Theory; Primary Education; Singing; *Spanish; Spanish Speaking; Spiral Curriculum; Student Evaluation; *Teaching Guides; Vocal Music

ABSTRACT

Instructional and assessment activities for second graders are presented in the teacher's guide to the unit six fine arts strand. Four illustrated songbooks accompany the unit's kits and are supplemented by a cassette recording (available separately from the Dissemination Center) of the music. Focus, objective, and materials for each activity are given in English and Spanish; teacher instructions are given only in Spanish. The four kits revolve around the basic theme of the neighborhood as a community and four spiraling questions pertaining to the elements, wants and needs, occurrence of changes, and results of changes. Singing, creative dramatics, games, rhythm gymnastics, making tambourines, and finger plays are among the activities. Pupils learn about the ascending and descending movement of melody; pitch; expressive qualities of sound (dynamics, rhythm, and tempo); and meter. Other activities pertain to the aural and visual identification of music symbols: the quarter and eighth notes, the repeat sign, time signature, and the names of the notes and their progressive order on the scale. Each of the kits is designed for a period of instruction of two to three weeks. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED161637

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

RC 010919

Unit 6 Kits 21 24

Fine Arts Strand

Teacher's Guide

Multi-Ethnic Edition

DISSEMINATION AND ASSESSMENT
CENTER FOR BILINGUAL EDUCATION

6504 Tracor Lane Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
MIAMI, FLORIDA

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Juan D. Solís, Executive Director
6504 Tracor Lane
Austin, Texas 78721

Education Service Center, Region XIII
Joe Parks, Executive Director
Royce King, Director, Division of
Program Development

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special Title VII ESEA project funded by the U.S. Office of Education through Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination; however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy not that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended. Therefore, it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1975

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Bicultural Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
1420 Washington Ave.
Miami Beach, Fla. 33139

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental-EG. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/ Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition-GE. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega
Production Editor, DACBE

Eneida Hartner, *Curriculum Coordinator, SCDC*

Margarita Roiz
Quality Control, SCDC

Dolores Rodarte, *Editor SCDC, Revised General Edition*

Juan D. Solís
Director, DACBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio. iii

Glosario. ix

Introducción - Actividades de instrucción. . xi
Introducción - Actividades de evaluación . . xiii

Contenido del Cassette 21-24 xi

Kit 21 - Actividades de instrucción. . . . 1

Cantar Arrullo, ampliar conocimientos sobre la forma A, B de la canción y repasar La tarara 2

Repasar Arrullo, presentar el timbre del piano, escuchar e interpretar la selección Mussette de J. S. Bach . . . 7

Cantar El tren Almendral y ampliar conocimientos sobre las cualidades expresivas del sonido: dinámica, ritmo, tempo y repasar El tren. 10

Identificar sonidos ambientales, crear un cuento con ellos y repasar canciones conocidas 14

Cantar Doña Blanca, identificar el contraste entre el compás ternario y binario y aprender un juego cantado . . 16

Escuchar el cuento grabado de Las tres cabritas, identificar el timbre de los instrumentos que lo interpretan y repasar canciones conocidas 18

Kit 21 - Actividades de evaluación 23

Criterios para las actividades de

CONTENTS

Preface iii

Glossary. ix

Introduction - Instructional activities . . xi
Introduction - Assessment Activities . . . xiii

Contents of Cassette 21-24. xv

Kit 21 - Instructional Activities 1

Sing Arrullo, expanding understandings about the A, B form of the song and reviewing La tarara 2

Reviewing Arrullo, introducing the timbre of the piano, listening and interpreting the selection Mussette by J. S. Bach. . 7

Singing El tren Almendral and extending concepts of the expressive qualities of sound: dynamics, rhythm, tempo and reviewing El tren 10

Identifying environmental sounds, creating a sound story and reviewing known songs 14

Singing Doña Blanca, identifying the contrast between the duple meter and triple meter and learning a singing game. . . 16

Listening to the recorded story of Las tres cabritas, identifying the timbre of the instruments that interpret it and reviewing known songs 18

Kit 21 - Assessment Activities 23

Criteria for Assessment

evaluación 24

Contenido 25

Identificar el timbre de unos instrumentos 26

Hoja de evaluación 27

Kit 22 - Actividades de instrucción . . . 29

Cantar La calle ancha, ampliar los conceptos del contorno melódico y crear sustituciones en el texto de la canción 30

Repasar La calle ancha y ampliar conocimientos sobre el compás ternario (3/4) y sobre el vals 34

Usar el texto de la canción, La boda del piojo y la pulga para motivar una creación dramática y lograr la percepción auditiva de los diferentes matices de la voz humana 36

Hacer disfraces para los personajes de la canción, La boda del piojo y la pulga y repasar esta canción 42

Ampliar las experiencias para una creación dramática repasando la canción Bailemos y los pasos del baile; y presentar auditivamente el compás de 4/4 . . . 46

Escuchar e interpretar la marcha de la ópera Rosamunde de F. Schubert y organizar un programa de Bellas Artes para presentarlo en la escuela 48

Kit 22 - Actividades de evaluación. . . . 51

Criterios para las actividades de

Activities 24

Contents 25

Identifying the timbre of instruments. 26

Assessment sheet 27

Kit 22 - Instructional Activities 29

Singing La calle ancha, extending concepts of melodic contour and creating substitutions in the text of the song . 30

Reviewing La calle ancha and extending concepts of the triple meter, and the waltz 34

Using the text of the song, La boda del piojo y la pulga so as to motivate experiences in creative dramatics and expanding auditory perception of the different shades of the human voice. . 36

Making costumes for the characters in the song, La boda del piojo y la pulga and reviewing the song 42

Extending the experiences in creative dramatics reviewing the song Bailemos and its dancing steps, and presenting auditorily the 4/4 meter 46

Listening and interpreting the march from the opera Rosamunde by F. Schubert and organizing a program of Fine Arts to be presented in the school. . . . 48

Kit 22 - Assessment Activities 51

Criteria for Assessment

evaluación 52

Contenido. 53

Identificar la melodía de ciertas canciones. 54

Hoja de evaluación. 55

Kit 23 - Actividades de instrucción. . . . 57

Cantar Los huaraches y repasar Tira-lira-lira, relacionar el texto con costumbres tradicionales y ampliar los conocimientos sobre dinámica y forma musical . . 58

Repasar la canción Los huaraches y presentar visual y auditivamente las figuras musicales negra y corchea 63

Cantar El zapatero, relacionar el texto con Ciencias Sociales y presentar el signo de repetición 65

Repasar El zapatero y La escala musical, ampliar la altura de los sonidos y cantar a dos voces. 68

Cantar Golondrinita y repasar Las estaciones, relacionar el texto de la canción con ciencias y estudios sociales y ampliar los conocimientos sobre las cualidades expresivas del sonido 71

Repasar Golondrinita, escuchar La Golondrina de Narciso Serradell e interpretar las dos 76

Kit 23 - Actividades de evaluación 79

Criterios para las actividades de evaluación 80

Activities 52

Contents 53

Identifying the melody of some songs 54

Assessment sheet 55

t 23 - Instructional Activities 57

Singing Los huaraches and reviewing Tira-lira-lira, relating its text to traditional customs and extending concepts of dynamics and musical form 58

Reviewing the song Los huaraches and presenting the quarter note and the eighth note, visually and auditorily. . 63

Singing El zapatero, relating its text to Social Science and introducing the repeat sign 65

Reviewing El zapatero and La escala musical, extending concepts of pitch movement, and singing a two part melody 68

Singing Golondrinita and reviewing Las estaciones, relating the text to Science and Social Studies and extending concepts of the expressive qualities of sounds . . 71

Reviewing Golondrinita, listening to La Golondrina by Narciso Serradell and interpreting both 76

t 23 - Assessment Activities 79

Criteria for Assessment Activities 80

Contenido. 81

Identificar los nombres y la secuencia de las notas de la escala musical. . . 82

Hoja de evaluación. 83

Kit 24 - Actividades de instrucción. . . . 85

Cantar El trébole; ampliar conocimientos sobre las cualidades expresivas del sonido musical, la dinámica y el timbre; repasar Tres hojitas mare. . . 86

Construir una pandereta, tocar en la banda rítmica y repasar El trébole y Tres hojitas mare 90

Cantar Los carpinteros y repasar Riquiran; relacionar el texto de ambas con el tema de Estudios Sociales y ampliar conocimientos del compás binario . . . 92

Repasar Los carpinteros y Riqui-ran y escuchar, reconocer e interpretar el compás binario (2/4) de Danza Noruega Núm. 2 de E. Grieg. 96

Cantar Cinco lobitos, repasar La familia, repasar rimas conocidas e interpretarlas. 98

Repasar Cinco lobitos y repasar visualmente y auditivamente las figuras musicales: negra y corchea . . . 102

Kit 24 - Actividades de evaluación 105

Criterios para las actividades de evaluación 106

Contenido. 107

Contents 81

Identifying the names and sequence of the notes of the musical scale. . . . 82

Assessment sheet 83

Kit 24 - Instructional Activities 85

Singing El trébole; extending concepts of the expressive qualities of sounds, dynamics and timbre; reviewing Tres hojitas mare. 86

Making a tambourine, playing in the rhythm band and reviewing El trébole and Tres hojitas mare. 90

Singing Los carpinteros and reviewing Riqui-ran; relating the text of both songs to the theme of Social Studies and extending concepts of the duple meter 92

Reviewing Los carpinteros and Riqui-ran and listening, identifying and interpreting the duple meter (2/4) of Norwegian Dance No. 2 by E. Grieg. . . 96

Singing Cinco lobitos, reviewing La familia, reviewing rhymes already learned and interpreting them. 98

Reviewing Cinco lobitos and reviewing the quarter note and the eighth note, both visually and auditorilly 102

Kit 24 - Assessment Activities 105

Criteria for Assessment Activities 106

Contents 107

Identificar símbolos musicales. . . . 108

Hoja de evaluación. 109

Identifying musical symbols. 108

Assessment sheet 109

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition *	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Editio
Algún paseo	21-10	algún paseo	algún viaje de recreo	una excursión
cartones animados o caricaturas	22-46		muñequitos	muñequitos
casa	23-72	casa	albergue	casa
chillante	21-15	chillante	fuerte	fuerte
cordón	24-90	cordón	cordel	cordel
dibujen	21-15	dibujen	ilustren	dibujar
dibujo	21-58	dibujo	lámina	lámina
dibujos	21- 7 22-30 24-86	dibujos	láminas	láminas
diga a los niños	21-14	anime a los niños	estimule a los niños	embulle a los niños
el camino	21-14	el paseo	la trayectoria	este viaje
el desfile	22-48	el desfile	la parada	la parada
escritorios o mesas	21-16 24-97	asientos	pupitres	pupitres
hablarán	22-46	conversarán	podrá conversar	conversarán
la pandereta	24-86	el pandero	la pandereta	la pandereta

* Multi-ethnic Edition

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition *	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Editic
los niños hablarán	21- 2	los niños hablarán	el niño podrá conversar	el niño podrá conversar
oyó el motor	21-15	oyó el motor	sintió el motor	oyó el motor
salón	23-77	salón	salón	aula
si lo cree	23-76	si lo cree	si lo estima	si lo estima
tendrán	22-43	surgirán	surgirán	surgirán

* Multi-ethnic Edition

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

El hilo de Bellas Artes de la unidad 6 gira alrededor del tema básico: EL VECINDARIO COMO COMUNIDAD y las preguntas espirales: CUÁLES SON LOS ELEMENTOS, CÓMO SE SATISFACEN LOS DESEOS Y LAS NECESIDADES, CÓMO OCURREN LOS CAMBIOS Y QUÉ SUCEDE COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS.

Cinco canciones aparecen en el Kit 21 y el cassette contiene una grabación del cuento tradicional Las tres cabritas. A cada personaje del cuento se le asigna un instrumento y un tema musical con sus variaciones. La flauta representa la primera cabrita; la trompeta la segunda cabrita; el violín, la tercera cabrita; los tambores y el piano describen el ogro. El cancionero de este Kit se llama Así cantamos.

La guía del Kit 22 incluye actividades que hacen hincapié en la teoría de la música y su aplicación. Se hace notar a los niños el movimiento ascendente y descendente de la melodía y la posición relativa de sus tonos. También se les hace notar la medida del compás para ayudarlos a sentir la cadencia de su ritmo. El cancionero incluído se llama Soy un artista.

El Kit 23 y su cancionero A cantar todos, incluye oportunidades para que los niños respondan al ritmo de las palabras. Identifican auditiva y visualmente los símbolos musicales, como: La nota negra, la nota corchea, los signos de repetición, los nombres de las notas y el orden progresivo de las notas en la escala.

Con el Kit 24 se desarrollan diferentes aspectos de la expresión estética. Los niños interpretan poesías y rimas de su repertorio con juego de dedos, hacen su propio pandero o pandereta, desarrollan destrezas motrices a través de gimnasia rítmica al compás de dos tiempos. El cancionero se

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

Unit 6 of the Fine Arts Strand revolves around the basic theme: THE NEIGHBORHOOD AS A COMMUNITY and the spiraling questions: WHAT THE ELEMENTS ARE, HOW WANTS AND NEEDS ARE SATISFIED, HOW CHANGES OCCUR, WHAT HAPPENS AS A RESULT OF CHANGES.

Five songs appear in Kit 21 and the cassette contains a recording of the traditional story. The Three Billy Goats Gruff. Each character in the story is represented by an instrument and a musical theme with its variations. The flute represents the first goat; the trumpet, the second goat; the violin, the third goat; the drums and the piano describe the ogre. The name of the songbook of this Kit is Así cantamos.

The guide for Kit 22 includes activities which emphasize music theory and its application. The pupils are made aware of the ascending and descending movement of the melody and the relative position of pitches. They are also made aware of the time signature so as to make them feel the way in which the music swings. The songbook of this Kit is Soy un artista.

Kit 23 and its songbook, A cantar todos, include opportunities for the pupils to respond to the rhythm of words. They identify aurally and visually music symbols such as: The quarter note, the eighth note, the repeat sign, the names of the notes and their progressive order on the scale.

With Kit 24 different aspects of aesthetic expression are developed. The pupils interpret poems and rhymes from their repertoire with finger plays, make their own tambourine, develop motor skills performing rhythm gymnastics to the beat that swings in two's. The songbook is called Cantando soy feliz.

Besides a songbook, each Kit of Unit 6 includes a

titula Cantando soy feliz.

Además de un cancionero, cada kit de la Unidad 6 incluye un suplemento y un conjunto de dittos que complementan las actividades de la guía. La versión grabada de la música se puede oir en el Cassette 21-24.

El arreglo musical estuvo a cargo de Pablo B. Cano. Luisa V. Ramírez interpretó las canciones.

supplement and a ditto packet that complement the activities in the guide. The recorded version of the music can be heard on Cassette 21-24. The musical arrangements were done by Pablo B. Cano. Luisa V. Ramírez interpreted the songs.

Dra. María Luisa Muñoz
Consultant/Editor

Estela Hevia
Chairman

Cecilia Martínez
Associate

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Bellas Artes, de la Unidad 6.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.

2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.

3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Fine Arts Strand, of Unit 6.

These assessment activities do not introduce new concepts or skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.

2. Write the names of the children in the left column.

3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación. X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one or the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level.
X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

Raquel Aguilar - Chairman

CONTENIDO DEL

Selección musical	KIT 21	Páginas
Arrullo. Canción. . . .		2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
La tarara. Canción		2, 3, 4, 5, 6
Mussette. J. S. Bach Piano solo		7, 8, 9
El tren del Almendral. Cancion . .		10, 11, 12, 13
El tren. Canción		10, 11, 12, 13
Doña Blanca. Canción Cuento con narración y música. .		16, 17, 18, 19
Las tres cabritas. Cuento con narración y música.		18, 19, 20, 21, 22

Selección musical	KIT 23	Páginas
Los huaraches. Canción		58, 59, 60, 61, 62, 63, 64
Tira-lira-lira. Canción . .		58, 59, 60, 61, 62
El zapatero. Canción		68, 69, 70
Golondrinita. Canción		71, 72, 73, 74, 75, 76, 77
Las estaciones. Canción . .		71, 72, 73, 74, 75
La golondrina. Narciso Serradell Instrumental.		76, 77

Selección musical	KIT 22	Páginas
La calle ancha. Canción .		30, 31, 32, 33, 34, 35
La boda del piojo y la pulga. Canción.		36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
Bailemos. Canción.		46, 47, 48, 49
Rosamunde. F. Schubert Instrumental.		48, 49

Selección musical	KIT 24	Páginas
El trébole. Canción . .		86, 87, 88, 89, 90, 91
Tres hojitas mare. Canción		86, 87, 88, 89, 90, 91
Los carpinteros. Canción.		92, 93, 94, 95, 96, 97
Riqui-ran. Canción. . .		92, 93, 94, 95, 96, 97
Cinco lobitos. Canción . . .		98, 99, 100, 101, 102, 103, 104
Danza Noruega Núm. 2. E. Grieg Instrumental.		96, 97

KIT 21

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar Arrullo, ampliar conocimientos sobre la forma A, B de la canción y repasar La tarara

OBJETIVO Los niños hablarán acerca de sus experiencias personales con palomas, cantarán solos y cantarán en dos grupos las partes A B de las dos canciones.

MATERIALES Papel de dibujo y lápices de colores. Véase el cancionero Así cantamos, págs 2-7 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

PALOMITA

Dígale a los niños que van a aprender una nueva canción que se titula Arrullo. Invítelos para que hablen sobre palomas, si es que han tenido algunas experiencias con ellas.

Reparta los cancioneros y refiérase a la letra de la canción. Ayúdelos con preguntas sobre su contenido para interesarlos. Háblelos sobre lo que hacen las palomitas cuando bajan al agua; explíqueles que torcaza es una paloma pequeñita que vive en el campo. Dígales que es de un color gris claro con plumas blancas en los extremos de la cola y las alas. Acláreles que la polka es un baile muy alegre y de ritmo rápido que se inició en Europa hace mucho tiempo. Este baile ha sido muy popular en América.

Ponga el cassette y permita que los niños la oigan en silencio y sigan con la vista en sus cancioneros la letra de la canción. Luego comience a enseñarla y repita la cinta las veces que sea necesario. Permita que todo el grupo practique.

Seleccione a un niño para que haga de solista cantando las diferentes estrofas y el resto de la clase cantará a coro la parte que corresponde al

FOCUS Sing Arrullo, expanding understandings about the A, B form of the song and reviewing La tarara

OBJECTIVE The children will talk about their personal experiences with doves, will sing a solo part and will sing in two groups the A B parts of the two songs.

MATERIALS Drawing paper and colored pencils. For words and music see the songbook Así cantamos, pp. 2-7 and for recorded selection Cassette 21-24.

LITTLE DOVE

The pupils become aware, through singing, that a song takes on form through contrast and repetition.

estribillo.

Pida a otros que canten como solistas para que todos puedan participar en esta experiencia. Para variar la práctica del canto divida la clase en dos grupos, A y B. El grupo A cantará las diferentes estrofas y el grupo B cantará el coro.

Repase la canción La tarara que se presentó anteriormente y se encuentra a continuación en el cancionero y en el cassette.

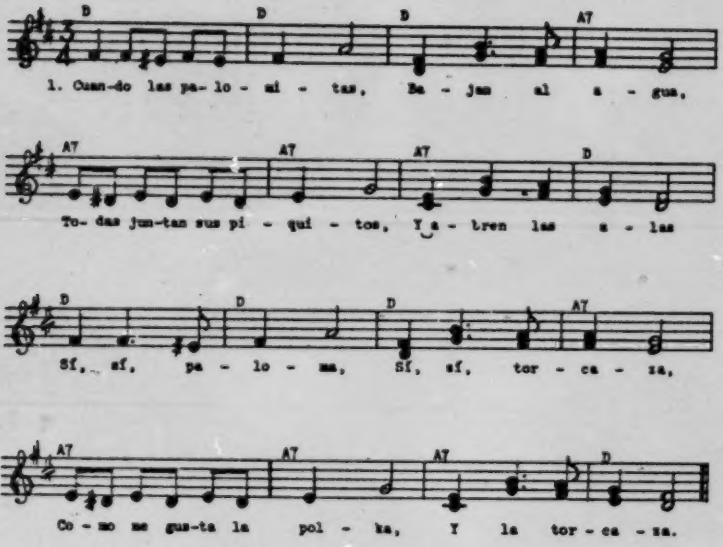
Esta canción tiene una forma A, B, similar a la de Arrullo.

Practique la canción de la misma manera, primero escogiendo solistas para las diferentes estrofas y luego dividiendo la clase en dos grupos A, B correspondiendo a las estrofas y al coro.

Termine la clase repartiendo el papel de dibujo para que los niños dibujen su propia paloma torcaza tal y como ellos se la imaginan.

Así
cantamos

ARRULLO



1. Cuando las palomitas,
Bajan al agua,
Todas juntan sus piquitos,
Y abren las alas.

Estribillo:

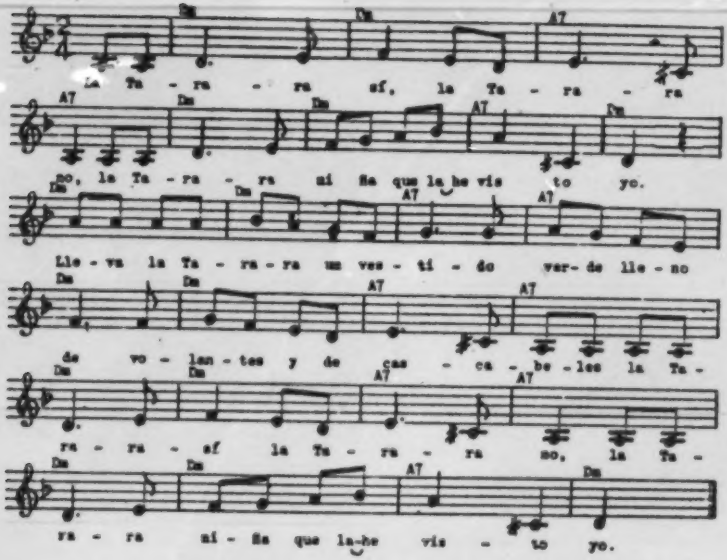
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

2. Te compré zapatitos,
Verde manzana,
Para llevarte a paseo,
Por la Retama.

Estribillo:
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

3. Quisiera ser paloma,
De las azules,
Para llevarte a paseo,
Domingo y lunes.

Estribillo:
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

LA TARARA

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

1. Lleva la Tarara,
   Un vestido verde,
   Lleno de volantes,
   Y de cascabeles.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

2. Luce la Tarara,
Sus colas de seda,
Entre los encajes,
Y la yerba buena.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

3. Tiene la Tarara,
Un vestido blanco,
Que sólo se pone,
En el Jueves Santo.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

4. Tiene la Tarara,
   Un dedito malo,
   Que no se lo cura,
   Ningún cirujano.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

ENFOQUE Repasar Arrullo, presentar el timbre del piano, escuchar e interpretar la selección Mussette de J. S. Bach

OBJETIVO Los niños oirán e identificarán con los dibujos del suplemento el timbre del sonido del piano grabado en el cassette, imitarán la forma de tocar el piano con movimientos de los dedos sobre sus mesas y cantarán Arrullo.

MATERIALES Dos dibujos de pianos, uno vertical y uno de cola. Véase el Suplemento, págs. 2-3 y el cancionero Así cantamos, págs. 2-3. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

EL PIANO

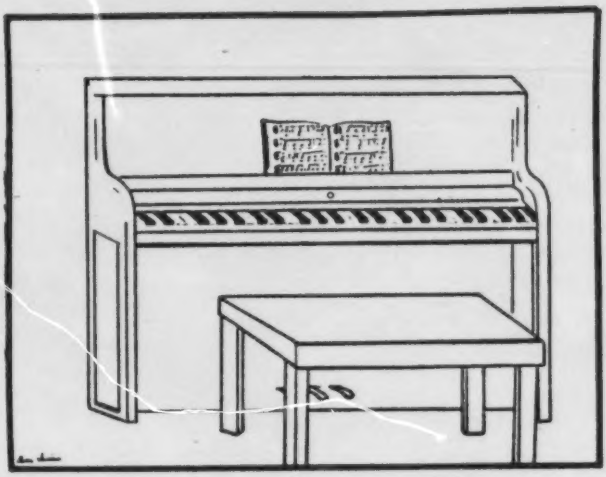
Ponga el cassette en la selección musical Mussette de J. S. Bach interpretada al piano y pídale a los niños que escuchen atentamente. Al terminar la primera audición, detenga el cassette y pregunte a los niños si reconocen el timbre del instrumento que acaban de escuchar. Si es posible, pídales que describan el sonido, si era fuerte o suave, agradable o desagradable. Si les gusta la interpretación y por qué. Permita que hablen sobre el instrumento, pregúnteles si alguno de ellos sabe tocar el piano, si toman clases, si es difícil tocar el piano, etc. Preséntele los dibujos del suplemento y explique que es un instrumento con teclas y cuerdas que vibran mediante la acción de los martillos. Éstos dan sobre las cuerdas al ser empujados por las teclas cuando los dedos tocan sobre ellas. Imite sobre su mesa como se toca el piano poniendo en movimientos los dedos. Continúe diciendo que el conjunto de teclas se llama teclado y que hay teclas negras y blancas. Hay pianos verticales y pianos de cola. Para que los niños entiendan mejor la explicación tal vez los pueda llevar al cuarto de música o al lugar donde haya un piano.

FOCUS Reviewing Arrullo, introducing the timbre of the piano, listening and interpreting the selection Mussette by J. S. Bach

OBJECTIVE The children will hear and identify with the supplement pictures the timbre of the piano recorded in the cassette, will imitate how they play the piano with finger movements on top of their tables and will sing Arrullo.

MATERIALS Two pictures of pianos, one upright and one Grand. For visuals see Supplement, pp. 2-3, for words and music the songbook Así cantamos, pp. 2-3 and for recorded selection Cassette 21-24.

THE PIANO



The pupils learn about the piano stimulated by pictures and by the recording on the cassette.

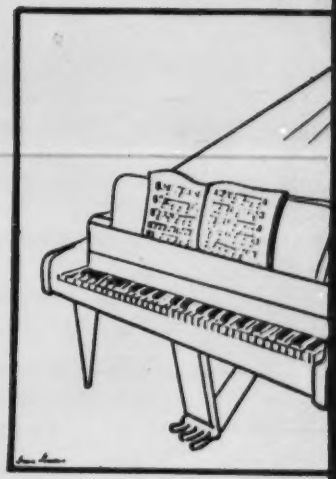
7

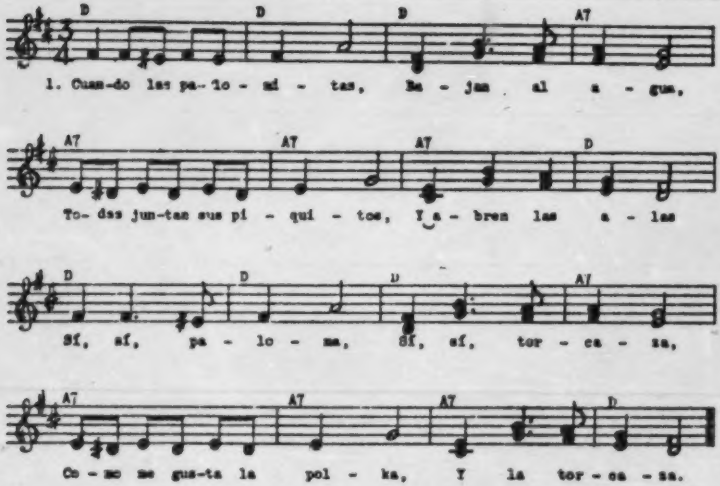
EL PIANO (Continuación)

Muestre los dibujos de cada uno de ellos. El piano de cola tiene forma de ala y sus cuerdas están extendidas en sentido horizontal. Es más grande que el piano vertical y de timbre más brillante.

Toque en el cassette nuevamente la música de Arrullo cantada e interpretada al piano. Pídale a los niños que imiten con sus dedos sobre las mesas como si estuvieran tocando el piano, a la vez que cantan junto con el cassette.

Para darles más práctica en la identificación del timbre de este instrumento, pídales que sólo muevan los dedos al oir el sonido del piano sin la voz de la cantante. Este solo de piano se oirá después de cada frase musical como repetición de la melodía y al final de la canción para que los niños acompañen al piano. Termine la clase volviendo a poner la selección del solo de piano para que un grupo interprete la música con movimientos espontáneos alrededor del salón y el otro grupo toque con los dedos sobre las mesas de trabajo.



ARRULLO

1. Cuando las palomitas,
Bajan al agua,
Todas juntan sus piquitos,
Y abren las alas.

Estribillo:

Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

2. Te compré zapatitos,
Verde manzana,
Para llevarte a paseo,
Por la Retama.

Estribillo:
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

3. Quisiera ser paloma,
De las azules,
Para llevarte a paseo,
Domingo y lunes.

Estribillo:
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

ENFOQUE Cantar El tren del Almendral y ampliar conocimientos sobre las cualidades expresivas del sonido: dinámica, ritmo, tempo y repasar El tren

OBJETIVO Los niños interpretarán estas dos canciones cantando a diferente velocidad, haciendo efectos de sonidos que correspondan al texto y participando en un juego.

MATERIALES Véase el cancionero Así cantamos, págs. 8-11 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

¡CHI-QUI-CHA-CHI-QUI-CHA!

Empiece una discusión sobre algún paseo alrededor del vecindario o de la ciudad para que los niños relaten sus experiencias. Ayúdelos con preguntas para que identifiquen los medios de transporte que ellos conocen. Haga una lista en la pizarra y aproveche la ocasión para ampliar conocimientos de ciencias o estudios sociales.

A medida que los niños van contribuyendo pídales que imiten el sonido y el movimiento que éstos hacen. Estimúlelos para que imiten el sonido que se acerca poco a poco y luego se va alejando.

Ponga el cassette con el volumen bajo al anunciarse el título de la canción para que ellos le inventen un título. Después pregúnteles si oyeron algún sonido especial en la grabación. Procure guiarlos para que lleguen a la conclusión de que estos efectos de sonido se emplean para hacer más interesante la canción y para que ellos se imaginen que están montando en un tren de verdad.

Repase los conocimientos sobre ruidos y sonidos musicales y pregunte cuáles, de los que ellos han oído en esta canción, se pueden cantar y cuáles se pueden imitar.

FOCUS Singing El tren del Almendral and extending concepts of the expressive qualities of sound: dynamics, rhythm, tempo and reviewing El tren

OBJECTIVE The children will interpret these two songs singing at a different speed, creating appropriate sound effects that correspond to the text, and participating in a game.

MATERIALS See the songbook Así cantamos, pp. 8-11 and for recorded selection, Cassette 21-24.

The pupils become aware of different sound effects: fast and slow, soft and loud, while singing and playing a game.

10

¡CHI-QUI-CHA-CHI-QUI-CHA!
(Continuación)

Reparta los cancioneros y vuelva a tocar el cassette. Comience a enseñar la canción repitiendo la cinta tantas veces como sea necesario para que los niños puedan aprenderla correctamente.

Sugiera que le pongan otro nombre al tren del Almendral de manera que lo sustituyan en la frase musical adecuada con el nombre de su escuela o de la ciudad donde viven. Por ejemplo: El tren de San José; el tren de Las Vegas, el tren de Chula Vista, etc. El Almendral se refiere a un lugar donde hay muchos almendros, y también es el nombre de un pueblo.

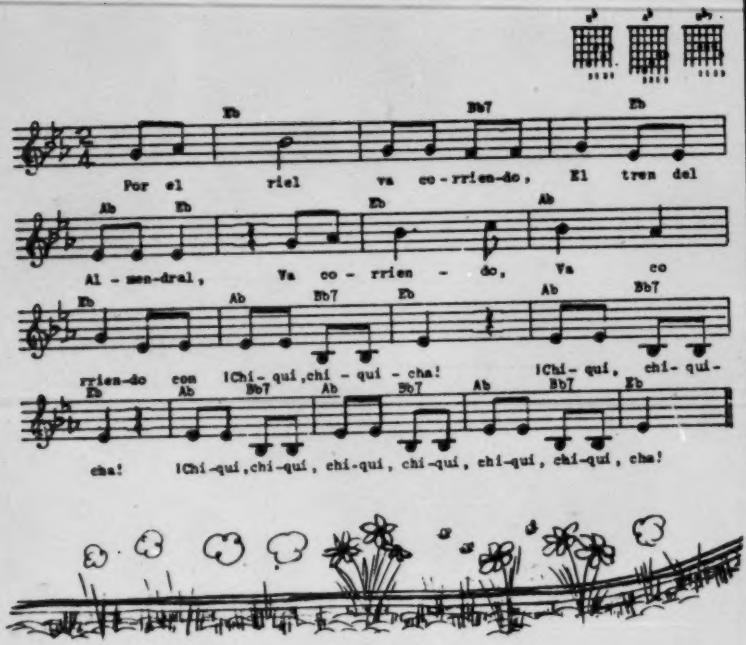
Invite a un grupo de niños al frente del salón. Pídales que se sienten en un círculo. Reparta a cada niño un objeto pequeño tal como una tiza (gis) o una piedrita. Pídales que cuando comience la canción deben pasarle al vecino de la derecha la tiza a la vez que también reciben otra tiza del vecino a su izquierda.

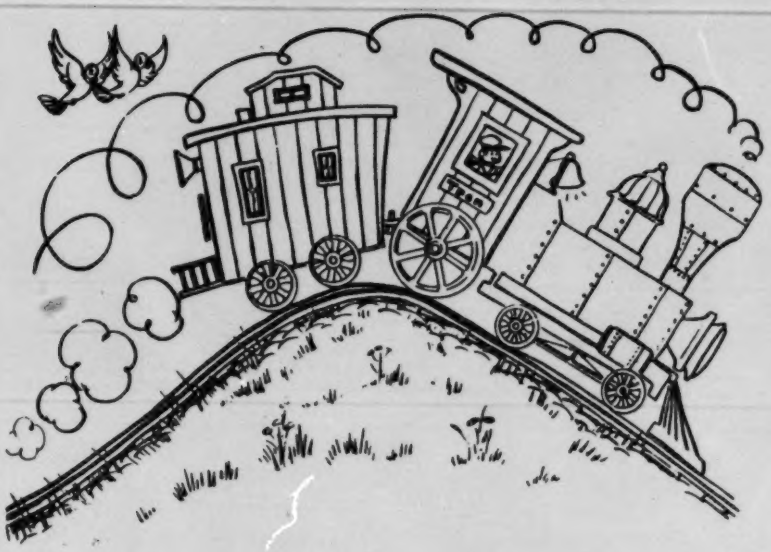
Este movimiento lo deben hacer alrededor del círculo y al compás de la música. Pídales que se imaginen que son las ruedas del tren que se están moviendo. Al llegar al sonido de: Chi-qui-cha, todos deben parar y cantar suavemente, como si el tren se estuviera alejando.

Guíe a los niños para que comiencen a cantar despacio y luego más aprisa, tal como hace el tren.

Repase la canción El tren de la misma manera, la cual se presentó en el Kit 10. También se encuentra en el cancionero, páginas 10-11 y grabada en el Cassette 21 a continuación de El tren del Almendral.

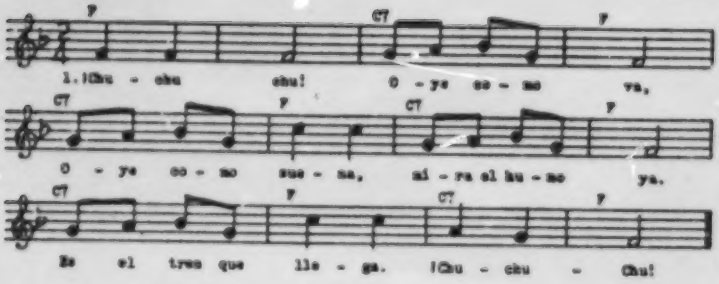
¡CHI-QUI-CHA-CHI-QUI-CHA!
(Continuación)

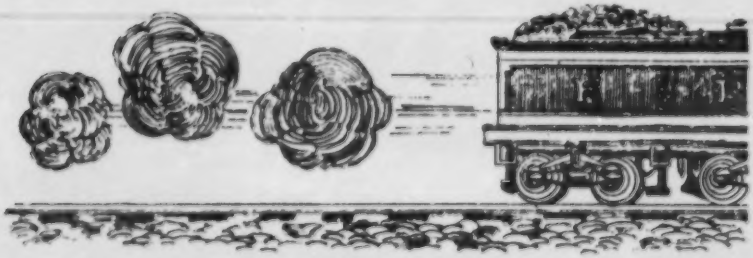
EL TREN DEL ALMENDRAL

1. Por el riel va corriendo,
El tren del Almendral,
Va corriendo,
Va corriendo con,
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui, cha!



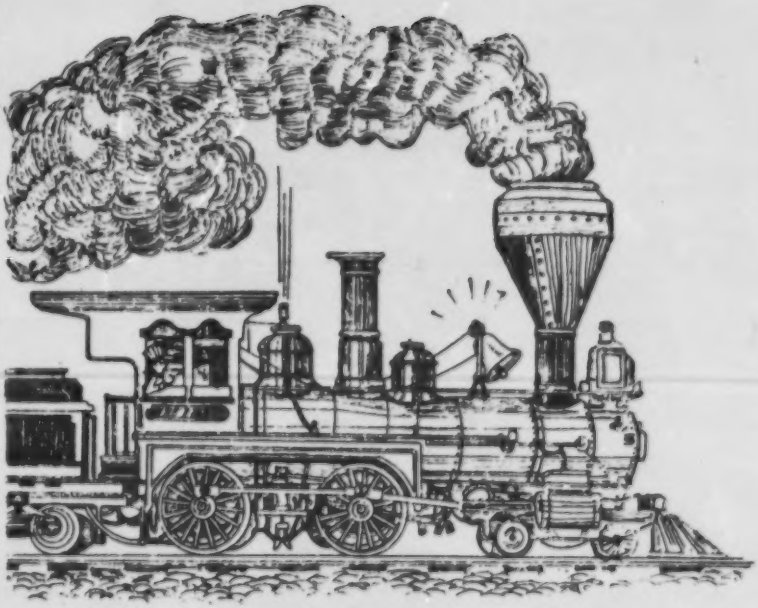
2. Por el riel va corriendo,
El tren de San José,
Va corriendo,
Va corriendo con,
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui, cha!

EL TREN





1. ¡Chu-chu-chu!
Oye como va,
Oye como suena,
Mira el humo ya,
Es el tren que llega,
¡Chu-chu-chu!



2.¡Chu-chu-chu!
Rápido se va,
La locomotora,
Va silbando ya,
Corre por los rieles,
¡Chu-chu-chu!

ENFOQUE Identificar sonidos ambientales, crear un cuento con ellos y repasar canciones conocidas

OBJETIVO Los niños cantarán, darán un viaje imaginario alrededor de la vecindad, relatando lo que oyen, ven y sienten y crearán su propio cuento con sonidos para grabarlo en un cassette.

MATERIALES Papel de dibujo, cinta para grabar, grabadora tipo cassette con micrófono, dibujo del cuento con sonido. Véase el Suplemento, pág. 4 y el cancionero Así cantamos, págs. 2-13. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

UN CUENTO CON SONIDOS

Diga a los niños que se imaginen que van a dar un paseo alrededor del vecindario. Pídales que piensen en todos los sonidos que se pueden escuchar en el camino.

Haga una lista de estos sonidos en la pizarra a medida que ellos lo sugieran y pídales que dibujen el objeto que lo produce. Por ejemplo: Un automóvil, un radio, niños jugando, etc. Enseñe el dibujo del Suplemento, página 4 y permita que lo analicen. Dígales que este dibujo describe un paseo que un niño dio alrededor de un vecindario con todo lo que vio y oyó. Explíqueles que sigan la flecha del dibujo como si fueran los pasos del niño dando el paseo. Al llegar al dibujo que representa un sonido escuchado, permita que lo imiten y describan. Invite a algunos niños para que relaten su propia interpretación del cuento tal y como ellos se imaginan que pasó. Anímelos para que interpreten estos sonidos con sus voces, objetos del salón o instrumentos de la banda rítmica.

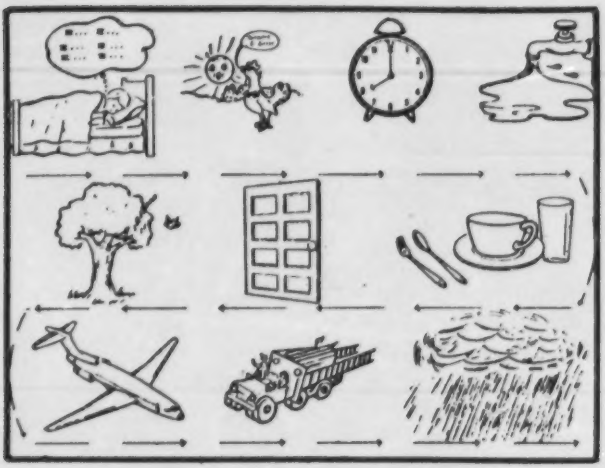
Después que ellos den su propia interpretación léales el cuento que aparece al final de esta actividad. Reparta el papel de dibujo para que los

OCUS Identifying environmental sounds, creating sound story and reviewing known songs

BJECTIVE The children will sing, give an imaginary trip around their neighborhood, narrate what they hear, see and feel and create and record their own sound story on a cassette.

ATERIALS Drawing paper, tape for recording, cassette recorder with microphone, picture of the ound story. See Supplement, p. 4 and the songook Así cantamos, pp. 2-13 and for recorded music assette 21-24.

A SOUND STORY



he pupils create their own sound story based on Walk around the Neighborhood with vocal sounds, ody percussion, room sounds or percussion instruents, perform it and record it.

niños dibujen su propia composición del cuento con sonidos usando sus propias experiencias. Después anímelos a presentarlos y a narrar la acción y los sonidos que están representados. Termine la clase cantando cualquier canción preferida de los niños.

En otra ocasión se puede extender esta actividad para que los niños hagan un proyecto especial de clase. Divida la clase en pequeños grupos para que, entre sí, contribuyan ideas originales y compartan experiencias. Cada grupo dibuja un cuento colectivo con sonidos y pantomimas y lo presenta al resto de los grupos. Permita que practiquen y que escojan un narrador y ayúdelos a grabar el cuento en una cinta para usarlo como demostración a otras clases o a los padres.

UN CUENTO CON SONIDOS

ERA UN SÁBADO TEMPRANO POR LA MAÑANA Y YA SE HABÍA ESCUCHADO VARIAS VECES EL CANTO DEL GALLO MADRUGADOR. TODAS LAS MAÑANAS ERA ESTE CANTO EL PRIMER SONIDO ESCUCHADO EN EL VECINDARIO. CARLOS QUERÍA QUEDARSE DURMIENDO UN RATO MÁS. NO PUDO, PUES A LOS POCOS MINUTOS BRINCÓ DE SUSTO AL OÍR EL SONIDO DE SU RELOJ DESPERTADOR. YA ERA HORA DE LEVANTARSE Y COMENZÓ A LAVARSE LA CARA Y LOS DIENTES.

TERMINÓ DE VESTIRSE Y FUE A LA COCINA DONDE SU MAMÁ YA LE TENÍA PREPARADO UN RICO DESAYUNO CON FRUTAS, LECHE Y HUEVOS.

LLENO DE ENERGÍAS DECIDIÓ DAR UN PASEO ALREDE-

DOR DE LA CUADRA PARA VER SI ENCONTRABA ALGÚN AMIGUITO CON QUIEN JUGAR. ABRIÓ LA PUERTA DE SU CASA Y SE ACORDÓ QUE TENÍA QUE CERRARLA SUAVEMENTE.

LA CASA ESTABA RODEADA DE MUCHOS ÁRBOLES Y CARLOS SE DETUVO PARA ESCUCHAR EL SONIDO TAN SUAVE Y AGRADABLE QUE HACÍAN LOS PAJARITOS QUE VIVÍAN ENTRE SUS RAMAS. SIGUIÓ SU CAMINO Y OYÓ EL MOTOR DE UN AEROPLANO QUE PARECÍA QUE LE IBA A CAER ENCIMA POR LO FUERTE QUE ERA EL RUIDO. ENTONCES OYÓ EL SONIDO DE LA SIRENA DE UN CARRO DE BOMBEROS. CADA VEZ QUE LO OÍA SE SENTÍA COMO SI ALGO MUY IMPORTANTE Y MISTERIOSO IBA A SUCEDER.

AL POCO RATO VIO PASAR EL CAMIÓN QUE VENÍA A TODA VELOCIDAD CON LOS BOMBEROS VESTIDOS CON SUS UNIFORMES. LA SIRENA SONANDO CADA VEZ MÁS CERCA, PARECIA MÁS Y MÁS CHILLANTE.

DE PRONTO COMENZÓ A OLER ALGO HÚMEDO Y ESPECIAL EN EL AIRE. CASI ENSEGUIDA OYÓ LOS SONIDOS DE UN TRUENO Y VIO CAER UN RAYO. LAS GOTAS YA COMENZABAN A CAER Y LOS TRUENOS CADA VEZ SE HACÍAN MÁS FUERTES, MÁS FRECUENTES Y CARLOS SE PREOCUPÓ.

¿CREEN USTEDES QUE CARLOS OYÓ ALGO MÁS?
¿QUÉ HIZO CARLOS? ¿A DÓNDE FUE?
¿CUÁL FUE EL FINAL DE SU PASEO? ...

ENFOQUE Cantar Doña Blanca, identificar el contraste entre el compás ternario y binario y aprender un juego cantado

OBJETIVO Los niños percibirán el cambio en el compás que marca tres tiempos (3/4) y el compás que marca dos tiempos (2/4) por medio de movimientos corporales, harán una ronda, interpretarán el texto y cantarán.

MATERIALES Véase el Cancionero Así cantamos, págs. 12-13 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

¡CORRE PILLÍN!

Pida a los niños que descansen la cabeza sobre la mesa de trabajo y toque el cassette. Al terminar permita que reaccionen espontáneamente a la interpretación grabada de esta canción. Los comentarios probables serán que oyeron una parte con coro hablado que se recitaba y que el tempo de la canción cambiaba, primero más lento y luego más rápido.

Regrese la cinta y vuelva a tocar el cassette. Pídales que se paren al lado de sus escritorios o mesas para interpretar el ritmo de la canción, de la siguiente manera:

1. Recitar junto con el coro y no moverse
2. Al cantarse la primera parte de la canción: Doña Blanca está cubierta con pilares de oro y plata -los niños deben mecerse de un lado hacia otro.
3. Al llegar a la segunda parte: romperemos un pilar para ver a Doña Blanca, los niños deben girar sobre sí mismos.

Repita la cinta hasta que los niños se familiaricen con la melodía y con estas direcciones. Lue-

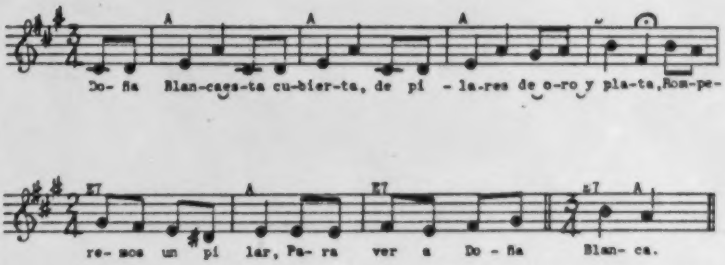
FOCUS Singing Doña Blanca, identifying the contrast between the duple meter and triple meter and learning a singing game

OBJECTIVE The children will perceive the change in the time signature that marks two beats in a measure (2/4) and the time signature that marks (3/4) in a measure with body movements, interpret the text of the song with a circle game and sing.

MATERIALS See for words and music the songbook Así cantamos, pp. 12-13 and for recorded music, Casette 21-24.

RUN, PILLÍN!

DOÑA BLANCA



The pupils become aware of the change in tempo of this song and play a special version of the cat and mouse game.

go reparta el cancionero y comience a enseñar la canción. Para variar explique las siguientes direcciones para interpretar la canción con un juego:

Todos los jugadores se toman de las manos formando un círculo, en cuyo centro se coloca uno de ellos. Este jugador hace de Doña Blanca o si es un niño pídale sugerencias para sutituir el nombre, tal como Don Jacinto, etc. Pillín o Pillina se queda fuera del círculo. Empieza el círculo a girar y todos cantan los versos dialogando el coro.

Coro: Doña Blanca/Don Jacinto está
cubierta/o con pilares de oro
y plata.
Pillín/a: Romperemos un pilar
para ver a Doña Blanca
Coro: ¿Quién es ese pillín,
que anda en pos de Doña Blanca?
Pillín: ¡Yo soy ese pillín,
que anda en pos de Doña Blanca.

Doña Blanca está cubierta,
De pilares de oro y plata,
Romperemos un pilar,
Para ver a Doña Blanca.

Coro: ¿Quién es ese pillín,
Que anda en pos de Doña Blanca?

Pillín: Yo soy ese pillín,
Que anda en pos de Doña Blanca.

ENFOQUE Escuchar el cuento grabado de Las tres cabritas, identificar el timbre de los instrumentos que lo interpretan y repasar canciones conocidas

OBJETIVO Los niños cantarán y reconocerán el sonido de la flauta, trompeta, violín, piano y tambor con ayuda de las láminas del suplemento y la grabación del cassette.

MATERIALES Dibujos de los instrumentos y de los personajes del cuento. Véase el Suplemento, págs. 5-12 y el cancionero Así cantamos, págs 2-13. Utilice la música y el cuento grabado en el Cassette 21-24.

UN CUENTO MUSICAL

Prepare a los niños para escuchar el cuento de Las tres cabritas grabado con narración y música en el cassette. Explíqueles que cada personaje del cuento estará representado por un instrumento diferente de la orquesta.

Muéstreles el dibujo de la flauta hallada en la página 5 del Suplemento y converse con ellos sobre la forma de tocarla, su timbre y la manera en que ésta produce su sonido. Pregúnteles si recuerdan cómo se llaman los instrumentos que producen su sonido soplando por ellos. Respuesta probable será: Instrumentos de viento.

Proceda de la misma forma con los otros dibujos de los distintos instrumentos: La trompeta, el violín, el piano y el tambor. Repase los conceptos ya presentados sobre estos instrumentos.

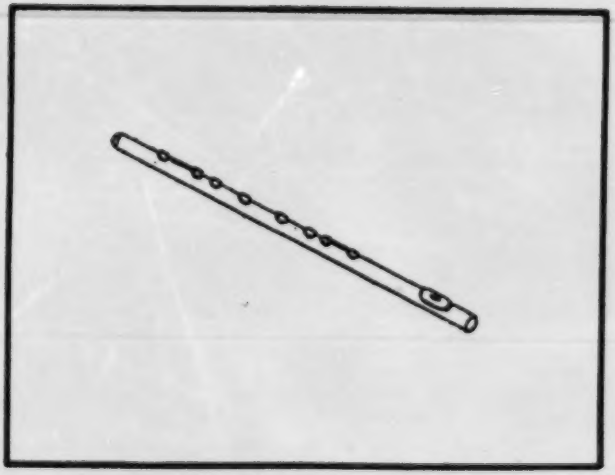
Después de que los niños hayan hablado sobre las distintas características y timbres de estos instrumentos pídales que reposen sus cabezas sobre la mesa o escritorio y toque el cuento en el cas-

FOCUS Listening to the recorded story of Las tres cabritas, identifying the timbre of the instruments that interpret it and reviewing known songs

OBJECTIVE The children will sing and recognize the sound of the flute, trumpet, violin, piano and drum with the help of the pictures in the supplement and the recording of the cassette.

MATERIALS Pictures of the instruments and the characters of the story. See Supplement, pp. 5-12 and the songbook Así cantamos, pp. 2-13 and for recorded music and story Cassette 21-24.

A MUSICAL STORY



The pupils develop auditory perception of timbre as they listen to a Spanish version of The Three Billy Goats Gruff combining music and spoken text.

UN CUENTO MUSICAL (Continuación)

sette.

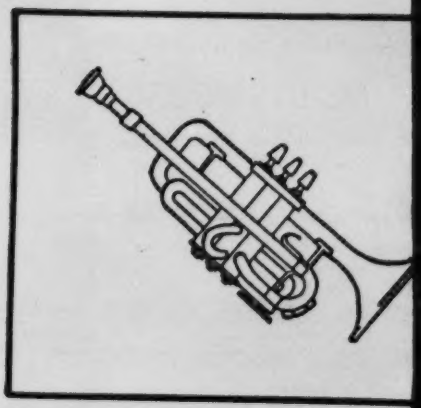
Permita que reaccionen al cuento guiando los comentarios para que ellos describan cómo se sentían al escuchar la música que acompañaba la acción y los personajes del cuento. Ayúdelos a notar el contraste en los timbres; cuál tema musical y cuáles instrumentos daban impresión de miedo; cuál tema era bueno para saltar o brincar; cuál les gustó más y por qué.

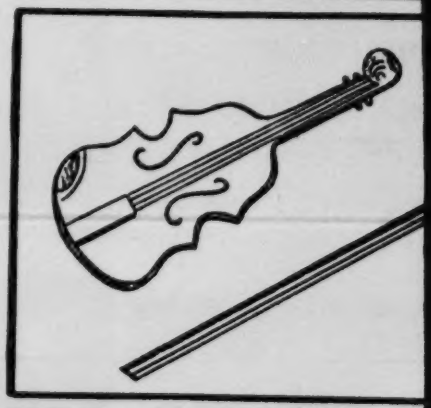
Pídales que describan también los otros efectos de sonidos tal como los pasos sobre el puente y la voz de la narradora. Vuelva a tocar el cassette y muestre los dibujos representando los personajes del cuento halladas en las páginas 9-12 del Suplemento. Invite a voluntarios para que junten los dibujos de los personajes con los dibujos de los instrumentos que los representan.

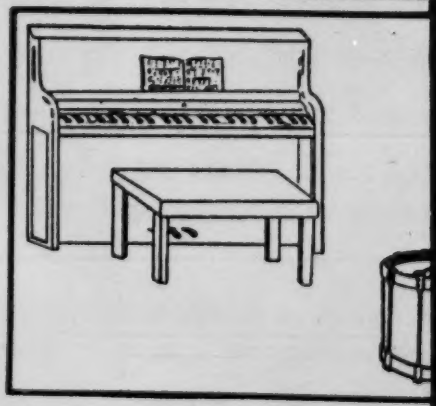
Propóngales un plan a los niños para que presenten este cuento en escena con una sencilla dramatización donde pueden invitar a sus padres o a otras clases del colegio.

Termine la clase repasando Doña Blanca o cualquier otra canción que los niños sepan.

Véase la actividad de evaluación en la página 26.







UN CUENTO MUSICAL (Continuación)

LAS TRES CABRITAS

(Cuento narrado con música de fondo y efectos de sonido.)

PUES, SEÑORES, LES VOY A CONTAR EL CUENTO DE LAS TRES CABRITAS ...

NO ES COMO OTROS CUENTOS ... ÉSTE LO CUENTA LA MÚSICA, LOS SONIDOS Y ALGUNOS INSTRUMENTOS DE LA ORQUESTA.

¿CÓMO? ... MUY FACILMENTE.

CADA PERSONAJE DEL CUENTO SERÁ REPRESENTADO POR UN INSTRUMENTO DIFERENTE. VAMOS A VER CÓMO: ...

LA FLAUTA DESCRIBE LA PRIMERA CABRITA CHIQUITA, LA PEQUEÑA.

LA TROMPETA DESCRIBE LA SEGUNDA CABRITA, LA MEDIANA.

EL VIOLÍN DESCRIBE LA TERCERA CABRITA, LA GRANDE.

¿A QUIÉN CREEN USTEDES QUE DESCRIBE ESTA MÚSICA?

Y AHORA ... AQUÍ EMPIEZA NUESTRO CUENTO: ...

HABÍA UNA VEZ TRES CABRITAS QUE IBAN A COMER PASTO EN LA PRADERA PARA PONERSE GORDITAS, GORDAS, GORDOTAS ...

EN EL CAMINO HABÍA UN PUENTE Y DEBAJO DEL PUENTE VIVÍA UN OGRO MUY FEO CON OJOS TAN GRANDES COMO UNOS PLATILLOS Y UNA NARIZ TAN LARGA COMO UNA ZA-

NAHORIA.

LA CABRITA PEQUEÑA COMENZÓ A CRUZAR EL PUENTE:

¡TRIC, TRIC! ¡TRIC, TRIC! ¡TRIC, TRIC!

-¿QUIÉN ESTÁ CAMINANDO POR MI PUENTE?- RUGIÓ EL OGRO CON VOZ TAN FUERTE COMO UN TRUENO.

-¡AH! SOY YO, LA CABRITA MÁS PEQUEÑA. VOY A COMER PASTO EN LA PRADERA PARA PONERME GORDITA- DIJO LA CABRITA ASUSTADA CON VOZ DÉBIL.

-¡TE VOY A COMER DE UN BOCADO!

-¡AY, NO! TE RUEGO QUE NO ME COMAS. YO SOY PEQUEÑITA, MUY PEQUEÑITA. ESPERA UN POCO HASTA QUE PASE LA CABRITA MEDIANA, ELLA ES MÁS GRANDE Y TE GUSTARÁ MÁS.

-¡ESTÁ BIEN! ¡VETE DE AQUÍ!

POCO MÁS TARDE PASÓ POR EL PUENTE LA CABRITA MEDIANA.

¡TRAC, TRAC! ¡TRAC, TRAC! ¡TRAC, TRAC! ¡TRAC, TRAC!

-¿QUIÉN ESTÁ CAMINANDO POR MI PUENTE?- RUGIÓ EL OGRO.

-¡AH! SOY YO, LA CABRITA MEDIANA, Y VOY A COMER PASTO EN LA PRADERA PARA PONERME GORDA- DIJO LA SEGUNDA CABRITA CUYA VOZ ERA MODERADA Y SUAVE.

-¡TE VOY A COMER DE UN BOCADO!

-¡AY, NO! ¡TE RUEGO QUE NO ME COMAS! ESPERA UN POCO HASTA QUE LA CABRITA GRANDE VENGA, ELLA ES MUCHO MÁS GRANDE QUE YO.

-¡MUY BIEN! ¡VETE DE AQUÍ!

EN ESE MOMENTO VENÍA LA CABRITA GRANDE.

¡TROC, TROC! ¡TROC, TROC! ¡TROC, TROC!

LA CABRA ERA TAN GRANDE QUE EL PUENTE RETUMBABA Y PARECÍA QUE SE IBA A CAER.

-¿QUIÉN ESTÁ CAMINANDO POR MI PUENTE?

-¡SOY YO! LA CABRA GRANDE- DIJO LA CABRA, QUE TAMBIÉN TENÍA UNA VOZ FUERTE Y PODEROSA.

-¡TE VOY A COMER DE UN BOCADO!

-¡PUES VEN! ¡YO TENGO CUERNOS QUE SON COMO DOS LANZAS! ¡ADEMÁS, TENGO CUATRO PEZUÑAS EN LAS PATAS PARA DEFENDERME Y DARTE MUCHAS PATADAS!

SE PELEARON, SE DIERON TROMPONES Y ... ¡POR FIN! LA CABRITA GRANDE LE DIO UNA FORMIDABLE PATADA AL OGRO. EL OGRO CAYÓ CON GRAN ESTRUENDO AL ARROYO!... Y EL OGRO DE LOS OJOS TAN GRANDES COMO PLATILLOS Y LA NARIZ TAN GRANDE COMO UNA ZANAHORIA, DESAPARECIÓ Y MÁS NUNCA SE LE VOLVIÓ A VER DEBAJO DEL PUENTE.

ALEGREMENTE DESDE ESTE DÍA LAS TRES CABRITAS

CRUZABAN EL PUENTE Y LLEGABAN BRINCANDO Y SALTANDO A LA PRADERA, DONDE SE SENTÍAN FELICES Y COMÍAN TANTO QUE SE PUSIERON ¡GORDITAS, GORDAS, GORDOTAS!...

¿A QUIÉN DESCRIBE ESTE INSTRUMENTO? ¿Y ÉSTE? ¿Y ESTE OTRO? ¿A QUIÉN CREEN USTEDES QUE DESCRIBE ESTA MÚSICA?

KIT 21

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Interpretación de elementos expresivos	Identificar instrumentos musicales (Vea pág. 26)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Interpretation of expressive elements	Identifying musical instruments (See p. 26)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar el timbre de unos instrumentos	26	19

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying the timbre of instruments	26	19

ENFOQUE Identificar el timbre de unos instrumentos

OBJETIVO El niño podrá identificar el instrumento que corresponde al personaje de un cuento musical, por lo menos en 3 de 4 casos escribiendo una marca en una de dos ilustraciones al dársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 2. Utilice el cuento grabado en el Cassette 21-24.

¿A QUIÉN DESCRIBE LA MÚSICA?

Identificar instrumentos musicales. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos de los personajes del cuento musical y los instrumentos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños que observen que al lado izquierdo del papel hay unos personajes de un cuento seguidos de ilustraciones de instrumentos. Usted va a tocar el cuento musical de Las tres cabritas y ellos van a escoger la ilustración del instrumento que describe cada personaje. Después de oir el cuento deben trazar una línea de cada personaje al instrumento que lo describe.

Toque el cuento en el cassette eliminando la primera parte de la narración y repitiendo la última parte donde el narrador hace preguntas.

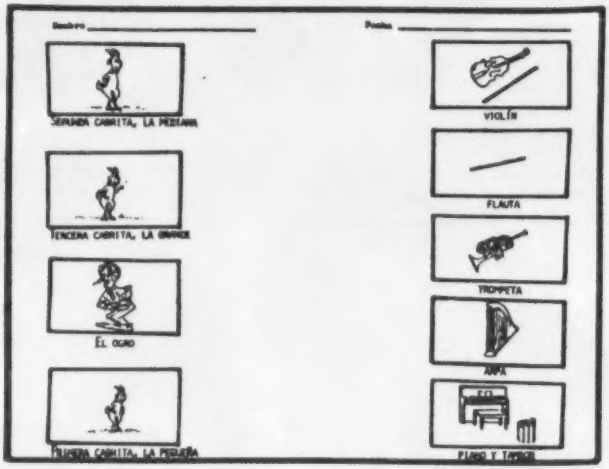
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 27 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xiii y xiv.

FOCUS Identifying the timbre of instruments

OBJECTIVE The child will be able to identify the instrument that corresponds to the character in at least 3 out of 4 cases, by writing a mark in one of two illustrations, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 2. Find the recorded story on Cassette 21-24.

WHOM DOES THE MUSIC DESCRIBE?



The pupils identify musical instruments based on the story Las tres cabritas.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 21				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar instrumentos musicales				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 21				
	A	B	C	D	E
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Identificar instrumentos musicales				

KIT 22

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar La calle ancha, ampliar los conceptos del contorno melódico y crear sustituciones en el texto de la canción

OBJETIVO Los niños reconocerán los sonidos ascendentes, descendentes y los que se mantienen al mismo nivel, por medio de movimientos de las manos y la representación gráfica hallada en el suplemento.

MATERIALES Dibujos con la representación gráfica del contorno melódico. Véase el Suplemento, págs. 14-15 y el cancionero Soy un artista, págs. 2-3. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

REPETIMOS-MOS-MOS

Reparta los cancioneros. Pídales a los niños que reciten a coro la letra de la canción. Permita que disfruten del sonido que producen las sílabas repetidas y que hagan comentarios espontáneos. Explíqueles que es un juego de palabras e invítelos para que sugieran otros nombres de calles que ellos conozcan en su vecindario o en la ciudad. Por ejemplo: En la calle ancha de San Francisco-co-co-., etc.

Muestre los dibujos del contorno melódico presentado en el suplemento y pregunte a los niños si saben lo que representa. Recuérdeles los conceptos de la altura del sonido y los términos, sonidos agudos y sonidos graves.

Invite a algunos niños para que hagan un sonido agudo con su voz, ya sea hablando o cantando alguna frase. Haga lo mismo con los sonidos graves. Demuestre usted un sonido agudo dando un golpe con algo de metal, tal como un clavo, en algún objeto de cristal vacío que tenga a mano. Demuestre un sonido grave dando un golpe en el tambor de la banda rítmica.

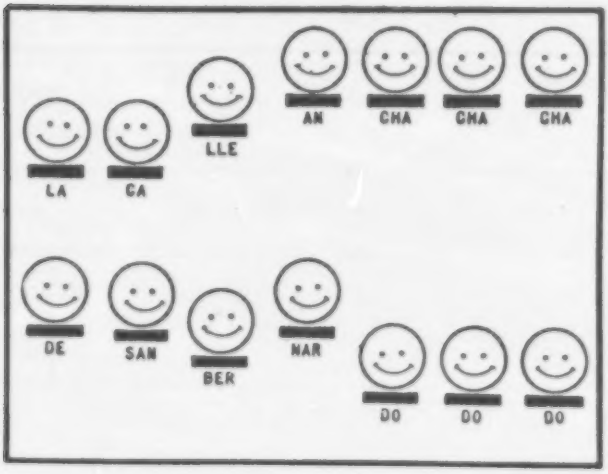
30

FOCUS Singing La calle ancha, extending concepts of melodic contour and creating substitutions in the text of the song

OBJECTIVE The children will identify the descending and ascending sounds and those that remain in the same level, by hand movements and the graphic representation found in the supplement.

MATERIALS Pictures with the graphic representation of the melodic contour. For visuals see Supplement, pp. 14-15 for words and music the songbook Soy un artista, pp. 2-3 and for recorded music Cassette 21-24.

REPEATING-TING-TING



The pupils are visually and auditorily aware of the fall and rise of the melody and enjoy the play of words by repeating the last syllable to fill in the extra beats.

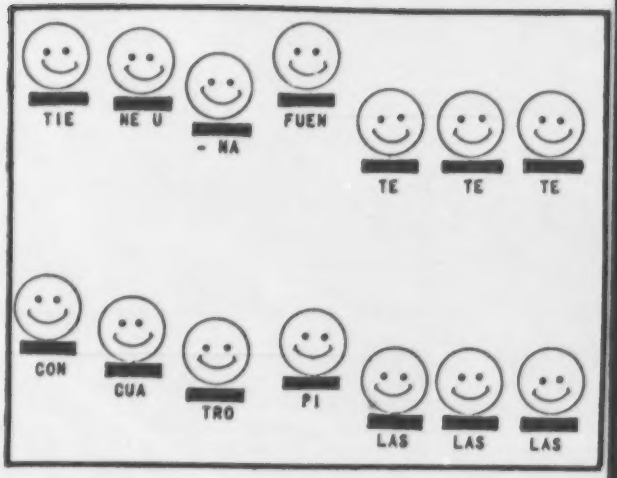
REPETIMOS-MOS-MOS (Continuación)

Toque el cassette y pídale a los niños que indiquen la altura de los sonidos en la canción moviendo la mano con la palma hacia abajo. Guíelos para que vayan subiendo o bajando según usted va marcando con el puntero la representación gráfica del suplemento.

Converse con ellos sobre cuál de estas "caritas" o sonidos se oye más agudo; cuáles se oyen repetidos; cuál es el más grave. Permita que algunos vayan a la pizarra a señalarlo con el puntero o hagan un círculo alrededor de la "carita" que represente cada sonido.

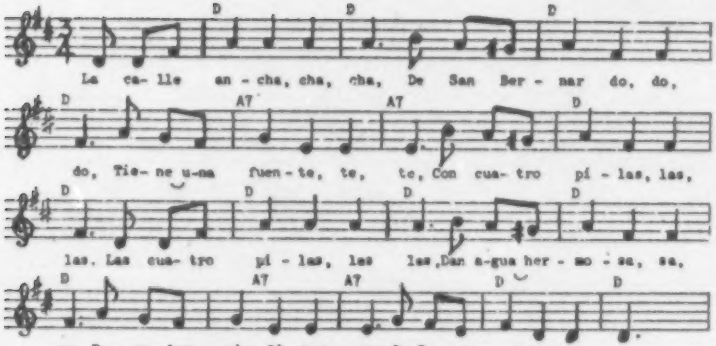
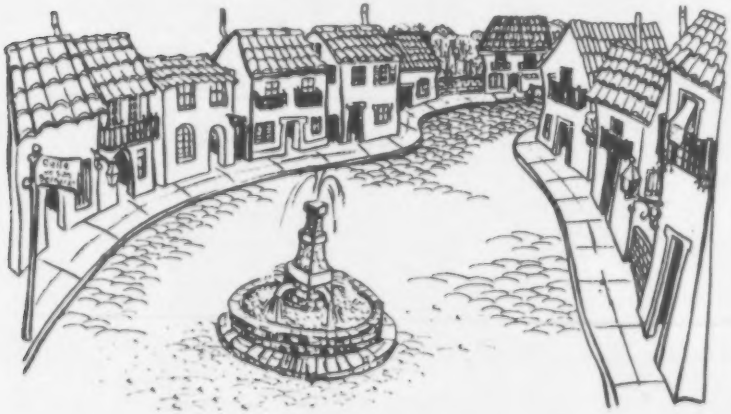
Practique varias veces estimulando a los niños para que indiquen con movimientos de la mano el contorno de la melodía mientras cantan la canción. Invite a algunos niños para que vayan señalando con el puntero a la vez que oyen la canción.

Cuando la melodía y la letra haya sido aprendida permita que hagan sustituciones en la letra tal como la hicieron en la práctica coral.



REPETIMOS-MOS-MOS (Continuación)

soy un artista

LA CALLE ANCHA



La calle ancha, cha, cha,
De San Bernardo, do, do,
Tiene una fuente, te, te,
Con cuatro pilas, las, las.

Las cuatro pilas, las, las,
Dan agua hermosa, sa, sa,
Para los ninitos, tos,
De Zaragoza, za, za.

ENFOQUE Repasar La calle ancha y ampliar conocimientos sobre el compás ternario (3/4) y sobre el vals

OBJETIVO Los niños cantarán y marcarán el compás de tres tiempos rebotando una pelota mientras cuentan 1-2-3, y se moverán al ritmo del vals.

MATERIALES Una pelota grande. Véase el cancionero Soy un artista, págs. 2-3 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

UNO-¡TIRA! DOS, TRES- ¡COGE!

Comience presentando la pelota y pregunte si alguien puede decir cómo usar esta pelota en la clase de música.

Acepte todas las sugerencias. Toque el cassette usando cualquiera de las selecciones grabadas y pídale a los niños que marquen el compás rebotando la pelota en los acentos fuertes. Permita que más de un niño experimente con distintas selecciones y acepte cualquier forma en que expresen el ritmo.

Invite a los niños a contar a coro: Uno, dos, tres repetidamente, mientras usted tira la pelota al contar ellos, Uno y la recoge al contar dos, tres.

Para variar, pídale a un grupo de niños que se agachen al contar uno y se levanten al contar dos, tres.

Cuando los niños puedan moverse con facilidad y con ritmo, estimúlelos a que cuenten todos juntos con usted a la vez que realizan los movimientos rítmicos jugando con la pelota.

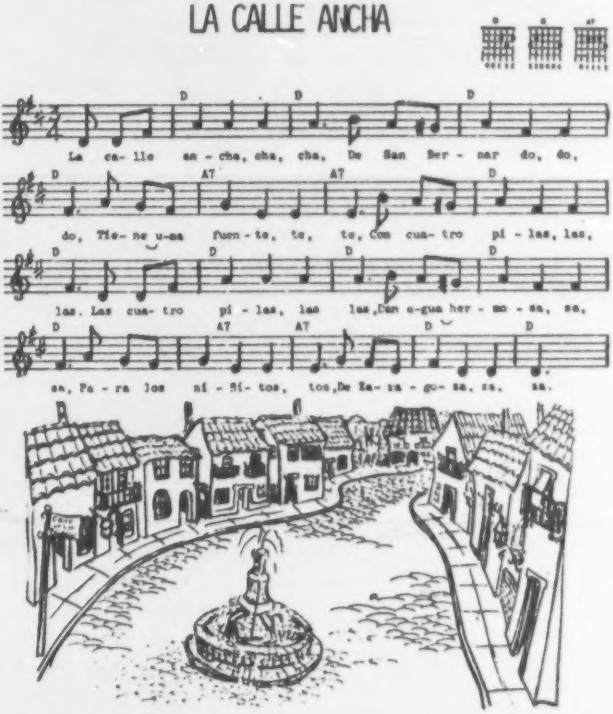
Toque El vals sobre las olas que se encuentra en el Cassete 17-18 y continúe esta actividad rítmica. Pregunte luego si saben el nombre que se le da a la

FOCUS Reviewing La calle ancha and extending concepts of the triple meter, and the waltz

OBJECTIVE The children will sing and will count and bounce the ball to the beat of 1-2-3, and will move to the rhythm of the waltz.

MATERIALS Large rubber ball. For words and music see songbook Soy un artista, pp. 2-3 and for recorded music Cassette 21-24.

ONE-THROW! TWO, THREE-PICK UP!

LA CALLE ANCHA

The pupils bounce a rubber ball and move up and down to the beat that swings in threes.

música que escucharon. Respuesta probable será, el vals. Si gusta repase cualquier otro vals del repertorio escuchado anteriormente.

Toque la canción La calle ancha, grabada en el cassette y continúe con el movimiento rítmico, contando al compás de la música. Pídale a los niños que en vez de cantar la letra de la canción cuenten: Uno, dos, tres y se sigan moviendo a su compás.

Termine la clase repartiendo los cancioneros para repasar la canción con la letra original procurando que los niños lleguen a comprender que el compás de esta canción se mueve en tres tiempos.

La calle ancha, cha, cha,
De San Bernardo, do, do,
Tiene una fuente, te, te,
Con cuatro pilas, las, las.

Las cuatro pilas, las, las,
Dan agua hermosa, sa, sa,
Para los ninitos, tos,
De Zaragoza, za, za.

ENFOQUE Usar el texto de la canción, La boda del piojo y la pulga para motivar una creación dramática y lograr la percepción auditiva de los diferentes matices de la voz humana

OBJETIVO Los niños interpretarán la letra de la canción con diálogo original y pantomimas, cantando primero en coro y luego alternando el canto con solistas y coro.

MATERIALES Véase el cancionero, Soy un artista, págs. 4-11 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

UN MATRIMONIO DE MENTIRITAS

Reparta los cancioneros y estimule los comentarios espontáneos de los niños al presentarles las figuras de los diferentes animales que aparecen en las ilustraciones. Pregúnteles, si se imaginan de lo que trata la canción.

Pídales que nombren los personajes que participen en el texto de la canción y que comenten lo que ellos creen que dichos personajes hacen y dicen.

Invite a algunos niños para que seleccionen uno de los personajes que a ellos les gustaría representar. Pregúntele las razones que tienen para hacer su selección. Estimule a los niños para que dramaticen cada uno de los personajes ante el grupo, como en un pequeño teatro. Guíelos para que usen diferente metal de voz para cada personaje.

Adviértales que no tienen que repetir exactamente las mismas palabras que aparecen en el texto de la canción, sino que empleen sus propias palabras acompañadas de los gestos que deseen.

Después que cada niño haya representado su personaje, invítelos a agruparse frente a la clase,

FOCUS Using the text of the song, La boda del piojo y la pulga so as to motivate experiences in creative dramatics and expanding auditory perception of the different shades of the human voice

OBJECTIVE The children will interpret the song with original dialogue and pantomimes, singing first all together and then alternating with soloists.

MATERIALS For words and music see the songbook, Soy un artista, pp. 4-11 and for recorded selections Cassette 21-24.

A MAKE BELIEVE WEDDING

The pupils spontaneously add to the action and dialogue of this song so as to have an experience in informal drama.

para dramatizar toda la acción.

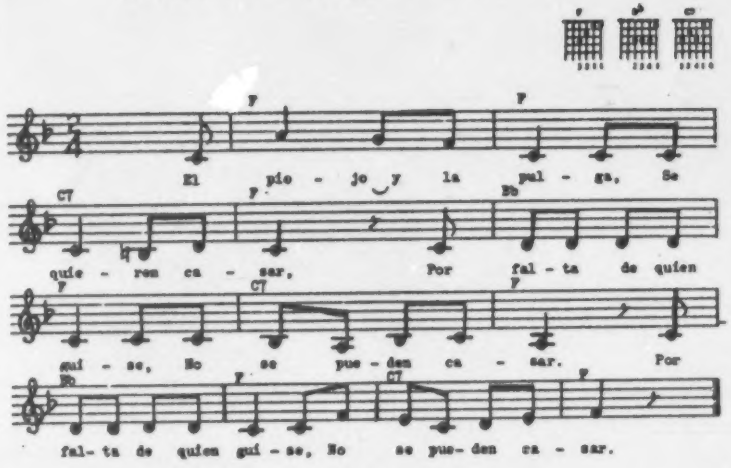
Cuando el mayor número de niños haya participado hablando e imitando a estos personajes, comience a enseñar la canción.

Toque el cassette para que los niños oigan la canción e invítelos a expresar sus comentarios. Luego comience a enseñar la canción repitiendo la cinta cuantas veces sea necesario para su aprendizaje.

Cuando los niños hayan aprendido a entonar bien la melodía, seleccione algunos niños para que sean solistas y pasen al frente del salón de clase a cantar las estrofas asignadas. Estimúlelos para que hagan pantomimas a la vez que cantan y permita que finjan la voz como si ellos fueran las voces de los animalitos que representan.

Permita que otro grupo de niños se levante para imitar estos movimientos de manera que el mayor número participe.

Anúncieles que al día siguiente van a tener una clase de arte para hacer los disfraces para los diferentes animalitos. Pídales que traigan bolsas de papel del tamaño grande que se usan para llevar los comestibles en los mercados. Si lo cree apropiado pídales que busquen ilustraciones de insectos en revistas viejas o periódicos y las traigan para conversar sobre ellas.

LA BODA DEL PIOJO Y LA PULGA

Todos:

El piojo y la pulga,
Se quieren casar,
Por falta de quien guise,
No se pueden casar.
Por falta de quien guise,
No se pueden casar.

La chinche:

Responde la chinche,
Desde su chinchal,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a guisar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a guisar.

El piojo y
la pulga:

-Ya no es por quien guise,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por quien cante,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por quien cante,
-¿Dónde lo hallaremos?

La rana:

Responde la rana,
Desde su ranal,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a cantar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a cantar.

El piojo y
la pulga:

-Ya no es por quien cante,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por quien baile,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por quien baile
-¿Dónde lo hallaremos?

La araña:

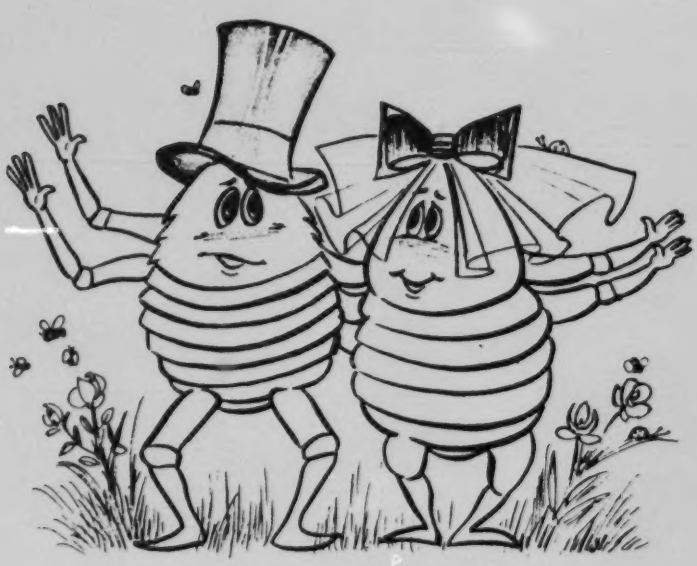
Responde la araña,
Desde su telar,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a bailar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a bailar.

El piojo y
la pulga:

-Ya no es por quien baile,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por padrino,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por padrino,
-¿Dónde lo hallaremos?

El ratón:

Responde el ratón,
Con fuerte chillido,
-Si amarran a la gata,
-Yo seré el padrino.
-Si amarran a la gata,
-Yo seré el padrino.



El piojo y
la pulga:

-Ya no es por padrino,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por madrina,
-¿Dónde la hallaremos?
-Ahora es por madrina,
-¿Dónde la hallaremos?

La gata:

Responde la gata,
Llamada Monina,
-Se puede hacer la boda,
-Seré yo la madrina.
-Se puede hacer la boda,
-Seré yo la madrina.

Todos: Se hizo la boda,
Ay, qué bien se arregló,
Cantaron y bailaron,
Y el cuento se acabó.
Cantaron y bailaron
Y el cuento se acabó.

ENFOQUE Hacer disfraces para los personajes de la canción, La boda del piojo y la pulga y repasar esta canción.

OBJETIVO Los niños cantarán y usarán los materiales de arte sugeridos y los patrones del conjunto de dittos para hacer máscaras que representen los diferentes personajes de la canción.

MATERIALES Bolsas de papel del tamaño grande como para los comestibles, lápices de colores, tijeras, goma, papel de colores, cartulina fina. Dibujos con los diferentes personajes y patrones para recortar. Véase el Suplemento, págs. 16-22 y el Conjunto de dittos, págs. 4-16 y el cancionero Soy un artista, págs. 4-11. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

HAGO MI DISFRAZ

Reparta los cancioneros y comience repasando la canción, La boda del piojo y la pulga. Primero toque el cassette y practíquela a coro y luego seleccione solistas para las diferentes estrofas. Pídales que a la vez que cantan demuestren los movimientos característicos de cada uno de los personajes.

Cuando el mayor número de niños haya participado, muéstreles los dibujos del suplemento y pida que hagan comentarios.

Ayúdelos a comprender que los dibujos representan los insectos en una forma fantástica y no real. Compare estos dibujos con los que aparecen en los libros de texto y si lo cree conveniente, aproveche este estímulo para iniciar un proyecto de ciencias sobre el tema de insectos.

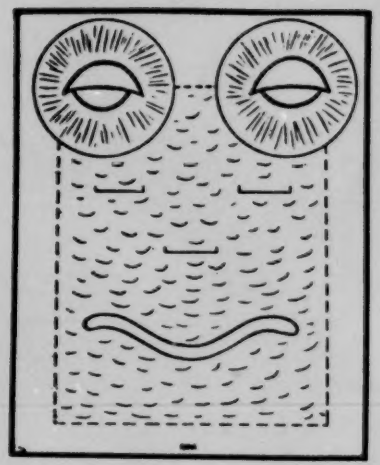
Para la clase de arte es mejor trabajar en peque-

FOCUS Making costumes for the characters in the song, La boda del piojo y la pulga and reviewing the song

OBJECTIVE The children will sing and will use the suggested art materials and patterns in the ditto packet so as to create masks that will represent the different characters in the song.

MATERIALS Large paper bags as for groceries, colored pencils, scissors, paste, colored construction paper, ligh tag board. Pictures with the different characters and patterns to be cut. For visuals see Supplement, pp. 16-22 and Ditto Packet, pp. 4-16. For words and music the songbook Soy un artista, pp. 4-11 and for recorded music Cassette 21-24.

I MAKE MY COSTUME



The pupils cut, paste and paint large grocery bags to create the make believe characters of the song.

HAGO MI DISFRAZ (Continuación)

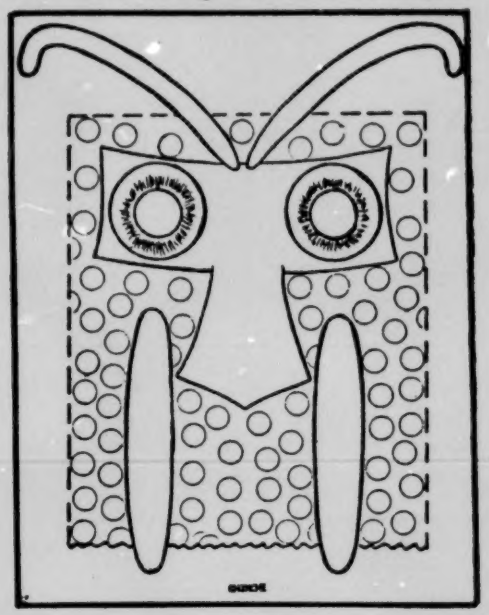
ños grupos. Pídales que escojan un personaje.

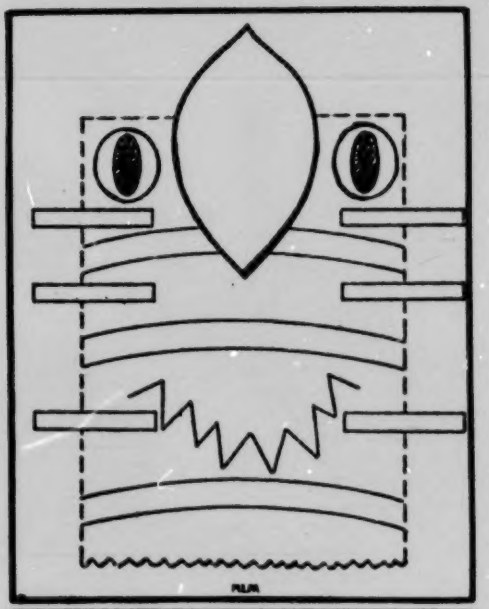
Reparta los materiales y tenga suficiente papel de hojas ditto con los patrones de estos personajes.

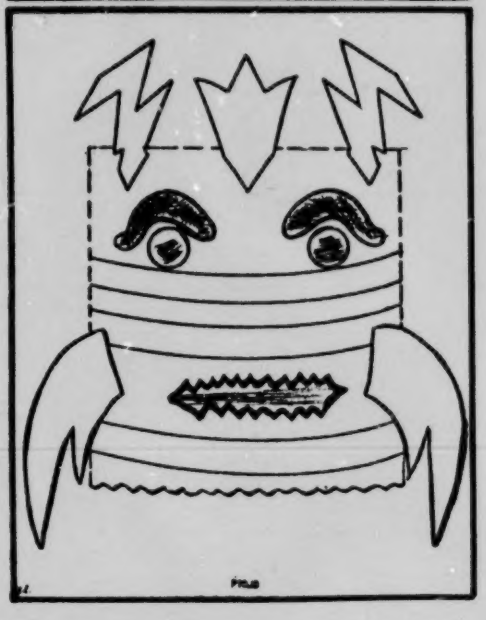
Estímulelos para que usen sus propias ideas de cómo adornar sus caretas, guardando los dibujos del suplemento tan pronto hayan entendido las direcciones. Así tendrán nuevas combinaciones de ojos, antenas, patas, etc.

Es posible que esta clase de arte tome más de un período. Extiéndala de acuerdo con las necesidades de su clase.

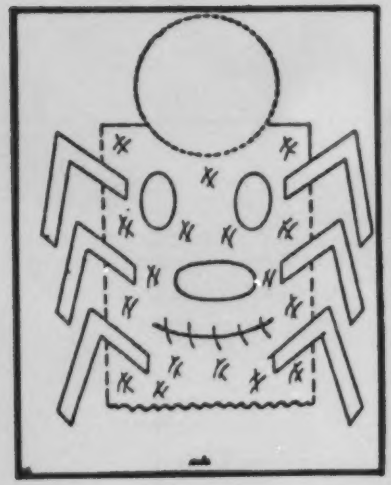
Recoja y guarde los trabajos para luego utilizarlos en la creación dramática que los niños presentarán más adelante ante sus padres o invitados.

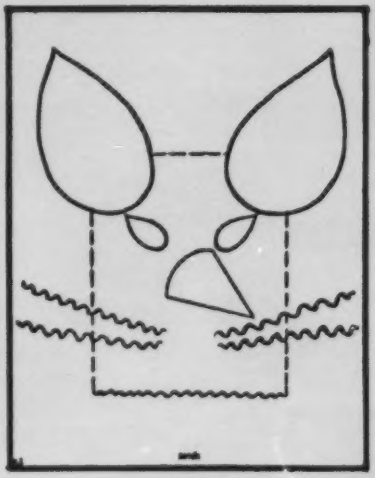


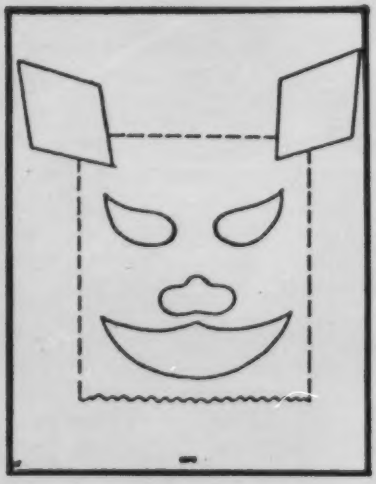


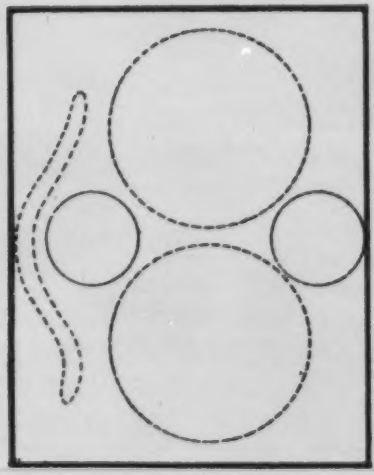


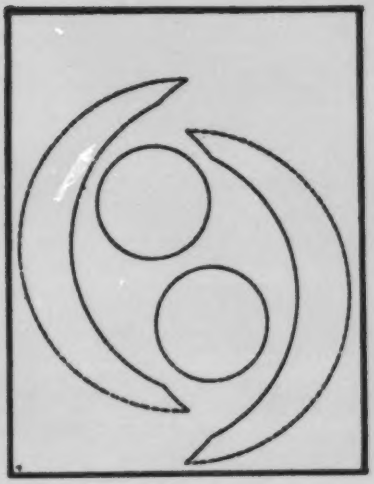
HAGO MI DISFRAZ (Continuación)

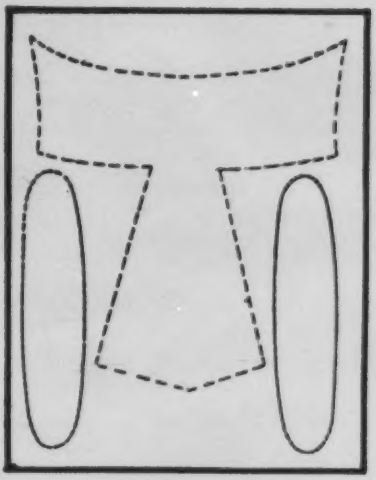


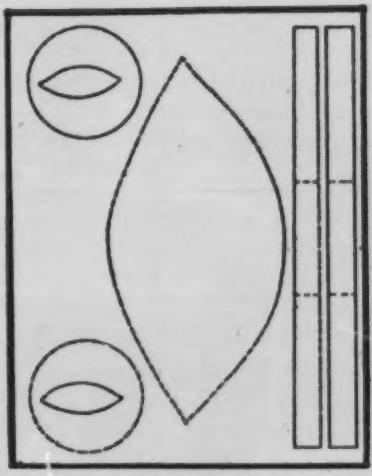


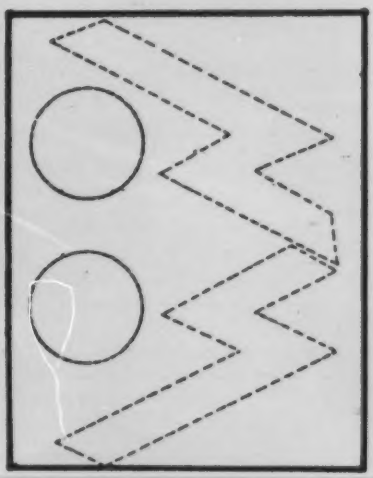




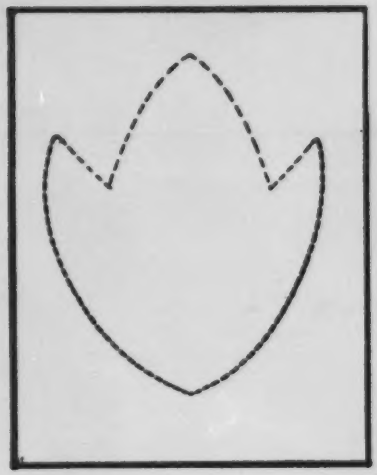


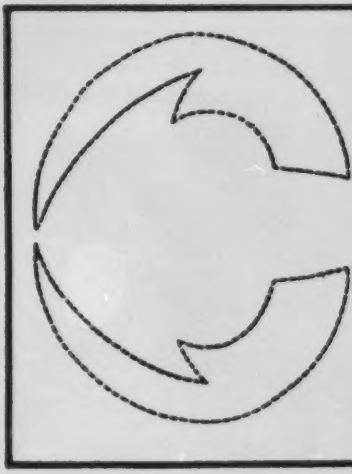


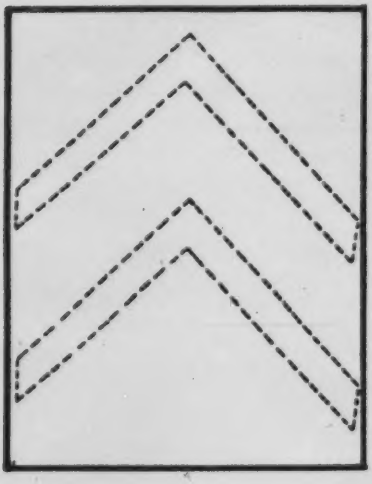


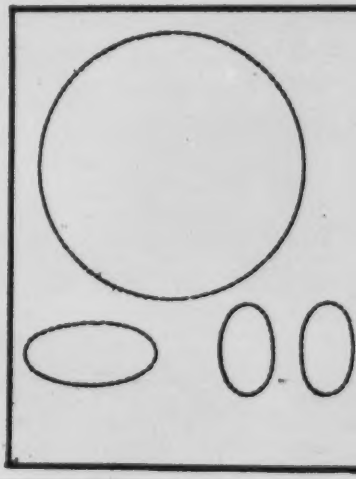


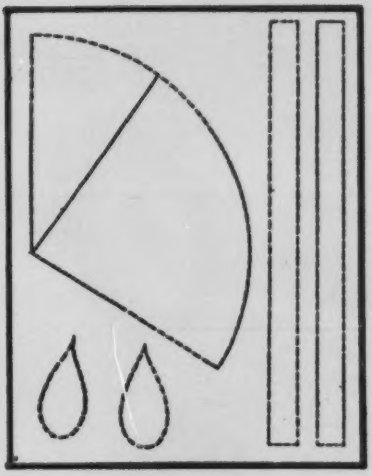
HAGO MI DISFRAZ (Continuación)

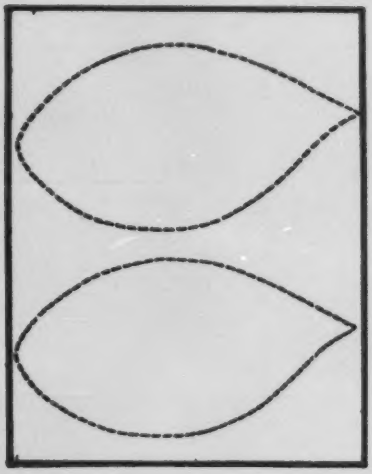


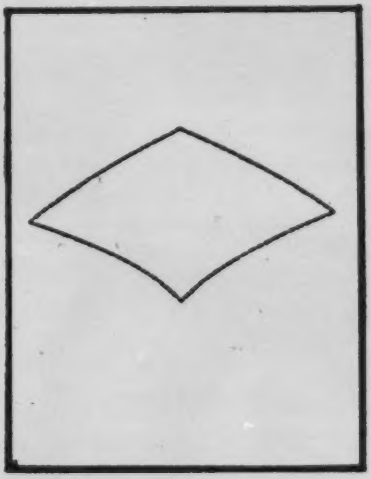












45

ENFOQUE Ampliar las experiencias para una creación dramática repasando la canción Bailemos y los pasos del baile; y presentar auditivamente el compás de 4/4

OBJETIVO Los niños hablarán sobre distintas obras teatrales, cantarán y marcarán el ritmo del compás con movimientos corporales y aprenderán los pasos según las direcciones de la maestra.

MATERIALES Véase el cancionero Soy un artista, págs. 12-13 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

UNO, DOS, TRES, CUATRO ... - ¡A BAILAR!

Pregunte a los niños si les gustaría invitar a sus padres o amiguitos de otras clases para ver un programa de música, canto, baile, poesía, etc. Hable sobre programas de teatro y las diferentes obras que se presentan en ellos: cine, cartones animados, o caricaturas, conciertos, etc.

Hable también sobre los programas de televisión. Ayúdelos a notar las diferentes presentaciones artísticas; el locutor, el baile, el canto, etc. Pregúnteles si ellos conocen algún baile o alguna canción que les gustaría presentar. Estimúlelos de manera que organicen su propio baile, poesías, cuentos u otra expresión artística para agregarla como parte del programa.

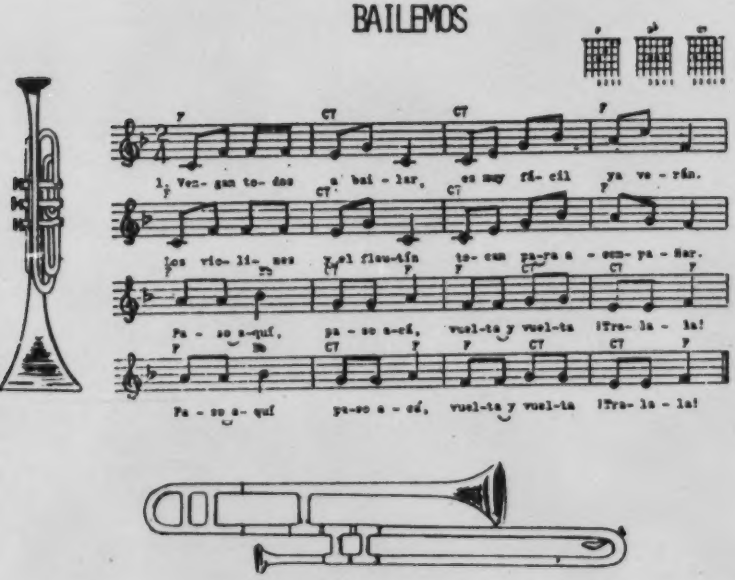
Recuérdeles la canción Bailemos, presentada en el Kit 9, págs. 12-14. Reparta los cancioneros y toque el cassette. Comience a repasar la canción de la siguiente forma: Pídale a los niños que a medida que la escuchen marquen los cuatro pulsos de cada compás, el primero, fuerte, los otros tres suaves.

Explíqueles que el compás de esta canción se le

FOCUS Extending the experiences in creative dramatics reviewing the song Bailemos and its dancing steps, and presenting auditorily the 4/4 meter

OBJECTIVE The children will talk about different theatrical productions, will sing and move to the rhythm of the time signature and will learn the steps of the dance following teacher directions.

MATERIALS For words and music see the songbook Soy un artista, pp. 12-13 and for recorded music Cassette 21-24.

ONE, TWO, THREE, FOUR ... - LET'S DANCE!

The pupils are stimulated to present different expressions of art to be included later in a simple classroom program.

UNO, DOS, TRES, CUATRO ... - ¡A BAILAR!

(Continuación)

llama de cuatro tiempos. Guíelos a notar las cifras en la fracción al comienzo de la escritura musical, donde se indica las cuatro notas que entran en cada compás (4/4). Ayúdelos a notar también que entre cada compás hay barras divisorias.

Vuelva a tocar el cassette. Esta vez pídales que cuenten: 1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ... a través de la canción. Permita que un grupo siga palmeando mientras otro cuenta.

Para enseñar los pasos de baile, divida la clase en pequeños grupos. Practique primero sin música, ayudándolos a practicar individualmente hasta que las direcciones hayan sido comprendidas.

BAILE. Los niños parados en fila, lado a lado, deben poner las manos en la cintura y comenzar a dar pasos de un lado hacia el otro al compás de la música. En la primera frase musical, darán cuatro pasos a la derecha y en la segunda frase darán cuatro pasos hacia la izquierda. Al llegar a Paso aquí deben de cruzarse de brazos y sacar el pie derecho hacia delante dando con el talón en el piso. Al llegar a Paso acá repiten esta acción pero con el pie izquierdo. En la parte de vuelta y vuelta los niños giran sobre sí mismos con los brazos en alto y se repiten todos estos pasos en la segunda estrofa.

1. Vengan todos a bailar,
Es muy fácil ya verán,
Los violines y el flautín,
Tocan para acompañar.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.

2. El trombón tocando está,
La trompeta y el timbal,
Bailaremos otra vez,
Y la orquesta tocará.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.

ENFOQUE Escuchar e interpretar la marcha de la ópera Rosamunda de F. Schubert y organizar un programa de Bellas Artes para presentarlo en la escuela

OBJETIVO Los niños escucharán el cassette; marcharán usando sus disfraces y culminarán sus experiencias en la creación dramática motivados por la canción de La boda del piojo y la pulga.

MATERIALES Trabajo de arte de la actividad, págs. 9 y 14. Véase el cancionero Soy un artista, págs. 4-11 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

EL DESFILE DE LOS INSECTOS

Comience la clase motivando a los niños para escuchar esta obra.

Antes de comenzar despierte su interés diciéndoles que tratan de imaginarse que ellos son animalitos pequeños que están invitados a la boda del piojo y la pulga. Dígales que esta música pudiera ser la marcha para la entrada del novio y la novia seguida de un desfile con todos los otros personajes.

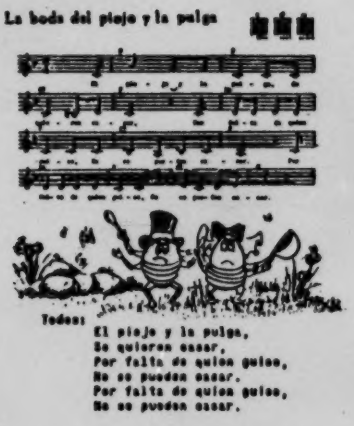
Toque el cassette y después invite a los niños para que hagan comentarios y digan cómo se sintieron al escuchar esta música. Haga bastantes preguntas para que todos expresen sus ideas. Luego reparta las caretas hechas en la clase de arte y permita que por filas marchen alrededor del salón haciendo movimientos como si fueran los insectos que están representando. Acompañe el desfile con la marcha Rosamunda, grabada en el cassette.

La siguiente actividad contiene la culminación de la creación dramática motivada por el texto de la canción La boda del piojo y la pulga.

FOCUS Listening and interpreting the march from the opera Rosamunde by F. Schubert and organizing a program of Fine Arts to be presented in the school.

OBJECTIVE The children will listen to the cassette; will march wearing their costumes and will culminate their experiences in creative dramatics motivated by the song, La boda del piojo y la pulga.

MATERIALS Art work from the activity on pp. 9 and 14. For words and music see the songbook Soy un artista, pp. 4-11 and for recorded music Cassette 21-24.

THE PARADE OF THE INSECTS

The pupils march around the classroom displaying their own creative costumes pretending they are in the wedding parade of the "Flea and the Lice".

EL DESFILE DE LOS INSECTOS (Continuación)

Reparta los cancioneros y comience a repasar la canción, con la ayuda del cassette. Explíquele a los niños que esta canción la van a usar para planear todos juntos un programa de música y teatro. Estimule a los niños para que ellos mismos seleccionen los siguientes personajes por orden de aparición: 1) maestro de ceremonias; 2) coro; 3) la chinche; 4) el piojo; 5) la pulga; 6) la rana; 7) la araña; 8) el ratón; 9) la gata.

Proceda con las siguientes sugerencias para el cuadro escénico: Organice a los niños en grupos de parejas. Parejas que representen los personajes principales y parejas que forman el coro. Forme columnas con los componentes del coro y de los personajes principales al frente del escenario.

El orden de entrada será el siguiente: Los personajes, coro, invitados, todos con sus caretas y marchando al compás de la música de Rosamunda. Los participantes describen un círculo alrededor del escenario, los personajes principales se paran al frente y el coro detrás. El maestro de ceremonias hacia un lado.

Comienza la canción dramatizada y al final, el locutor anuncia entonces el baile final. Algunas parejas entran al escenario para bailar la canción Bailemos, el resto canta la canción.

Véase la actividad de evaluación en la página 54.

La rana:
Responde la rana,
Desde su ranal,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a cantar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a cantar.

El piojo y
la pulga:
-Ya no es por quien canto,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por quien baile,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por quien baile
-¿Dónde lo hallaremos?

La araña:
Responde la araña,
Desde su telar,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a bailar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a bailar.

El piojo y
la pulga:
-Ya no es por quien baile,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por padrino,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por padrino,
-¿Dónde lo hallaremos?

El piojo y
la pulga:
-Ya no es por padrino,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por madrina,
-¿Dónde la hallaremos?
-Ahora es por madrina,
-¿Dónde la hallaremos?

El ratón:
Responde el ratón,
Con fuerte chillido,
-Si casarran a la gata,
-Yo seré el padrino.
-Si casarran a la gata,
-Yo seré el padrino.

La gata:
Responde la gata,
Llamada Manina,
-Se puede hacer la boda,
-Seré yo la madrina.
-Se puede hacer la boda,
-Seré yo la madrina.

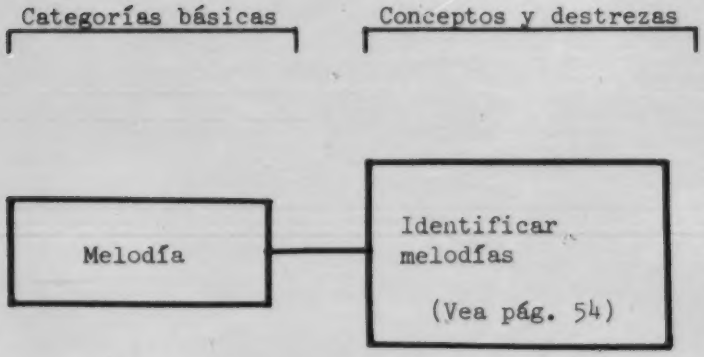
Todos:
Se hizo la boda,
Ay, qué bien se arregló,
Cantaron y bailaron,
Y el cuento se acabó.
Cantaron y bailaron
Y el cuento se acabó.

KIT 22

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Melody	Identifying melodies (See p. 54)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar la melodía de ciertas canciones	54	49

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying the melody of some songs	54	49

ENFOQUE Identificar la melodía de ciertas canciones

OBJETIVO El niño podrá identificar melodías al escuchar algunas canciones, seleccionar el dibujo apropiado y escribir la letra en la secuencia en que él oye las canciones, por lo menos en 2 de 3 casos, al presentarle estímulos orales y visuales.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Utilice la música grabada en el Casette 21-24. Véase el Conjunto de dittos, pág. 17.

¿CUÁL CANCIÓN ES?

Identificar melodías. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos de las canciones. Indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Explíqueles que Ud. va a poner el cassette con pequeñas partes de las canciones que ellos conocen y que ellos las van a identificar. Utilice las canciones La calle ancha, Bailemos y La boda del piojo y la pulga.

Al oir la primera canción pida que los niños marquen en el espacio al lado del numeral 1, la letra del dibujo que se refiere a la canción. Repita el mismo proceso con las otras canciones. Ponga un fragmento de cada canción lo suficiente para ayudar a los niños a hacer su selección.

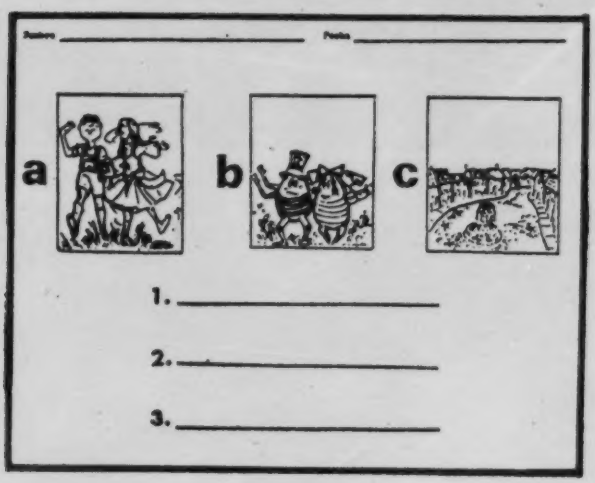
Recoja las hojas para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 55 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xiii y xiv.

FOCUS Identifying the melody of some songs

OBJECTIVE The child will be able to identify melodies by listening to some songs, selecting the appropriate picture and writing the letter in the sequence in which he hears it, in at least 2 out of 3 cases, when presented oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. For recorded music, see Cassette 21-24. See Ditto Packet, p. 17.

WHICH SONG IS IT?



The pupils identify the melody of some songs by listening to the incomplete selection.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State ____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date ____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 22				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Identificar melodías				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS – KIT 22				
	A	B	C	D	E
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Identificar melodías				

KIT 23

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar Los huaraches y repasar Tira-lira-lira, relacionar el texto con costumbres tradicionales y ampliar los conocimientos sobre dinámica y forma musical

OBJETIVO Los niños conversarán sobre huaraches, identificarán las frases musicales trazando arcos en el aire y cantarán en dos grupos variando la intensidad vocal.

MATERIALES Un dibujo de huaraches mexicanos. Véase el Suplemento, pág. 24 y el cancionero A cantar todos, págs. 2-7. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

¿SANDALIAS?

Ponga el cassette con el volumen bajo para que los niños no oigan al locutor anunciando la canción. Pídales que escuchen atentamente para que le pongan un título original.

Permita que se expresen libremente y vaya anotando en la pizarra sus ideas para así estimularlos. Muéstreles el dibujo del Suplemento, página 24 permita que reaccionen espontáneamente de acuerdo con sus experiencias.

Ayúdelos a expresarse preguntándoles sobre el material de que están hechos los huaraches y para qué se usan. Pregunte dónde se ponen los huaraches y qué otro nombre conocen para identificarlos. Pregúnteles por otros objetos hechos de cuero y su uso. Relacione estos conocimientos con conceptos de ciencia y estudios sociales. Si es necesario explíqueles que huaraches es el nombre que le dan en México a las sandalias de cuero, especialmente a las que tienen la figura como la del dibujo.

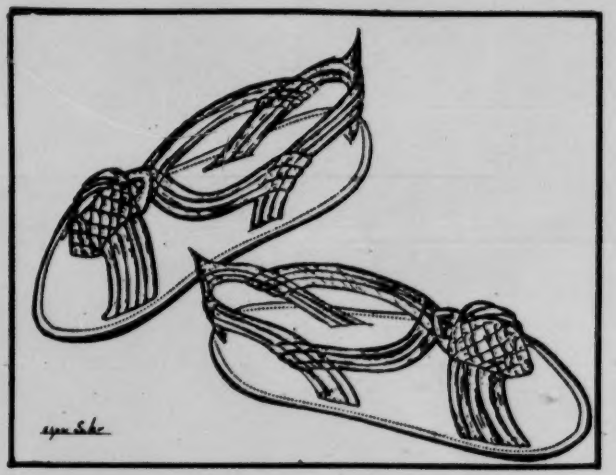
Vuelva a poner el cassette y pídales que mientras escuchan tracen con el brazo un arco en el aire,

FOCUS Singing Los huaraches and reviewing Tira-lira-lira, relating its text to traditional customs and extending concepts of dynamics and musical form

OBJECTIVE The children will talk about huaraches, will identify the musical phrases drawing arches in the air and will sing in two groups changing their vocal interpretation.

MATERIALS Picture of Mexican huaraches. See Supplement, p. 24 and the songbook A cantar todos. See pp. 2-7 of the songbook and for recorded music, Cassette 21-24.

SANDALS?



The pupils further develop awareness of the structure and expressive qualities that go in the making and interpretation of a song.

¿SANDALIAS? (Continuación)

por cada frase musical. Éstos corresponden a las cuatro líneas de cada estrofa. Ayúdelos visualmente dibujando a la vez cuatro arcos en la pizarra mientras los niños van cantando.

Reparta los cancioneros. Permita que lean a coro la letra de la canción. Procure que lo hagan rítmicamente con voz suave de manera que se oigan todos como si fueran una sola voz. Luego enseñe la melodía repitiendo la cinta cuantas veces sea necesario para que los niños aprendan la canción.

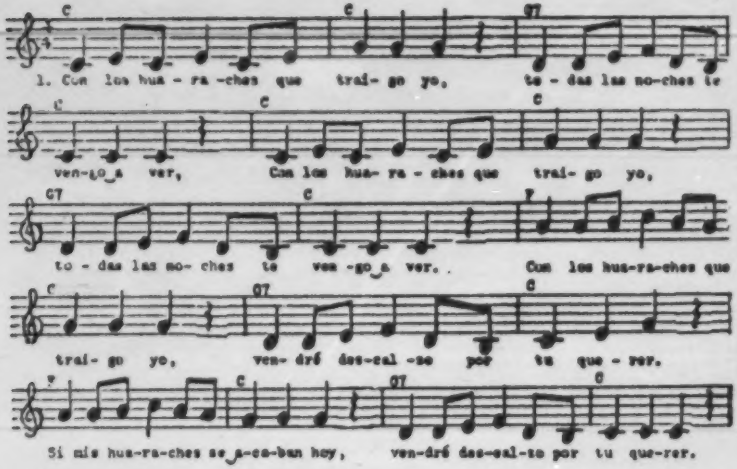
Para variar la práctica, divida la clase en dos grupos, A y B. Guíe al grupo B para que canten con voz suave como si fueran el eco del grupo A. Asigne al grupo A las primeras dos líneas de la estrofa y al grupo B las dos últimas.

Pregunte a los niños si conocen alguna otra canción que trate de otro personaje que ellos hayan visto trabajar en su vecindario. Acepte todas las sugerencias y luego recuérdeles la canción Tira-lira-lira presentada en el Kit 15. Esta canción se encuentra en el cancionero páginas 4-7 y grabada a continuación de Los huaraches en el cassette.

Ponga el cassette y repase la letra y la melodía permitiendo que la interpreten con pantomimas alusivas al texto tal y como se presentó anteriormente.

A cantar todos

¿SANDALIAS? (Continuación)

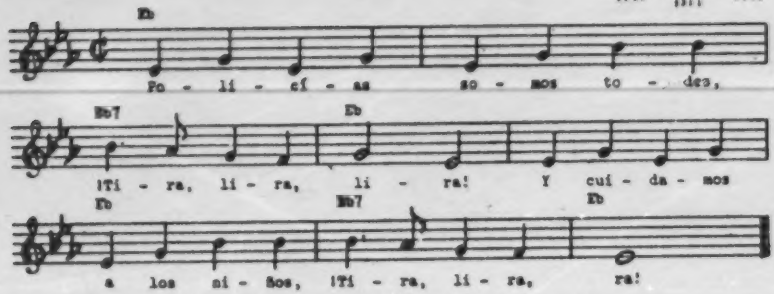
LOS HUARACHES

1. Con los huaraches que traigo yo,
   Todas las noches te vengo a ver,
   Con los huaraches que traigo yo,
   Todas las noches te vengo a ver.

2. Con los huaraches que traigo yo,
   Vendré descalzo por tu querer,
   Si mis huaraches se acaban hoy,
   Vendré descalzo por tu querer.

2. Estos huaraches que traigo yo,
Pronto se me van a desgastar,
Estos huaraches que traigo yo,
Pronto se me van a desgastar.

Y yo descalzo voy a quedar,
Por esas tierras a caminar,
Y yo descalzo voy a quedar,
Por esas tierras a caminar.

TIRA-LIRA-LIRA



1. Policías somos todos,
¡Tira, lira, lira!
Y cuidamos a los niños,
¡Tira, lira, ra!

2. Basureros somos todos,
¡Tira, lira, lira!
Recogemos la basura,
¡Tira, lira, ra!

¿SANDALIAS? (Continuación)

3. Enfermeras somos todas,
¡Tira, lira, lira!
Y cuidamos a los niños,
¡Tira, lira, ra!

4. Albañiles somos todos,
¡Tira, lira, lira!
Trabajamos con ladrillos,
¡Tira, lira, ra!

ENFOQUE Repasar la canción Los huaraches y presentar visual y auditivamente las figuras musicales negra y corchea

OBJETIVO Los niños identificarán la representación gráfica de la negra y la corchea con ayuda de dibujos, expresarán su valor rítmico recitando, caminando y corriendo y cantarán sustituyendo las palabras voy y corro que correspondan al valor de estas notas en la canción.

MATERIALES Dibujos con la figura de negra, corchea y algunos patrones rítmicos. Véase el Suplemento, págs. 25-28 y el cancionero A cantar todos, págs. 2-3. Utilice la música grabada en el Casette 21-24.

VOY, VOY - CORRO, CORRO

Reparta los cancioneros y pídale a los niños que reciten a coro los versos de la canción Los huaraches. Dígales que mientras recitan piensen en la melodía de esta canción y a la vez aplaudan suavemente el ritmo de las sílabas, una palmada por cada sílaba. Al terminar pregúntele a los niños si las palmadas eran iguales. La respuesta probable será que no todas son iguales, que algunas son más rápidas que otras, Acepte respuestas similares teniendo en cuenta el vocabulario de los niños.

Pegue en la pizarra los dibujos con las figuras de la nota negra (♩) y la corchea (♪) halladas en el Suplemento, páginas 25-28. Repase la actividad presentada en el Kit 20 de la siguiente manera.

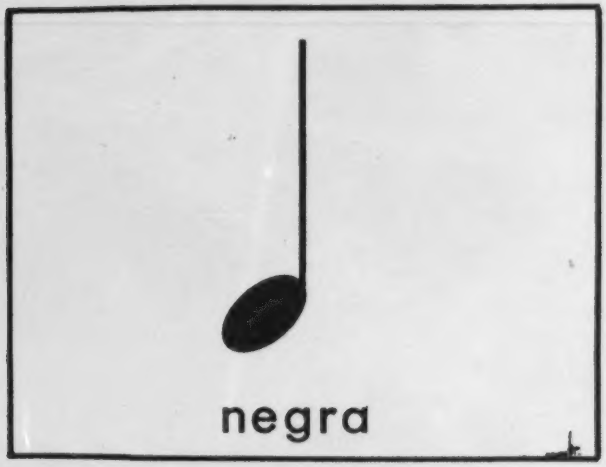
Explíqueles que estas figuras se usan en la música como las letras del alfabeto se usan en la lectura. Dígales que en vez de llamarse letras se les llama notas. Pídales que identifiquen el nombre de cada dibujo e invite a varios niños para que pasen a la

FOCUS Reviewing the song Los huaraches and presenting the quarter note and the eighth note, visually and auditorily

OBJECTIVE The children will identify the graphic representation of the quarter and eighth notes with the help of pictures, will express their rhythmic value chanting, walking and running, and will sing substituting the words voy and corro so as to match the corresponding musical symbol in the song.

MATERIALS Pictures with the quarter note the eighth notes and same rhythmic patterns. See the Supplement, pp. 25-28, the songbook A cantar todos, pp. 2-3 and for recorded selection, Casset-te 21-24.

WALK, WALK - RUN, RUN



The pupils respond to the rhythm of words and associate it with its graphic representation so as to follow the musical notation on the printed page while singing.

pizarra a señalar con el puntero cada una por separado diciendo su nombre correspondiente.

Escoja a dos niños y dele a cada uno de ellos un dibujo con la figura negra, y al otro niño, el dibujo con la corchea.

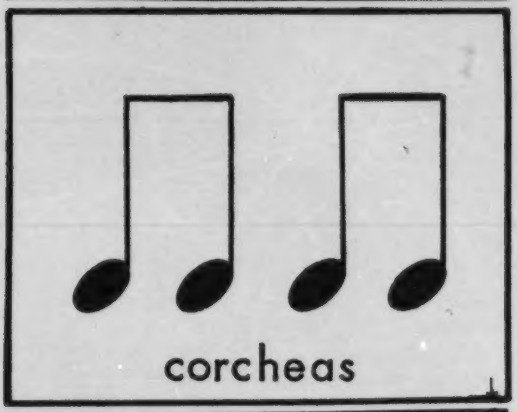
Pídale al resto de la clase que recite a coro la palabra voy, voy, voy... repetidamente. El niño que lleva el dibujo de la nota negra debe caminar alrededor del salón dando un paso cada vez que oye la palabra voy. Luego dígale al otro niño que lleva el dibujo de las dos corcheas que corra suavemente alrededor del salón mientras la clase repite la palabra co-rro, co-rro, co-rro,... manteniendo un ritmo regular.

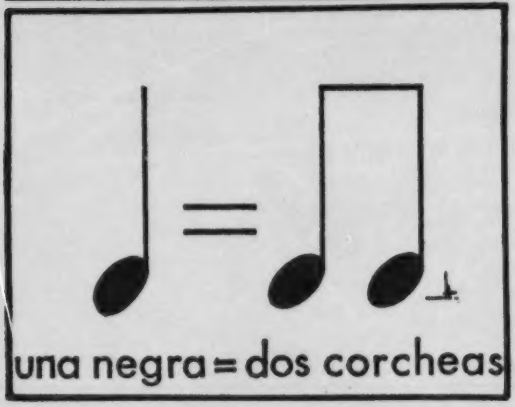
Pregúnteles si notan algo diferente en lo que cada niño hace y por qué. Ayúdelos a comprender que la corchea va más rápido que la negra y es por eso que ellos dicen corro y el niño va más rápido. Recuérdeles que la nota negra va más despacio porque vale más que una corchea. Este concepto es difícil de comprender en este nivel de aprendizaje pero con práctica más adelante llegarán a dominarlo.

Recuérdeles el patrón rítmico que practicaron al comienzo de la clase y pregúnteles cuáles palmadas eran las más rápidas. Respuesta probable: las palmadas que representaban la corchea.

Ayude a los niños a reconocer estas figuras en el cancionero donde está la escritura musical de la canción.

corchea



corcheas

una negra = dos corcheas

ENFOQUE Cantar El zapatero, relacionar el texto con Ciencias Sociales y presentar el signo de repetición

OBJETIVO Los niños conversarán acerca del trabajo que realiza un zapatero, identificarán las frases que se repiten levantando las manos y reconocerán los signos de repetición tal y como aparecen escritos en la música del cancionero.

MATERIALES Trazador de líneas como para enseñar escritura. Véase el cancionero A cantar todos, págs. 8-9 y utilice la música grabada en el Casette 21-24.

ZAPATITOS GRACIOSOS

Toque el cassette con el volumen bajo de manera que los niños no oigan al locutor anunciando el nombre de la canción.

Al terminar pregúnteles a los niños si quieren adivinar el título de la canción. Escriba en la pizarra los títulos sugeridos y converse sobre el texto gracioso que tiene esta canción. Pregúnteles si conocen alguna otra canción que trate de algún tema parecido. Recuérdeles la canción Los huaraches, presentada en la página 58 de esta guía.

Estimule a los niños para que se expresen libremente acerca de las experiencias que hayan podido tener en una zapatería. Ayúdelos con preguntas sobre el trabajo que realizan los zapateros, qué material usan, los diferentes estilos y usos que tienen los zapatos, la necesidad que tenemos de ellos, su utilidad, etc. Pida a los niños que observen la forma de sus zapatos y hablen de las diferentes formas que hacen los zapatos.

Si le parece conveniente, amplíe los conocimientos de Ciencias Sociales.

FOCUS Singing El zapatero, relating its text to Social Science and introducing the repeat sign

OBJECTIVE The children will talk about the kind of work a shoemaker does, will identify the repeated phrases by raising their hands and will recognize the two repeat signs as they appear written in their songbook.

MATERIALS Chalkboard liner as for the teaching of Handwriting. For words and music see the songbook A cantar todos, pp. 8-9 and for recorded music Cassette 21-24.

FUNNY LITTLE SHOES

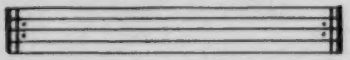
The pupils identify the repeat sign, understanding that the music written between the double-dotted bars is to be repeated.

ZAPATITOS GRACIOSOS (Continuación)

Toque el cassette nuevamente. Pídale a los niños que escuchen atentamente para que digan cuál es la parte de la canción que se repite.

Reparta los cancioneros y comience a enseñar la canción. Guíelos de manera que canten con voz suave y entonada. Al llegar a la parte que se repite, pídales que levanten las manos.

Explique a los niños que la música y la letra se repiten porque un signo musical así lo indica. Trace en la pizarra un pentagrama, con el trazador de líneas, tal como se usa para la enseñanza de la escritura. Dibuje en el mismo dos signos de repetición como se indica a continuación:



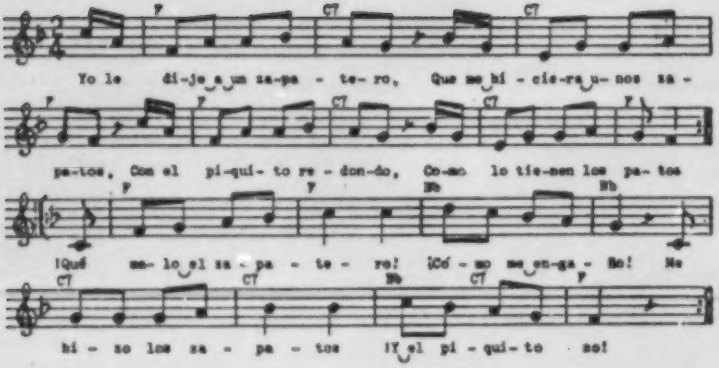
Dígales que este signo musical se llama signo de repetición. Éste indica que la música que está escrita entre ellos se repite.

Invite a varios niños para que vayan a la pizarra y dibujen su propio pentagrama con los signos de repetición tal como usted lo hizo.

Luego ayúdelos a encontrar este signo en sus cancioneros. Éste aparece escrito dos veces en la música de la canción. El primero (‖:) se encuentra delante de la palabra Que y el segundo (:‖) se encuentra después de la palabra no, al final de la canción.

Después de haber aprendido a reconocer los puntos de repetición, los niños deberán identificarlos cada vez que aparezcan en la música de otras canciones.

66

EL ZAPATERO

Yo le dije a un zapatero,
Que me hiciera unos zapatos,
Con el piquito redondo,
Como lo tienen los patos.

¡Qué malo el zapatero!
¡Cómo me engañó!
Me hizo los zapatos,
¡Y el piquito no!

ENFOQUE Repasar El zapatero y La escala musical, ampliar la altura de los sonidos y cantar a dos voces

OBJETIVO Los niños indicarán el movimiento ascendente y descendente de la melodía por medio de movimientos, identificarán el nombre de las notas de la escala musical trabajando en su tarea individual y cantando en dos grupos.

MATERIALES Tijeras, goma, hojas de ditto para la tarea individual. Véase el Conjunto de dittos, págs. 19-20 y el cancionero A cantar todos, págs. 10-11. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

LA ESCALERA REVUELTA

Pregunte a los niños si recuerdan los nombres de las notas musicales. Invíteles a ir a la pizarra para que escriban los nombres de las notas según los van mencionando. Luego dibuje en la pizarra una escalera como la que aparece en el Conjunto de dittos, página 19. Pídales que ahora escriban estos nombres en orden ascendente y descendente sobre cada escalón.

Toque el cassette en la canción de repaso, La escalera musical presentada en el Kit 6, página 8 e invite a algunos niños a señalar el movimiento de la melodía y los nombres de las notas en el dibujo de la pizarra a medida que se escuchan en el cassette. Guíe al resto del grupo para que muevan la palma de la mano hacia arriba y hacia abajo también siguiendo la dirección de los sonidos.

Reparta los cancioneros y permita que los niños hagan comentarios sobre la forma en que está escrita la música y la letra de la canción, La escalera musical, en las páginas 8-9 del cancionero.

FOCUS Reviewing El zapatero and La escala musical, extending concepts of pitch movement, and singing a two part melody

OBJECTIVE The children will show the ascending and descending movement of the tones in the melody by body movements; will identify the name and sequence of the notes in the scale by working with their seatwork and by singing.

MATERIALS Scissors, paste and ditto sheets of seatwork. See Ditto Packet, pp. 19-20 for words and music. See the songbook A cantar todos, pp. 10-11 and for recorded music Cassette 21-24.

THE SCRAMBLED LADDER

The pupils unscramble the names of the notes in the scale by cutting and pasting them in ascending and descending order.

LA ESCALERA REVUELTA (Continuación)

Pregúntele si ellos escucharon algo especial en la forma de cantar esta canción. Guíelos por medio de preguntas para que lleguen a notar que hay más de una voz cantando, y que cada una tiene una melodía diferente. Pregunte en qué partes de la canción cantan las voces fuertes y en cuáles las voces suaves. Procure que ellos mismos descubran que las voces masculinas cantan los nombres de las notas y los números, y la voz femenina canta el resto de la canción.

Divida la clase en Grupo A para que cante el nombre de las notas y los números, tal y como aparece en el cancionero. El Grupo B, canta el resto de la canción.

No alterne los grupos hasta que lleguen a familiarizarse bien con las dos melodías y con la práctica de canto a dos voces, tal vez desee hacerlo hasta la próxima clase si no hay suficiente tiempo

Después de la práctica de canto, reparta los materiales sugeridos. Divida la clase en pequeños grupos de trabajo de manera que compartan los materiales y se ayuden unos a otros.

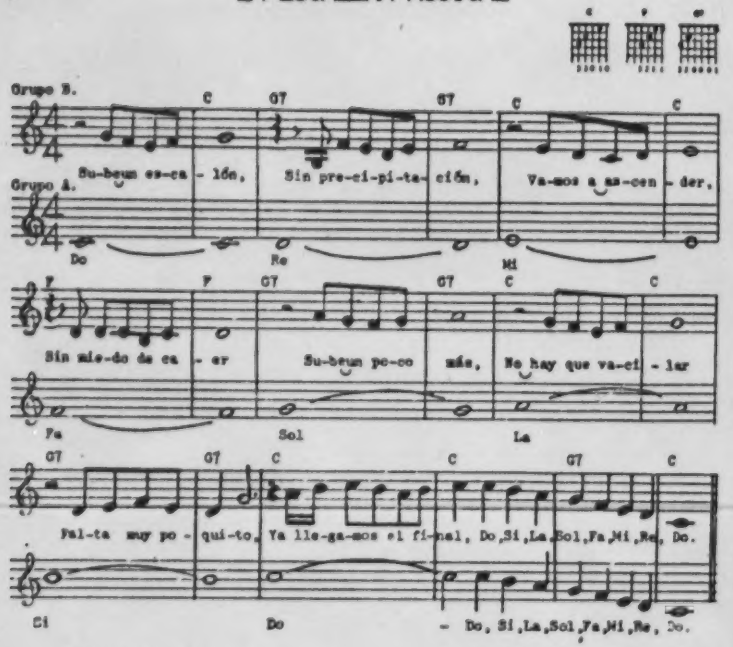
Borre la escalera que dibujaron en la pizarra y recoja los cancioneros de manera que los niños reconstruyan de memoria el orden ascendente y descendente de las notas en la escala musical. Adapte estas sugerencias de acuerdo con las necesidades de su grupo y ayúdelos para que todos tengan éxito en esta actividad.

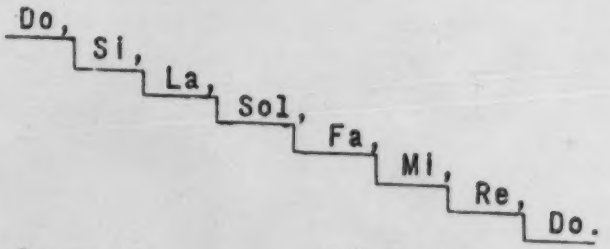
Vuelva a tocar el cassette en esta misma canción y estimule a los niños para que canten y trabajen al mismo tiempo. La experiencia auditiva debe ser suficiente para que los niños recuerden el orden de los sonidos.

Recoja los trabajos y póngalos en la pizarra de ex

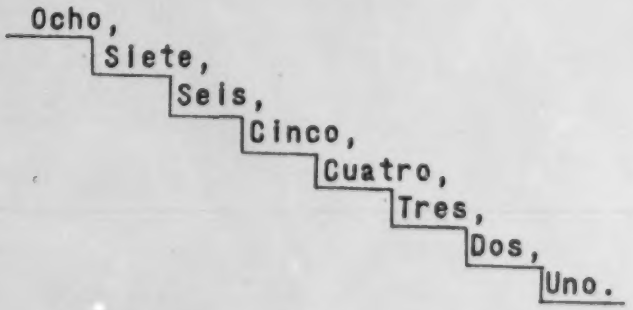
posición de la clase. Para terminar la clase repase la canción El zapatero presentada en la actidad anterior.

DO		LA		RE	
	MI		FA		LA
SOL		DO		MI	
	SI		LA		FA
RE		SOL		DO	
	LA		RE		MI
DO		FA		SOL	
	SI		LA		DO
FA		MI		RE	
	DO		SOL		LA

LA ESCALERA MUSICAL

Grupo A	Grupo B
Do	Sube un escalón,
Re	Sin precipitación,
Mi	Vamos a ascender,
Fa	Sin miedo de caer,
Sol	Sube un poco más,
La	No hay que vacilar,
Si	Falta muy poquito,
Do	Ya llegamos al final.



Grupo A	Grupo B
Uno	Sube un escalón,
Dos	Sin precipitación,
Tres	Vamos a ascender,
Cuatro	Sin miedo de caer,
Cinco	Sube un poco más,
Seis	No hay que vacilar,
Siete	Falta muy poquito,
Ocho	Ya llegamos al final.



ENFOQUE Cantar Golondrinita y repasar Las estaciones, relacionar el texto de la canción con ciencias y estudios sociales y ampliar los conocimientos sobre las cualidades expresivas del sonido

OBJETIVO Los niños conversarán sobre las estaciones del año y sobre la migración de las aves; recitarán a coro, matizando sus voces para interpretar expresivamente el texto de la canción.

MATERIALES Véase el cancionero A cantar todos, págs. 12-17 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

¿A DONDE VAS, GOLONDRINITA?

Pregunte a los niños si han oído el canto de un pajarito alguna vez. Pídales que lo imiten o que lo describan. Pregúnteles si era fuerte o suave, agudo o grave, a cual otro sonido se parece. Respuesta probable será que se parece al sonido de un silbido, o al sonido de una flauta. Recuérdeles el cuento de La flauta mágica, presentado en el Kit 13 donde el sonido de la flauta era tan dulce que encantaba a todo el que lo oía.

Reparta los cancioneros y comience a leerles los versos de la canción con entonación suave y dulce, en forma de pregunta y respuesta. Converse con ellos sobre las costumbres migratorias de ciertos pájaros. Explíqueles que durante las estaciones del año ellos vuelan de un lugar frío a otro donde la temperatura es más agradable y la comida y el albergue son más fáciles de encontrar.

Dígales que la golondrina es un pájaro pequeño, con alas muy fuertes que vuela grandes distancias en busca de calor y de alimento.

Las golondrinas viajan en grandes grupos durante el

FOCUS Singing Golondrinita and reviewing Las estaciones, relating the text to Science and Social Studies and extending concepts of the expressive qualities of sounds

OBJECTIVE The children will talk about the seasons of the year and about the migration of birds; will take part in choral speaking, shading their voices so as to interpret the feelings expressed in the text of the song.

MATERIALS For words and music see the songbook A cantar todos, pp. 12-17 and for recorded music Cassette 21-24.

WHERE ARE YOU GOING, LITTLE SWALLOW?

The pupils are motivated to express with their voices the mood and text of the song.

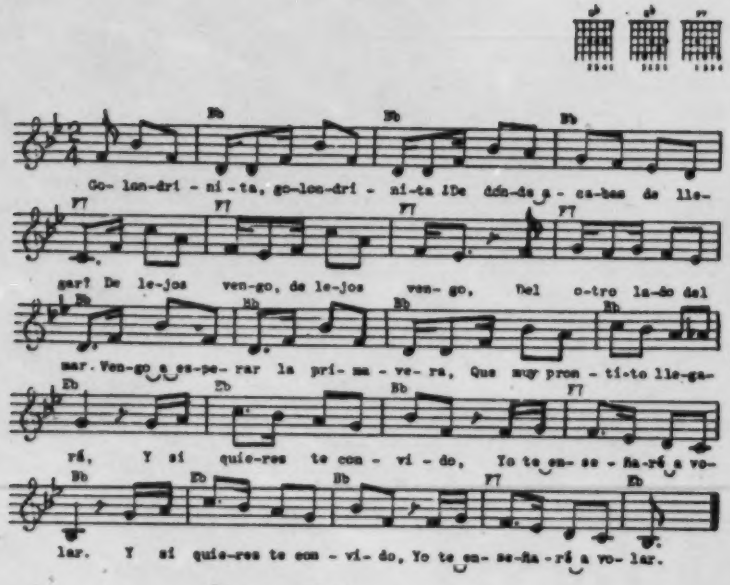
día y por la noche descansan en los árboles de los bosques.

Toque el cassette y comience a enseñar la canción repitiendo la cinta cuantas veces sea necesario para que aprendan la letra y la melodía. Insista en que canten con suavidad y dulzura para que expresen los sentimientos de la golondrina buscando casa y comida.

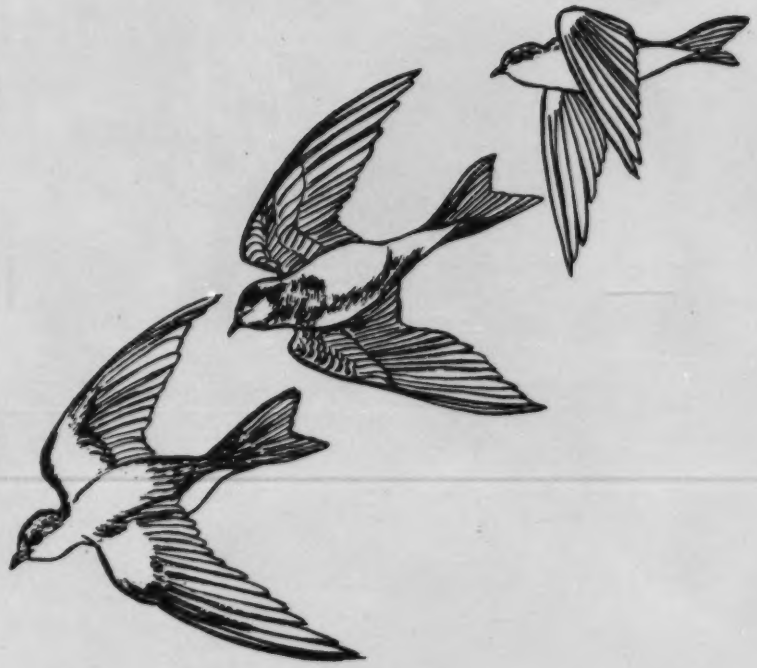
Si el tiempo lo permite aproveche esta ocasión para repasar otra canción que trata sobre el tema de las estaciones del año. Esta canción se presentó en el Kit 16. Las estaciones aparece en el cancionero, páginas 14-17 y se encuentra grabada en el Cassette 23 después de Golondrinita.

¿A DÓNDE VAS, GOLONDRINITA? (Continuación)

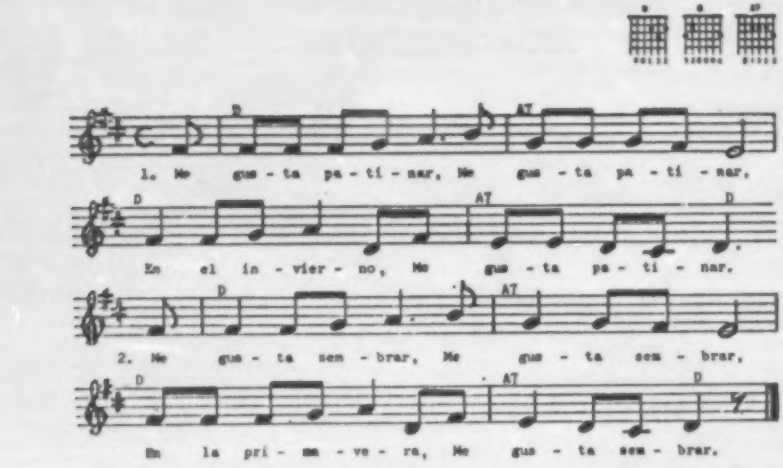
GOLONDRINITA



-Golondrinita, golondrinita,
¿De dónde acabas de llegar?
-De lejos vengo, de lejos vengo,
Vengo del otro lado del mar.



- Vengo a esperar la primavera,
- Que muy prontito llegará,
- Y si quieres te convido,
- Yo te enseñaré a volar,
- Y si quieres te convido,
- Yo te enseñaré a volar.

LAS ESTACIONES

1. Me gusta patinar,
   Me gusta patinar,
   En el invierno,
   Me gusta patinar.

¿A DÓNDE VAS, GOLONDRINITA? (Continuación)

3. Me gusta nadar,
Me gusta nadar,
En el verano,
Me gusta nadar.

4. Me gusta estudiar,
Me gusta estudiar,
En el otoño,
Me gusta estudiar.

5. Me gusta cantar,
Me gusta cantar,
Todo el año,
Me gusta cantar.

ENFOQUE Repasar Golondrinita, escuchar La Golondrina de Narciso Serradell e interpretar las dos

OBJETIVO Los niños cantarán, escucharán una poesía y la selección instrumental del cassette e interpretarán estas dos melodías con movimientos corporales y pañuelos de colores.

MATERIALES Pañuelos grandes de colores. Véase el cancionero A cantar todos, págs. 12-13 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

¡QUISIERA VOLAR!

Comience la clase con una conversación sobre las diferentes variedades de pájaros y su costumbres. Si lo cree conveniente amplíe los conocimientos de ciencias y lenguaje estimulando el interés de los niños para que reúnan dibujos o lean libros de cuentos alusivos al tema de los pájaros.

Prepare a los niños para que escuchen la selección instrumental de La Golondrina.

Explíqueles que Narciso Serradell, el compositor de esta obra, nació en México en el Estado de Veracruz. Dígales que es una melodía compuesta para acompañar la siguiente poesía que es una traducción de un poema francés:

A dónde irá veloz y fatigada,
La golondrina que de aquí se va,
¡Oh! Si en el viento gemirá angustiada,
Buscando abrigo y no lo encontrará.

Junto a mi lecho le pondré su nido,
En donde pueda la estación pasar,
También yo estoy en la región perdido,
¡Oh cielo santo, y sin poder volar!

FOCUS Reviewing Golondrinita, listening to La Golondrina by Narciso Serradell and interpreting both

OBJECTIVE The children will sing; will listen to a poem and the instrumental selection in the cassette and will interpret the two melodies with body movements and colored scarves.

MATERIALS Large colored scarves. For words and music see the songbook A cantar todos, pp. 12-13 and for recorded music Cassette 21-24.

I'D LIKE TO FLY!

The pupils discuss the feelings expressed in the poem and in the music and move colored scarves pretending they are wings of birds.

¡QUISIERA VOLAR! (Continuación)

Pídales que mientras escuchan en silencio, piensen en lo que la música les sugiere, en como se sienten el escucharla y por qué, si tiene un ritmo rápido o lento, y si hay en esta música algo que les recuerde el movimiento de las alas de una golondrina cuando vuela.

Después que los niños hayan expresado sus ideas y reacciones espontáneas al escuchar la selección, reparta los pañuelos a un grupo pequeño de niños e invítelos al frente del salón para interpretar la música moviéndose lentamente al compás de la melodía.

Permita que varios grupos de niños se expresen libremente con los pañuelos, mientras el resto de la clase mueve los brazos en sus asientos como si estuvieran también volando.

Si hay palabras que los niños no entiendan explíqueles y pida que le den otras palabras que signifiquen lo mismo.

Termine la clase repasando la canción Golondrinita y permita que se alternen los grupos para continuar con la expresión espontánea usando los pañuelos sugeridos para esta actividad.

Véase la actividad de evaluación en la página 82.

KIT 23

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Demostrar comprensión y ejecución de la música	Identificar notas musicales (Vea pág. 82)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Demonstrating comprehension and performance of music	Identifying musical notes (See p. 82)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar los nombres y la secuencia de las notas de la escala musical	82	77

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying the names and sequence of the notes of the musical scale	82	77

ENFOQUE Identificar los nombres y la secuencia de las notas de la escala musical

OBJETIVO El niño podrá identificar los nombres de las notas y secuencia de la escala musical trazando una línea, uniendo en la forma correcta por lo menos 13 de 15 puntos que representan la escala musical ascendente y descendente, al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 21.

LA GOLONDRINA

Identificar notas musicales Reparta a los niños las hojas de papel ditto con el dibujo e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños que deben completar el dibujo de la golondrina trazando una línea de cada puntito que representa una nota musical a otro en orden ascendente y descendente tal como se presentó en la escala musical. Ayude a los niños trazando las primeras dos líneas con ellos hacia arriba.

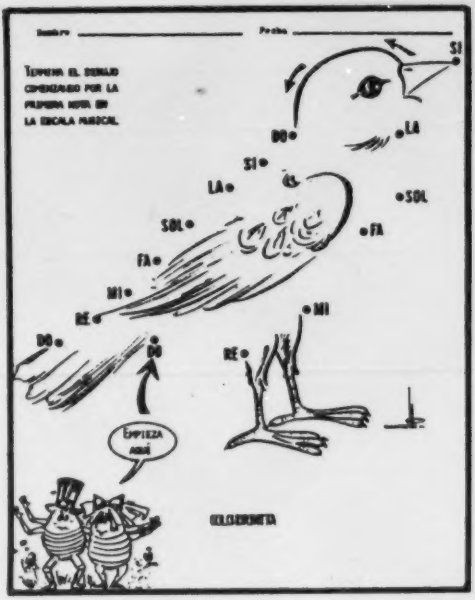
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 83 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xiii y xiv.

FOCUS Identifying the names and sequence of the notes of the musical scale

OBJECTIVE The child will be able to identify the names and sequence of the notes of the musical scale by tracing a line uniting in the correct sequence at least, 13 out 15 dots that stand for the ascending and descending musical scale, when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 21.

THE SWALLOW



The pupils identify the names and sequence of the notes of the musical scale.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 23				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 ✓ Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Identificar notas musicales				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 23				
	A	B	C	D	E
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar notas musicales				

KIT 24

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Cantar El trébole; ampliar conocimientos sobre las cualidades expresivas del sonido musical, la dinámica y el timbre; repasar Tres hojitas mare

OBJETIVO Los niños identificarán auditivamente el timbre del pandero que acompaña las dos canciones y cantarán adaptando sus voces a tres niveles de intensidad: fuerte, moderado y suave.

MATERIALES Dibujos de un pandero comercial y otro casero. Véase el Suplemento, pág. 30 y el cancionero Cantando soy feliz, págs. 2-5. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

SUAVE, MODERADO, FUERTE

Pídale a los niños que escuchen con atención la grabación del cassette. Dígales que traten de adivinar el nombre y el sonido de un instrumento especial que se escucha en la canción.

Entusiásmelos con la idea de que más adelante podrán construir un instrumento parecido para usarlo en la banda rítmica.

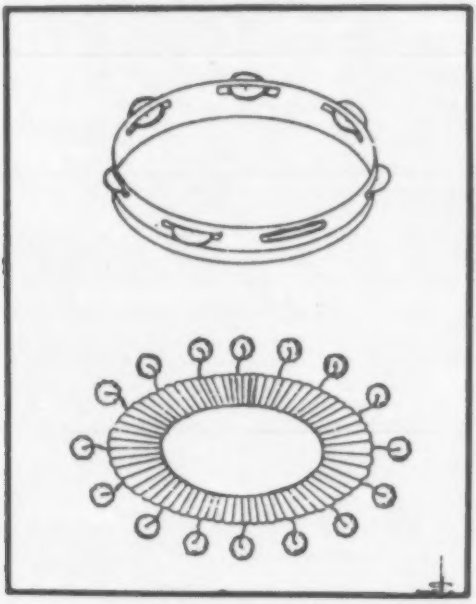
Ponga el cassette tocando la canción El trébole. Si los niños no conocen la palabra, explique que es lo mismo que trébol, una plantita de 3 hojitas. Al terminar, permita que se expresen espontáneamente. Explíqueles que la pandereta es un instrumento que se usa desde hace muchos años en España, que hoy se usa mucho en la música popular y que también se conoce por el nombre de pandero. Muéstreles el dibujo del Suplemento, página 30. Acláreles que el instrumento original está formado por un aro de madera cubierto con piel estirada y provisto de sonajas y cascabeles. Hoy en día se construyen de metal. Vuelva a poner el cassette y pídales que levanten la mano al escuchar el sonido de la pandereta.

FOCUS Singing El trébole; extending concepts of the expressive qualities of sounds, dynamics and timbre; reviewing Tres hojitas mare

OBJECTIVE The children will auditorily identify the timbre of the tambourine heard in the two songs and will sing, adapting their voices to three levels of intensity: loud, moderate and soft.

MATERIALS Pictures of a commercial and homemade tambourine. For visuals see Supplement, p. 30, for words and music the songbook Cantando soy feliz, pp. 2-5 and for recorded music Cassette 21-24.

SOFT, MODERATE, LOUD



The pupils become aware through singing that the dynamics of vocal interpretation adds beauty and interest to a song.

SUAVE, MODERADO, FUERTE (Continuación)

Reparta los cancioneros y comience a enseñar la canción, repitiendo la cinta las veces que sea necesario para que la clase la aprenda.

Guíe a los niños para que interpreten la canción de la siguiente forma:

A lo alto y a lo bajo y a lo ligero-(voz fuerte)
A lo alto y a lo bajo y a lo ligero-(voz suave)

Al uso de mi tierra- (voz fuerte)
Al uso de mi tierra- (voz moderada)
Al uso de mi tierra- (voz suave)

Toco el pandero- (voz fuerte)
Toco el pandero- (voz moderada)
Toco el pandero- (voz suave)

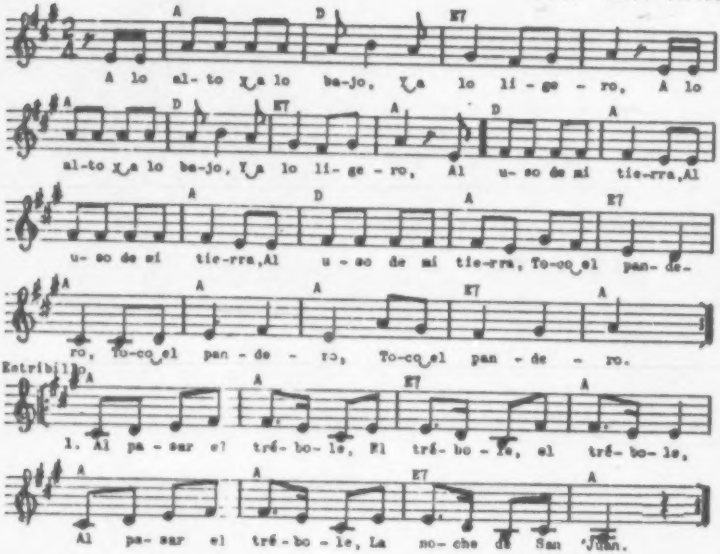
Al llegar a la frase: Al pasar el trébole... guíe a los niños para que acompañen con palmadas esta parte de la canción. Deben dar una palmada por cada sílaba, teniendo cuidado de mantener el ritmo de la canción.

Para variar pídales que se levanten y canten puestos de pie. Al cantar fuerte, se ponen en puntillas de pie; al cantar moderado se agachan un poco y al cantar suave se agachan aún más poniéndose casi en cuclillas, es decir con las rodillas dobladas y apoyándose en las plantas de los pies. Al llegar a la parte más rápida de la canción, pídales que taconeen al ritmo de las sílabas.

Termine la clase repasando Tres hojitas mare, presentada en el Kit 12, en las páginas 4-5 del cancionero. Repase lo aprendido anteriormente para ver si los niños pueden reconocer el sonido de la pandereta en la interpretación de esta canción.

Cantando
soy
feliz

EL TRÉBOLE

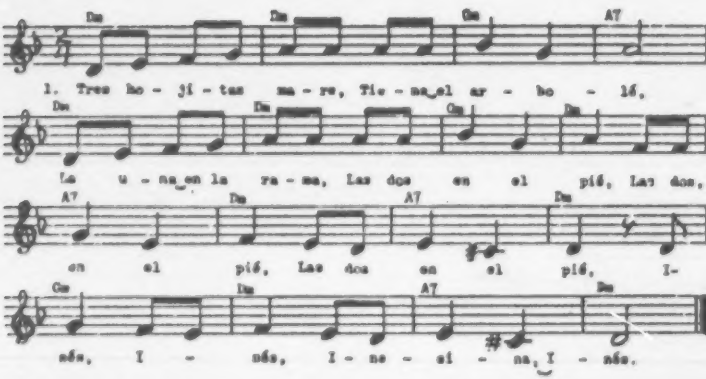
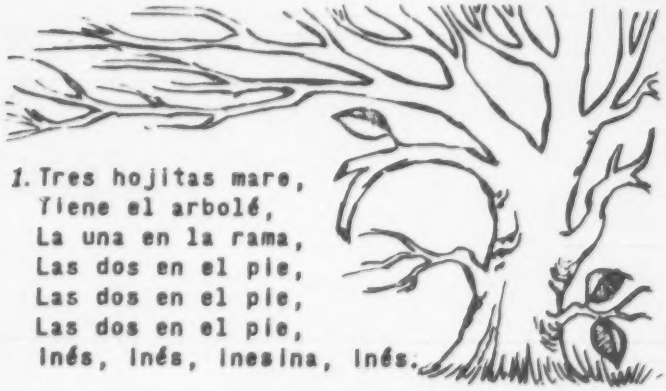
A
D
E7
0 2 1 3 0
0 0 1 3 2
0 2 0 1 0 0

A lo al- to y a lo ba-jo, y a lo li- ge - ro, A lo
al-to y a lo ba-jo, y a lo li- ge - ro, Al u- so de mi tie-rra, Al
u- so de mi tie-rra, Al u - so de mi tie-rra, To-co el pan- de-
ro, To-co el pan - de - ro, To-co el pan - de - ro.
Estribillo
1. Al pa - sar el tré- bo- le, El tré- bo - le, el tré- bo- le,
Al pa- sar el tré-bo - le, La no- che de San Juan.

A lo alto y a lo bajo,
Y a lo ligero,
A lo alto y a lo bajo,
Y a lo ligero,
Al uso de mi tierra,
Al uso de mi tierra,
Al uso de mi tierra,
Toco el pandero,
Toco el pandero,
Toco el pandero.

Estribillo:

1. Al pasar el trébole,
   El trébole, el trébole,
   Al pasar el trébole,
   La noche de San Juan.

2. Al pasar el trébole,
   El trébole, el trébole,
   Al pasar el trébole,
   Mis amores se van.

TRES HOJITAS MARE



1. Tres hojitas mare,
   Tiene el arbolé,
   La una en la rama,
   Las dos en el pie,
   Las dos en el pie,
   Las dos en el pie,
   Inés, Inés, Inesina, Inés.

2. Dábales el aire, meneábanse,
Dábales el aire, jaleábanse,
Jaleábanse, jaleábanse,
Inés, Inés, Inesina, Inés.

3. Arbolito verde bajo la lluvia,
Arbolito verde retumba el agua,
Retumba el agua, retumba el agua,
Inés, Inés, Inesina, Inés.

ENFOQUE Construir una pandereta, tocar en la banda rítmica y repasar El trébole y Tres hojitas mare

OBJETIVO Los niños harán una pandereta vertical utilizando un palo de madera o un plato de papel de aluminio para luego cantar y acompañar la canción.

MATERIALES Palo de escoba o trozo de madera, 6" x 1", tapas de refrescos, clavos, martillo, plato de papel aluminio, cordón, dibujo de sonaja comercial, una sonaja casera, una pandereta comercial y una pandereta casera, dibujo con la representación gráfica del acompañamiento rítmico. Véase el Suplemento, págs. 31-33 y el cancionero Cantando soy feliz, págs. 2-5. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

MI PANDERETA

Con anticipación pida a los niños los materiales sugeridos para esta actividad y tenga preparado los modelos sugeridos en el dibujo del suplemento. Presente los modelos y el dibujo. Permita que hablen sobre estos instrumentos y experimenten con su sonido. Pida que describan la forma en que los otros instrumentos de la banda rítmica producen sus sonidos. Procure que encuentren semejanzas y diferencias entre los sonidos y en la forma de producirlos. Por ejemplo, algunos instrumentos se frotan, otros se golpean, unos tienen un sonido más fuerte, otros poseen sonido más metálico o seco, etc.

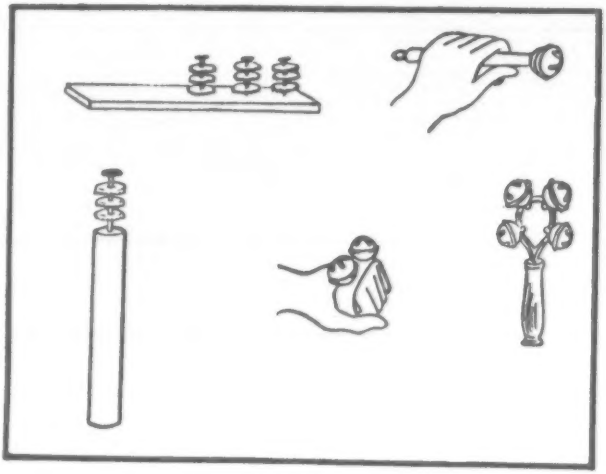
Para construir una pandereta vertical, clave algunos clavos dispersos poniéndoles antes de clavarlos dos o tres tapas de botellas aplastadas y con un agujero en el centro, de manera que se puedan sacudir. Se logrará un sonido más metálico si se le quita con anterioridad el corcho que tienen las tapitas y se dejan sueltas para que suenen con facilidad. Si lo prefiere, los platos de aluminio pueden ser utilizados como panderetas tal y como

FOCUS Making a tambourine, playing in the rhythm band and reviewing El trébole and Tres hojitas mare

OBJECTIVE The children will make a vertical tambourine using a wooden stick or an aluminum pie plate so as to accompany the song.

MATERIALS 6" x 1" broomstick or wood block, bottle caps, nails, hammer, aluminum pie plate, string, pictures of commercial jingle stick, homemade jingle stick, commercial tambourine and homemade tambourine, pictures of the graphic representation of the rhythm accompaniment. See Supplement, pp. 31-33 and the songbook Cantando soy feliz, pp. 2-5, and for recorded music Cassette 21-24.

MY TAMBOURINE



The pupils make their own tambourine or jingle sticks, to be used in the rhythm band.

vienen. Enseñe a los niños a tocarlos guiándolos para que los agarren ligeramente con sólo dos dedos de una mano. La otra mano se usa para repiquetear en el centro del plato.

Para construir una pandereta más complicada, haga un pequeño agujero en el centro de las tapitas de refresco y páseles el cordón para amarrarlo con soltura al borde del plato de aluminio. Las tapitas deben quedar un poco sueltas para que puedan sonar al ser sacudidas.

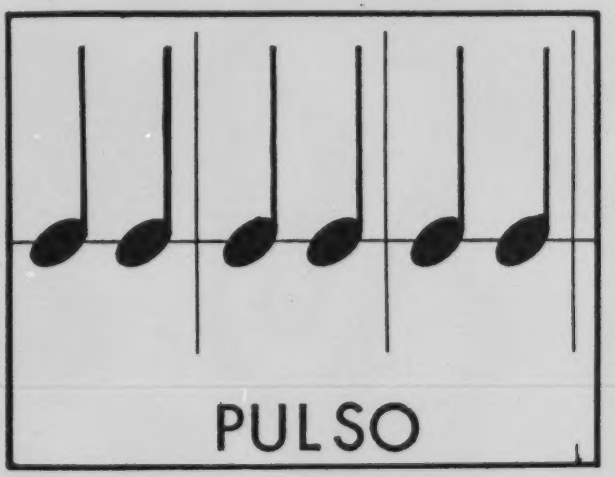
Para terminar la clase permita que los niños acompañen con sus panderetas la canción El trébole. Proceda de la siguiente forma:

1. Presente los dos dibujos con la representación gráfica del acompañamiento rítmico.
2. Divida la clase en dos grupos. El grupo A, interpretará el acento fuerte y el grupo B, interpretará el pulso. Por ejemplo:

   A lo alto/ alto y a lo/ bajo, y a/ lo lige/ ro

   La X representa el pulso y la línea el compás. El acento fuerte es el primer pulso de cada compás. En el primer pulso de cada compás tocan los dos grupos. En el segundo toca sólo el grupo B.
3. Practique primero sin el cassette con cada grupo por separado, procurando que toquen suavemente en la pandereta.
4. Ponga el cassette con las dos grabaciones, El trébole, y Tres hojitas mare. Permita que los niños acompañen con sus instrumentos siguiendo las direcciones de los dibujos hallados en el Suplemento, páginas 31-32.
5. Divida la clase en tres grupos. El grupo A, interpretará el acento fuerte, el grupo B, interpretará el pulso, el grupo C, acompaña

cantando sin ayuda del cassette.



91

ENFOQUE Cantar Los carpinteros y repasar Riquiran; relacionar el texto de ambas con el tema de Estudios Sociales y ampliar conocimientos del compás binario

OBJETIVO Los niños conversarán sobre los recursos humanos que pueden hallar en su comunidad, interpretarán la letra de las canciones dramatizando los personajes y las acciones mencionadas y expresarán el compás de 2/4 por medio de movimientos dirigidos con las manos y otros movimientos corporales.

MATERIALES Véase el cancionero, Cantando soy feliz, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

ELLOS TRABAJAN PARA NOSOTROS

Reparta los cancioneros y permita que los niños hagan comentarios sobre los dibujos. Pregúnteles si saben el nombre de algunas herramientas que usan los carpinteros. Aproveche esta oportunidad para que conversen sobre experiencias personales.

Pregúnteles si ellos han usado estas herramientas en sus casas y si conocen alguna persona que tenga el oficio de carpintero.

Anímelos para que mencionen diferentes oficios de personas que trabajan en su vecindad y escriba los nombres en la pizarra. Permita que se expresen con pantominas sin decir el nombre del oficio. Pídale al resto de la clase que adivine el nombre del oficio.

A continuación comience a enseñar la canción primero explicando el significado de las palabras que no conozcan. Éstas posiblemente serán:

FOCUS Singing Los carpinteros and reviewing Riquiran; relating the text of both songs to the theme of Social Studies and extending concepts of the duple meter

OBJECTIVE The children will talk about the human resources found in their community, interpret the lyrics of the songs by dramatizing the characters and actions, and express the basic 2/4 beat with directed hand and body movements.

MATERIALS For words and music see the songbook, Cantando soy feliz, pp. 6-9 and for recorded music Cassette 21-24.

THEY WORK FOR US

The pupils discuss community helpers, dramatize the ideas expressed in the songs and move to the beat that swings in twos.

sierras - herramienta que sirve para cortar madera; serrucho.
virutas - laminillas u hojas delgadas que se sacan con el cepillo de la madera.
astillas - pedazos de madera.
espuerta - especie de cesta hecha de esparto, palma u otra materia, con dos asas pequeñas.

Toque el cassette y pídale a los niños que escuchen en silencio a la vez que marcan el compás con palmadas suaves, usando la punta de los dedos de una mano sobre otra.

Para variar la interpretación rítmica indíqueles que marquen el acento fuerte del compás -el primero- dando con las palmas de las manos hacia abajo sobre las rodillas. En el pulso débil -el segundo- levantan las palmas de las manos hacia el frente a la vez que cuentan uno, dos...

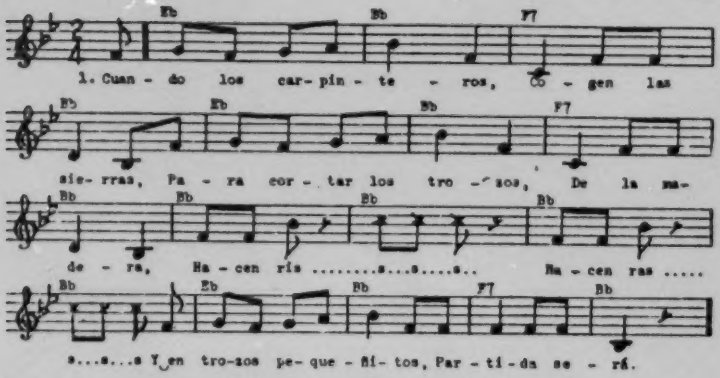
Invite a algunos niños para que marquen este compás de 2/4 con cualquier movimiento corporal que ellos mismos sugieran. Si necesitan ayuda, guíelos para que usen un movimiento de sube y baja, como montando caballitos, o dirigiendo con una batuta imaginaria o regla, etc.

Repita la cinta tantas veces como sea necesario para que aprendan la canción y estimule a los niños para que sigan marcando el compás. Al llegar a la parte de la canción que dice: hacen ris, hacen ras indíqueles que muevan los brazos como si estuvieran usando un serrucho.

Termine la clase repasando la canción Riqui-ran presentada en el Kit 5, la cual se encuentra grabada en el cassette a continuación y en las páginas 8-9 del cancionero. Hágales notar el tema similar de carpinteros serruchando que aparece en ambas canciones y continúe estimulándolos para que ex-

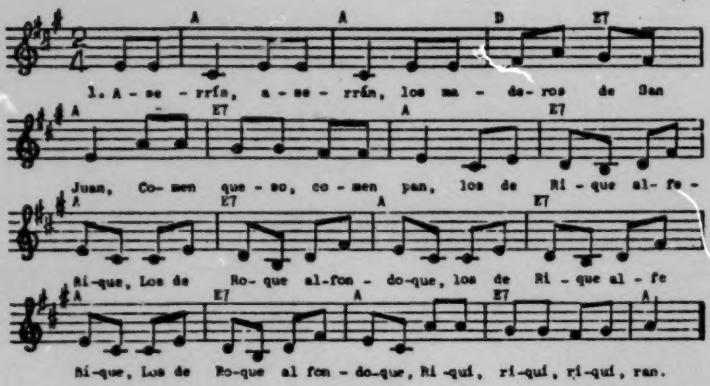
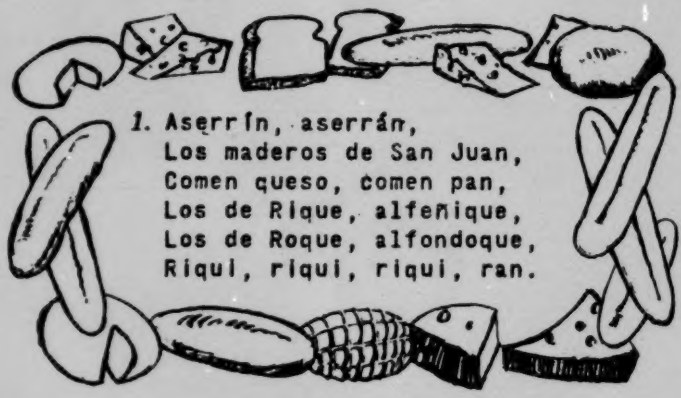
presen el compás binario (2/4) de la misma forma que se presentó en esta actividad.

LOS CARPINTEROS



1. Cuando los carpinteros,
Cogen las sierras,
Para cortar los trozos,
De la madera,
Hacen ris...s...s...s...
Hacen ras...s...s...s...
Y en trozos pequeñitos,
Partida será.

2. Llegan los aprendices,
Con las espuertas,
Retiran las virutas,
Cogen las sierras,
Hacen ris...s...s...s...
Hacen ras...s...s...s...
Y en astillas chiquitas,
Partida será.

RIQUI-RAN



1. Aserrín, aserrán,
Los maderos de San Juan,
Comen queso, comen pan,
Los de Rique, alfenique,
Los de Roque, alfondoque,
Riqui, riqui, riqui, ran.

2. Aserrín, aserrán,
Los chiquillos, ¿dónde están?
Todos a dormir se van,
Soñarán con alfeñique,
Como sueñan los de Rique,
Y mañana un alfondoque,
Comerán con los de Roque,
Riqui, riqui, riqui, ran.

ENFOQUE Repasar Los carpinteros y Riqui-ran y escuchar, reconocer e interpretar el compás binario (2/4) de Danza Noruega Núm. 2 de E. Grieg

OBJETIVO Los niños cantarán, escucharán la grabación del cassette e interpretarán el carácter y ritmo de la música con movimientos espontáneos y dirigidos.

MATERIALES Véase el cancionero, Cantando soy feliz, págs. 6-9 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

GIMNASIA RÍTMICA

Reparta los cancioneros y comience repasando las dos canciones presentadas en la actividad anterior. Divida la clase en dos grupos, Grupo A canta y el grupo B marca el compás binario (2/4), un movimiento por cada pulso. Guíelos para que usen las dos manos con soltura, primero abajo tocando las rodillas, luego arriba en el pulso débil. Alterne los dos grupos con frecuencia para que practiquen varias veces estos movimientos con las manos.

Prepare a los niños para escuchar e interpretar la composición musical grabada en el cassette. Pídales que cierren los ojos y piensen en lo que la música les sugiere para luego conversar sobre esto.

Ponga el cassette y después de escuchada la obra pregunte sobre lo escuchado, lo que sintieron al escuchar la obra, la razón para sentirse de esa manera, los movimientos que sugería la música, el carácter de la música, si era triste o alegre, si era rápida o lenta.

Acepte la variedad en las respuestas de manera que los niños comprendan que puede haber diferentes maneras de percibir y de sentir el carácter de la

FOCUS Reviewing Los carpinteros and Riqui-ran and listening, identifying and interpreting the duple meter (2/4) of Norwegian Dance No. 2 by E. Grieg

OBJECTIVE The children will sing, listen to the recording of the cassette and interpret the mood and rhythm of the music with spontaneous body movements and with directed body movements.

MATERIALS For words and music see the songbook, Cantando soy feliz, pp. 6-9 and for recorded music Cassette 21-24.

RYTHMIC GYMNASTICS

The pupils extend their listening repertoire and move rhythmically to the beat that swings in twos.

música. Estimúlelos preguntándoles si alguien tiene una idea diferente acerca de cómo se sintió y pídale que explique sus razones. Haga énfasis en las cualidades expresivas de la música, tal como: tempo-rápido, lento, moderado, dinámica - suave, fuerte, estilo - danza, marcha, canción de cuna, minuet...

Cuando los niños hayan escuchado esta obra varias veces, permita que se expresen espontáneamente por medio de movimientos corporales. Invítelos por grupos pequeños para que la interpreten a su gusto. Luego sugiérales los siguientes movimientos dirigidos, un movimiento por cada pulso del compás binario, (2/4):

Parados al lado de sus escritorios, sugiérales los siguientes movimientos dirigidos, a la vez que cuentan, Uno, Dos:

a) Uno: levantarse en puntillas; Dos: descansar en la planta del pie.
b) Uno: tocar la punta de los pies con la punta de los dedos y sin doblar las rodillas; Dos: hacia arriba, derechos con los dos brazos en alto.

c) Uno: hacia abajo hasta sentarse sobre los talones, en cuclillas, manos en la cintura y espalda derecha; Dos: hacia arriba.

ENFOQUE Cantar Cinco lobitos, repasar La familia, repasar rimas conocidas e interpretarlas

OBJETIVO Los niños cantarán, recitarán e interpretarán las canciones y las rimas con juego de dedos y con movimientos corporales para describir el texto.

MATERIALES Dibujos de juegos con los dedos de la mano. Véase el Suplemento, págs. 34-37, el cancionero Cantando soy feliz, págs. 10-13 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24 y Cassette 5-8.

MIS DEDOS JUEGAN

Invite a los niños a recordar rimas o poesías que han aprendido. Pídales que acompañen la recitación con movimientos de los dedos, manos o el cuerpo, imitando a los personajes o la acción que se describe.

Recuérdeles la canción La familia y los juegos que hicieron con los dedos de las manos, en el Kit 5. Véase el Suplemento, página 34 y toque el Cassette 5 donde se encuentra grabada esta canción. Invite a algunos niños a cantar o recitar esta canción al frente de la clase y anímelos para que interpreten el texto con movimientos de los dedos y de las manos.

Muestre ahora los dibujos hallados en el Suplemento, páginas 35-37. Lea las rimas y modele los movimientos sugeridos en las ilustraciones. Si es necesario, al leer la rima en la página 35 del Suplemento, explique que chiquigüite es una palabra india que significa canasta. Si gusta escriba estas rimas en la pizarra de manera que los niños las puedan leer para hacer su propia interpretación.

FOCUS Singing Cinco lobitos, reviewing La familia, reviewing rhymes already learned and interpreting them

OBJECTIVE The children will sing and recite, and interpret the songs and rhymes with finger plays and body movements so as to describe the text.

MATERIALS Pictures with finger plays. See Supplement, pp. 34-37 for words and music, see the songbook, Cantando soy feliz, pp. 10-13 and for recorded music Cassette 21-24 and Cassette 5-8.

MY FINGERS PLAY

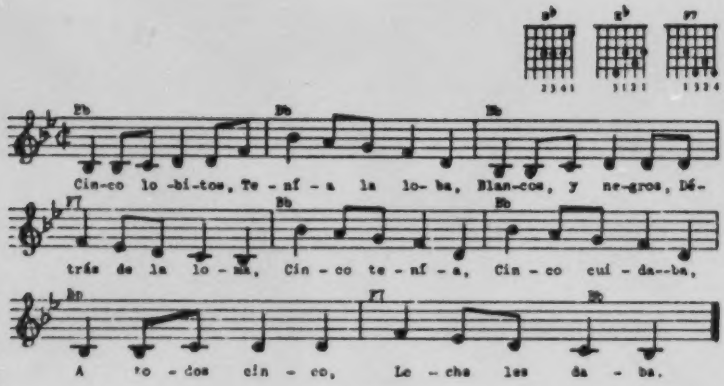
The pupils interpret songs and rhymes from their repertoire with finger plays, characterizations and body language.

MIS DEDOS JUEGAN (Continuación)

Estas rimas se presentaron en el Kit 13 del programa de Español como lengua vernácula.

Después dígales que van a aprender una nueva canción parecida a La familia llamada Los cinco lobitos.

Reparta los cancioneros, toque el cassette y pídales que escuchen la canción en silencio. Permita que expresen con los dedos el texto de la canción tal como aparece ilustrado en las páginas 12 y 13 del cancionero al mismo tiempo que escuchan y leen en silencio la letra. Seguidamente comience a enseñar la canción primero por frases, repitiendo después la canción completa junto con el cassette.

CINCO LOBITOS

Cinco lobitos,
Tenía la loba,
Blancos y negros,
Detrás de la loma.

Cinco tenía,
Cinco cuidaba,
A todos cinco,
Leche les daba.

MIS DEDOS JUEGAN (Continuación)

Cinco lobitos,
Tenía la loba,
Blancos y negros,

Detrás de la loma.

Cinco tenía,
Cinco cuidaba,
A todos cinco,

Leche les daba.

ENFOQUE Repasar Cinco lobitos y repasar visualmente y auditivamente las figuras musicales: negra y corchea

OBJETIVO Los niños identificarán la negra y corchea con ayuda de dibujos, expresarán su valor rítmico, caminando y corriendo y cantarán sustituyendo las palabras voy y corro que correspondan al valor de estas notas en la canción.

MATERIALES Cinco dibujos con la figura de negra, corchea y algunos patrones rítmicos. Véase el Suplemento, págs. 38-42, el cancionero, Cantando soy feliz, págs. 10-13 y utilice la música grabada en el Cassette 21-24.

LA NEGRA Y LA CORCHEA

Reparta los cancioneros e invite a los niños a recitar en forma de coro la letra de la canción a la vez que dan palmadas al ritmo de cada sílaba. Pregúnteles a los niños si las palmadas eran todas iguales. Respuesta probable será que no todas son iguales, que algunas son más rápidas que otras.

Pegue en la pizarra los dibujos con las figuras de la nota negra (♩) y las dos corcheas (♫) halladas en el Suplemento, páginas 38-42. Repase el concepto del valor de estas notas de la siguiente forma: Pregúnteles si saben lo que significan estos símbolos, que ya hayan utilizado en clase, tal como, el signo de más (+), menos (-), dinero ($), de manera que ellos comprendan que estos símbolos se usan para representar una idea o un sonido, como en el caso de las figuras musicales. Dígales las letras también son símbolos que se aprenden para poder leer y escribir.

Pídales que identifiquen el nombre de cada dibujo e invite a varios niños para que pasen a la piza-

FOCUS Reviewing Cinco lobitos and reviewing the quarter note and the eight note, both visually and auditorilly

OBJECTIVE The children will identify the quarter note and the eighth note with the help of pictures; will express their rhythmic value walking and running, and will sing substituting the words voy and corro so as to match the corresponding musical symbols in the song.

MATERIALS Five pictures with the quarter note, the eighth note and the rhythmic pattern. For visuals see the Supplement, pp. 38-42 for words and music, the songbook, Cantando soy feliz, pp. 10-13 and for recorded music Cassette 21-24.

THE QUARTER NOTE AND THE EIGHTH NOTE

The pupils interpret the rhythmic value of two musical figures as readiness for simple sight reading.

rra a señalar con el puntero cada una por separado diciendo el nombre correspondiente. Escoja a dos niños y déle a uno el dibujo con la figura negra y al otro el dibujo con la figura de la corchea.

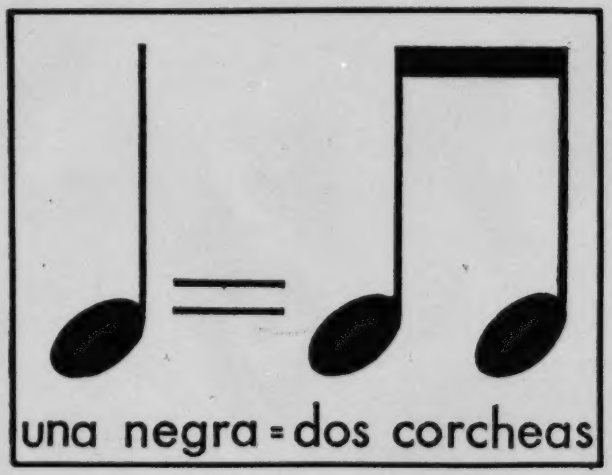
Pídale al resto de la clase que recite a coro la palabra voy, voy, voy... repetidamente. El niño que lleva el dibujo de la nota negra debe caminar alrededor del salón dando un paso cada vez que oye la palabra voy.

Luego dígale al otro niño que lleva el dibujo de las dos corcheas que corra suavemente alrededor del salón mientras la clase repite la palabra corro, co-rro, co-rro,... manteniendo un ritmo regular.

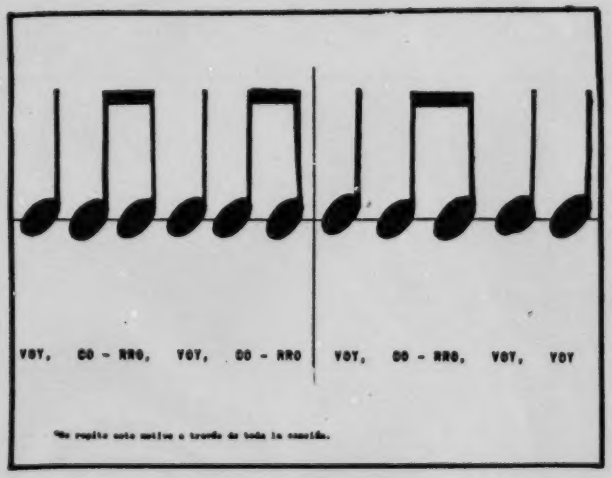
Pregúnteles si notan algo diferente en lo que cada niño hace y por qué. Ayúdelos a comprender que la corchea va más rápido que la negra y es por eso que ellos dicen co-rro y el niño va más rápido. Este concepto es difícil de comprender a este nivel de aprendizaje pero con la práctica más adelante llegarán a dominarlo.

Recuérdeles el patrón rítmico que practicaron al comienzo de la clase y pregúnteles cuáles palmadas eran las más rápidas. Respuesta probable será, aquellas palmadas que representaban la corchea. Ayude a los niños a reconocer estas figuras en el cancionero donde está la escritura musical de la canción.

Pegue en la pizarra los dibujos con la representación gráfica de los motivos rítmicos de la canción Los cinco lobitos. Invite a un voluntario para que señale con el puntero a la vez que todos recitan voy y co-rro según van reconociendo las negras y las corcheas.

CORCHEA

una negra = dos corcheas

LA NEGRA Y LA CORCHEA (Continuación)



KIT 24

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Bellas Artes

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Demostrar comprensión de elementos musicales	Identificar símbolos musicales (Vea pág. 108)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Fine Arts

Basic Categories	Concepts and Skills
Demonstrating comprehension of music elements	Identifying musical symbols (See p. 108)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Bellas Artes, página
Identificar símbolos musicales	108	103

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Fine Arts, page
Identifying musical symbols	108	103

07

ENFOQUE Identificar símbolos musicales

OBJETIVO El niño podrá identificar símbolos musicales trazando una línea desde el nombre del símbolo a una ilustración del mismo, por lo menos en 4 de 5 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hojas de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 23.

SÍMBOLOS MUSICALES

Identificar símbolos musicales. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños observen que al lado izquierdo de la hoja ditto están los nombres de símbolos musicales. Al lado derecho pueden ver ilustraciones de los mismos. Ellos deben trazar una línea desde el nombre del símbolo a la ilustración correspondiente.

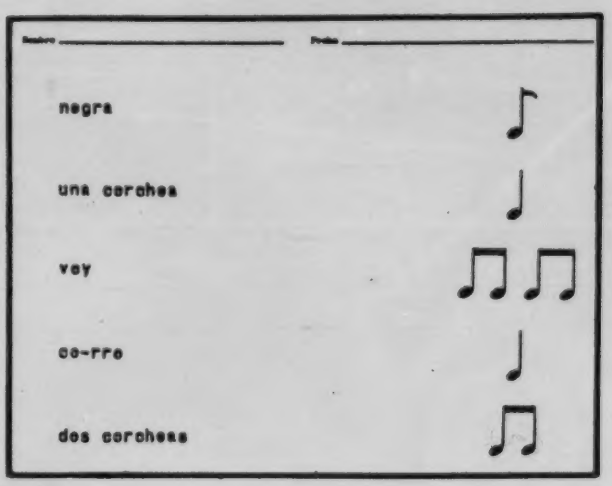
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 109 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xiii y xiv.

FOCUS Identifying musical symbols

OBJECTIVE The child will be able to identify musical symbols, by tracing a line from the name of the symbol to its illustration in at least 4 out of 5 cases , when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 23.

MUSICAL SYMBOLS



The pupils identify musical symbols.

ASSESSMENT SHEET - FINE ARTS - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 24					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Identificar símbolos musicales					

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 24					
	A	B	C	D	E	F
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level.	Identificar símbolos musicales					
Satisfactory: 5, 4 / Needs Improvement: 3, 2, 1						
NAME						

RC 0109 19

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO-REVISED EDITION

KIT 21

Fine Arts Strand

Estela R. Hevia

Consultant/Editor

Dra. María L. Muñoz

Illustrator

Rose L. Nash

1975
DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

CONTENIDO

Arrullo 2

La Tarara 4

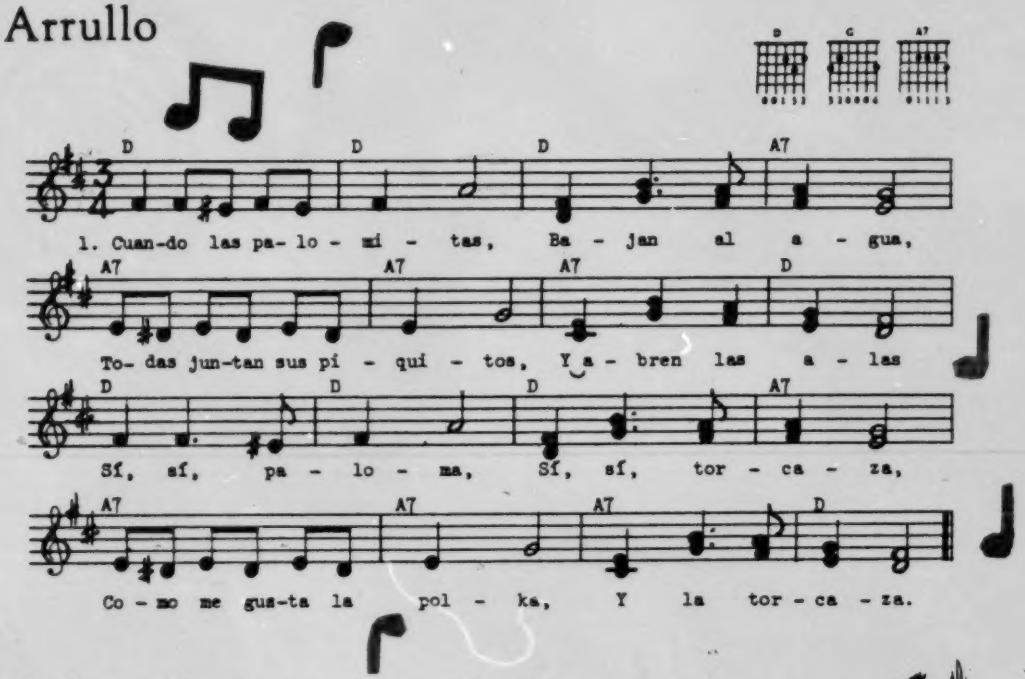
El tren del Almendral 8

El tren 10

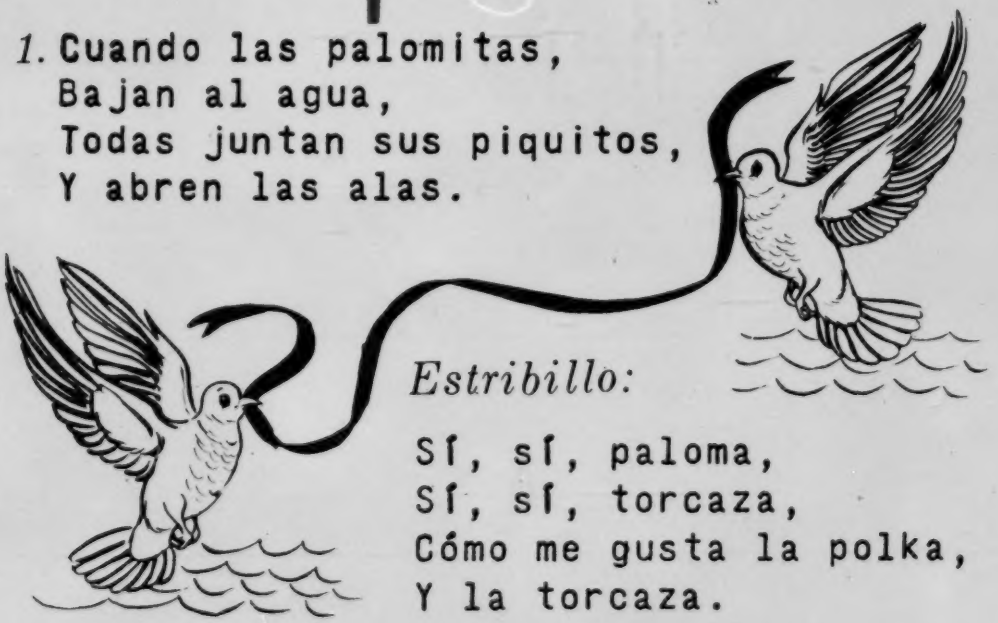
Doña Blanca 12

22

Arrullo



1. Cuando las palomitas,
Bajan al agua,
Todas juntan sus piquitos,
Y abren las alas.



Estribillo:

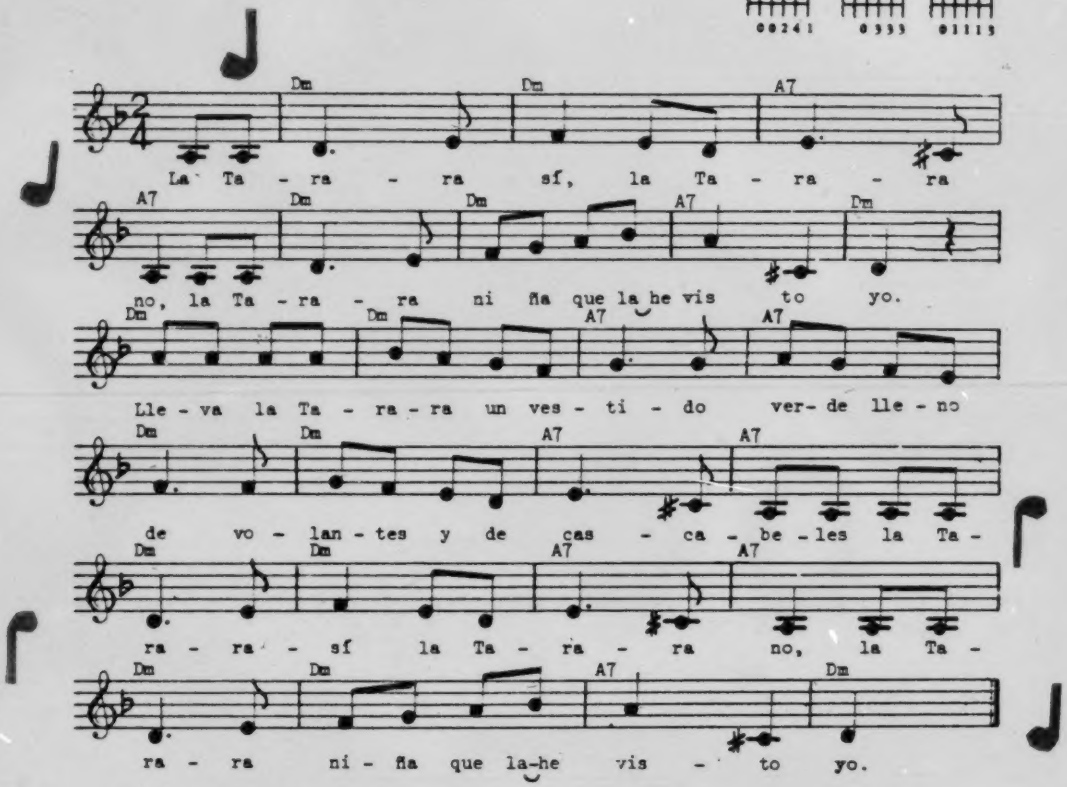
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

2. Te compré zapatitos,
Verde manzana,
Para llevarte a paseo,
Por la Retama.

Estribillo:
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

3. Quisiera ser paloma,
De las azules,
Para llevarte a paseo,
Domingo y lunes.

Estribillo:
Sí, sí, paloma,
Sí, sí, torcaza,
Cómo me gusta la polka,
Y la torcaza.

La Tarara

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

1. **Lleva la Tarara,**
Un vestido verde,
Lleno de volantes,
Y de cascabeles.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

2. Luce la Tarara,
Sus colas de seda,
Entre los encajes,
Y la yerba buena.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

3. Tiene la Tarara,
Un vestido blanco,
Que sólo se pone,
En el Jueves Santo.

Estribillo:

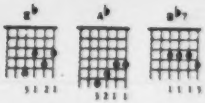
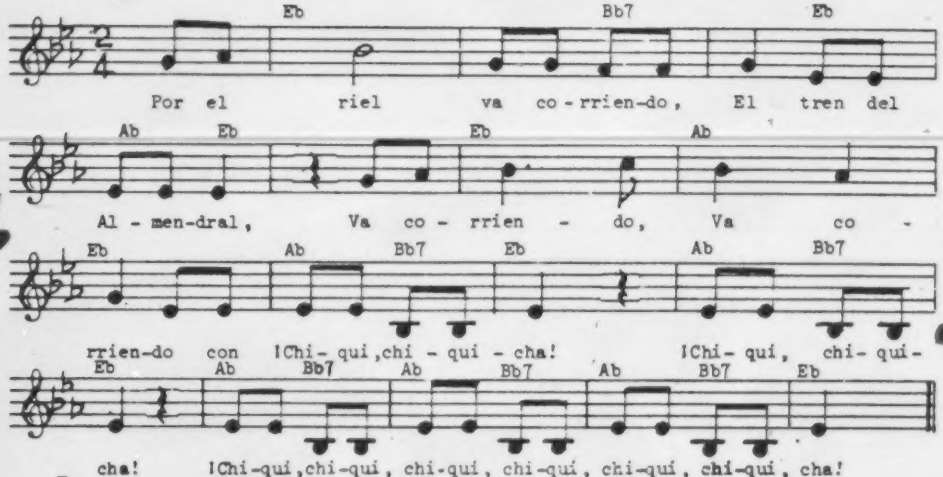
La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

4. Tiene la Tarara,
Un dedito malo,
Que no se lo cura,
Ningún cirujano.

Estribillo:

La Tarara sí, la Tarara no,
La Tarara niña que la he visto yo.

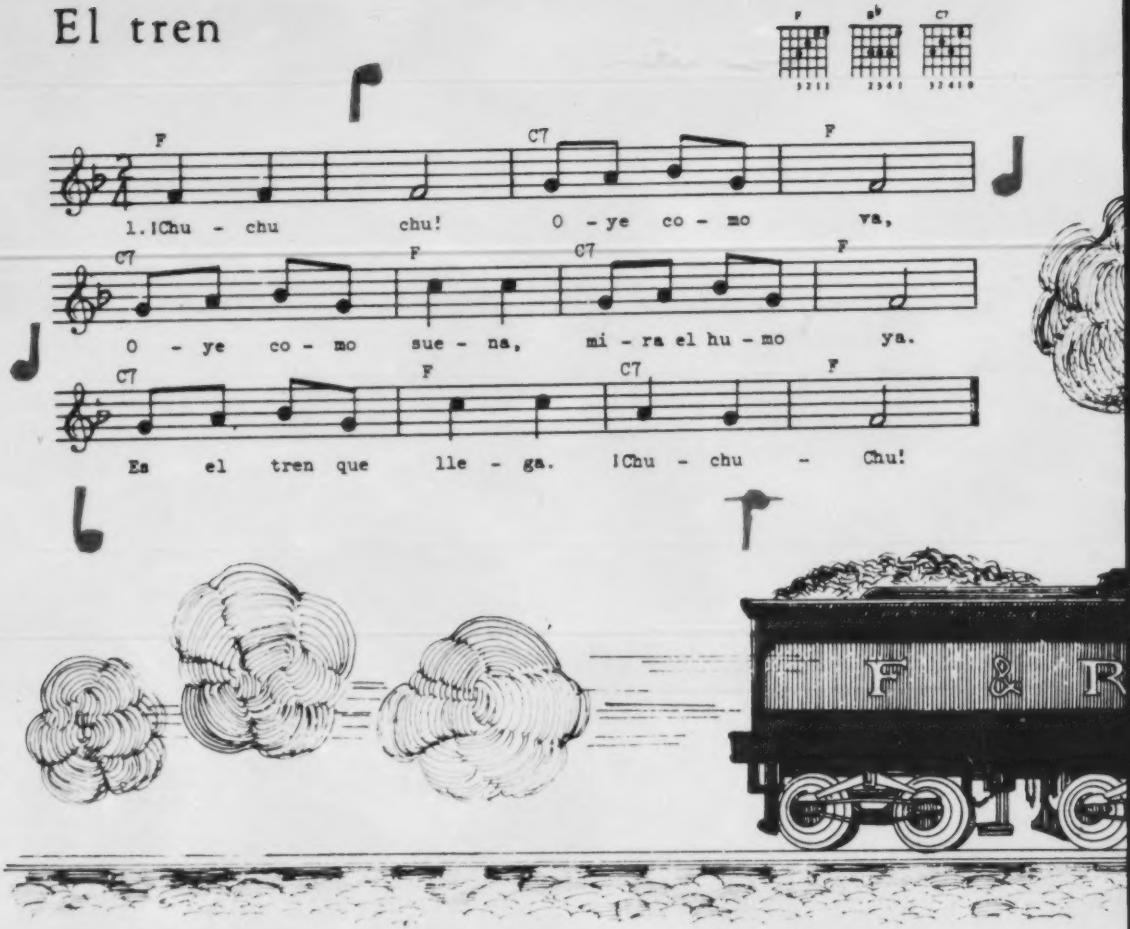
El tren del Almendral



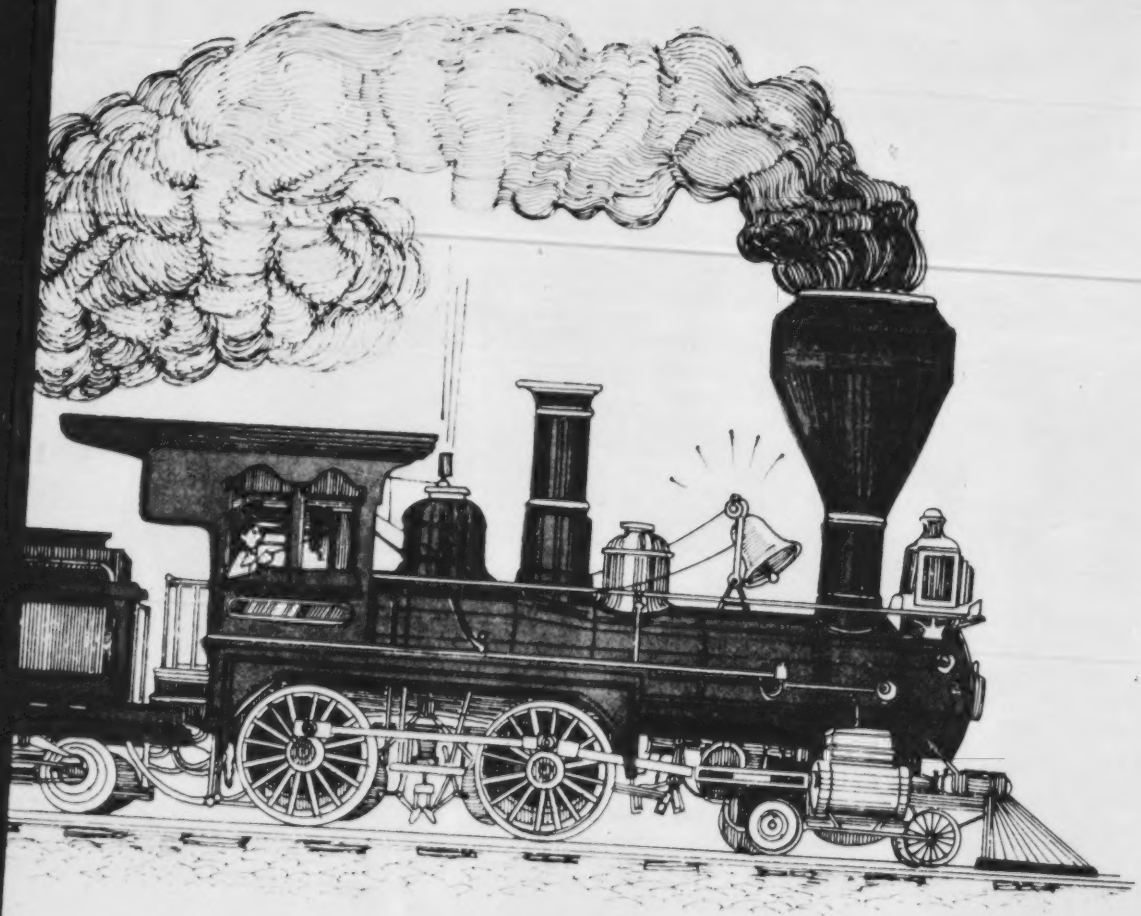
1. Por el riel va corriendo,
El tren del Almendral,
Va corriendo,
Va corriendo con,
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui, cha!

2. Por el riel va corriendo,
El tren de San José,
Va corriendo,
Va corriendo con,
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui, cha!
¡Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui,
Chi-qui, chi-qui, cha!

El tren

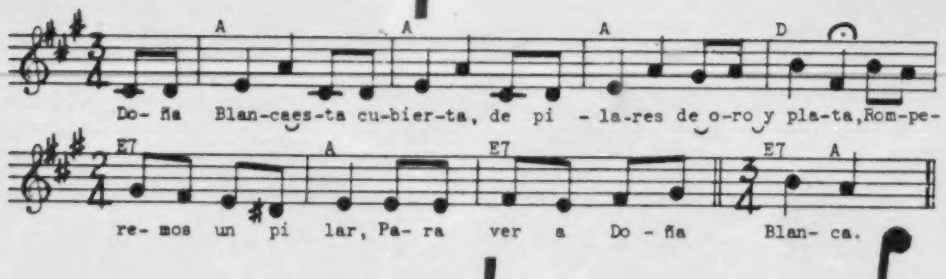


1. ¡Chu-chu-chu!
Oye como va,
Oye como suena,
Mira el humo ya,
Es el tren que llega,
¡Chu-chu-chu!



2. ¡Chu-chu-chu!
Rápido se va,
La locomotora,
Va silbando ya,
Corre por los rieles,
¡Chu-chu-chu!

Doña Blanca



Doña Blanca está cubierta,
De pilares de oro y plata,
Romperemos un pilar,
Para ver a Doña Blanca.

Coro: ¿Quién es ese pillín,
Que anda en pos de Doña Blanca?

Pillín: Yo soy ese pillín,
Que anda en pos de Doña Blanca.

SCDC SONGBOOK SERIES

PRIMARY TWO

Unit 5

Mi cancionero

Canciones para mí

Cantar, bailar y jugar

Cantos y cuentos

Unit 6

Así cantamos

Soy un artista

A cantar todos

Cantando soy feliz

Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education

6504 Tucker Lane Austin, Texas 78721

soy un artista

RC 010919

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO-REVISED EDITION

KIT 22

Fine Arts Strand

Estela R. Hevia

Consultant/Editor

Dra. María Luisa Muñoz

Illustrator

Rose L. Nash

1975

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION

MIAMI, FLORIDA

CONTENIDO

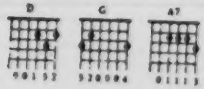
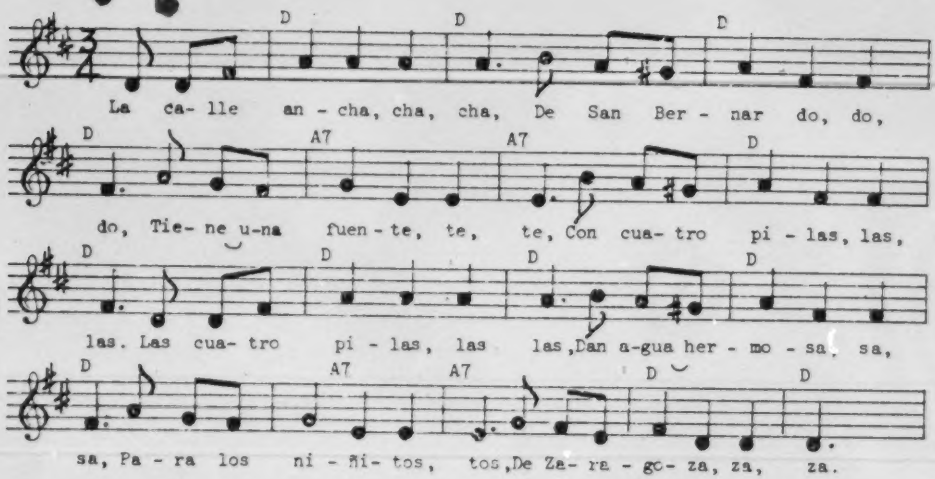
La calle ancha 2

La boda del piojo y la pulga . 4

Bailemos 12

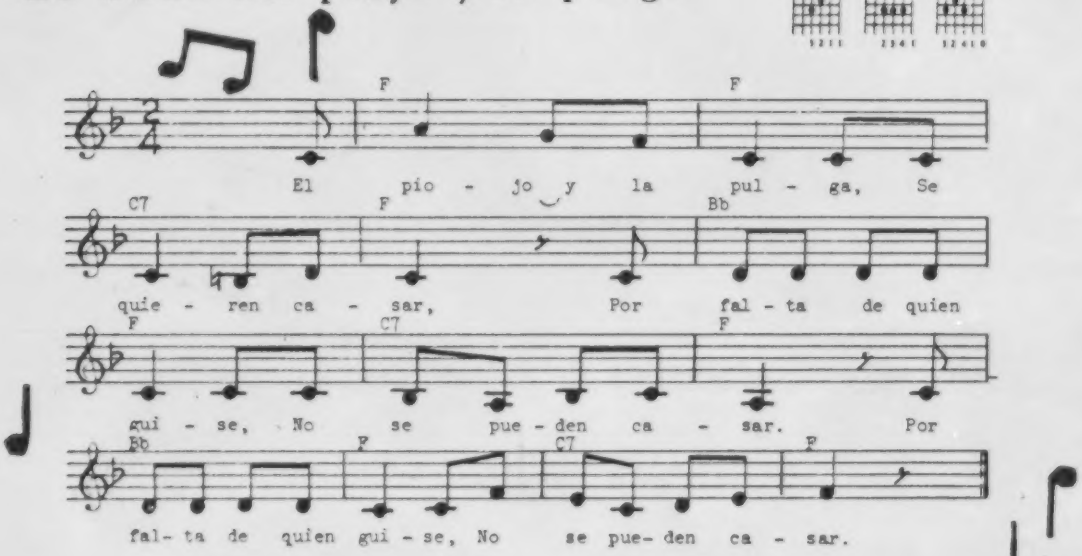
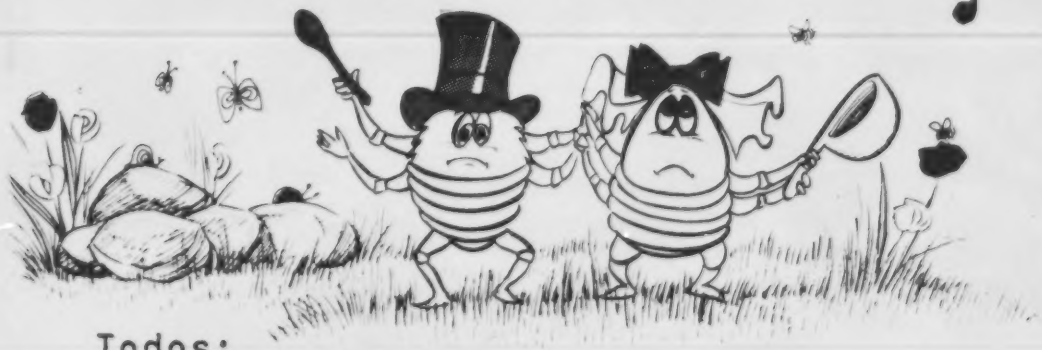
233

La calle ancha



La calle ancha, cha, cha,
De San Bernardo, do, do,
Tiene una fuente, te, te,
Con cuatro pilas, las, las.

Las cuatro pilas, las, las,
Dan agua hermosa, sa, sa,
Para los niñitos, tos,
De Zaragoza, za, za.

La boda del piojo y la pulga



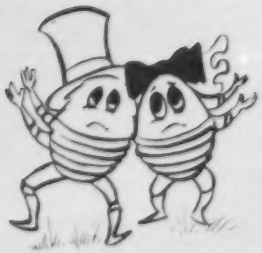
Todos:

El piojo y la pulga,
Se quieren casar,
Por falta de quien guise,
No se pueden casar.
Por falta de quien guise,
No se pueden casar.

La chinche:

Responde la chinche,
Desde su chinchal,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a guisar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a guisar.

El piojo y
la pulga:



-Ya no es por quien guise,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por quien cante,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por quien cante,
-¿Dónde lo hallaremos?

La rana:

Responde la rana,
Desde su ranal,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a cantar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a cantar.

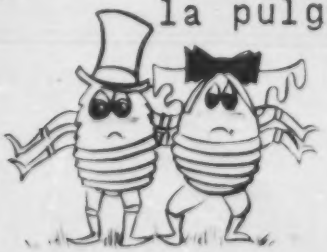
El piojo y
la pulga:

-Ya no es por quien cante,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por quien baile,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por quien baile
-¿Dónde lo hallaremos?

La araña:

Responde la araña,
Desde su telar,
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a bailar.
-Se puede hacer la boda,
-Que yo iré a bailar.

El piojo y
la pulga:



-Ya no es por quien baile,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por padrino,
-¿Dónde lo hallaremos?
-Ahora es por padrino,
-¿Dónde lo hallaremos?

El ratón:

Responde el ratón,
Con fuerte chillido,
-Si amarran a la gata,
-Yo seré el padrino.
-Si amarran a la gata,
-Yo seré el padrino.

El piojo y
la pulga:

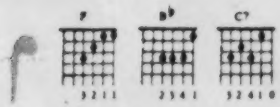
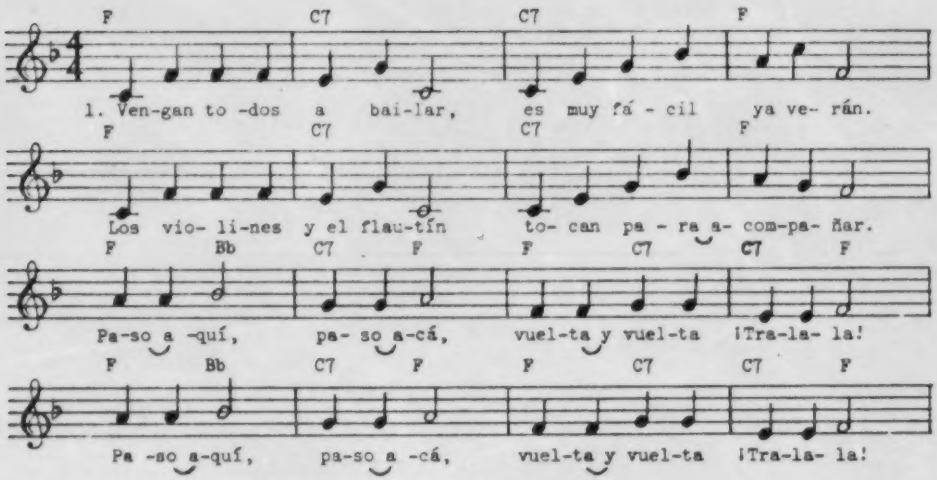
-Ya no es por padrino,
-Que ya lo tenemos,
-Ahora es por madrina,
-¿Dónde la hallaremos?
-Ahora es por madrina,
-¿Dónde la hallaremos?

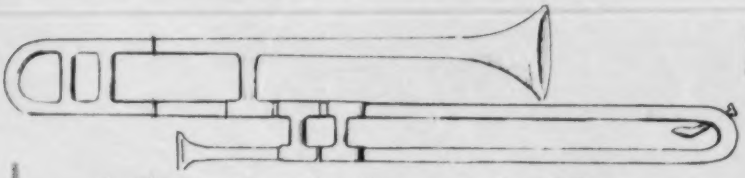
La gata:

Responde la gata,
Llamada Monina,
-Se puede hacer la boda,
-Seré yo la madrina.
-Se puede hacer la boda,
-Seré yo la madrina.

Todos: Se hizo la boda,
Ay, qué bien se arregló,
Cantaron y bailaron,
Y el cuento se acabó.
Cantaron y bailaron
Y el cuento se acabó.

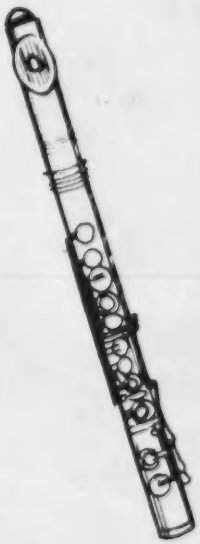
Bailemos





1. Vengan todos a bailar,
Es muy fácil ya verán,
Los violines y el flautín,
Tocan para acompañar.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.

2. El trombón tocando está,
La trompeta y el timbal,
Bailaremos otra vez,
Y la orquesta tocará.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.
Paso aquí, paso acá,
Vuelta y vuelta,
Tra-la-la.



SCDC SONGBOOK SERIES

PRIMARY TWO

Unit 5

Mi cancionero

Canciones para mí

Cantar, bailar y jugar

Cantos y cuentos

Unit 6

Así cantamos

Soy un artista

A cantar todos

Cantando soy feliz

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
8504 Tracor Lane Austin, Texas 78721

RC 0109 19

A cantar todos

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO-REVISED EDITION

FINE ARTS STRAND KIT 23

Compiled and arranged by

Estela R. Hevia

Dra. María L. Muñoz

Consultant/Editor

Rose L. Nash

Illustrator

1975

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

CONTENIDO

Los huaraches 2

Tira-lira-lira 4

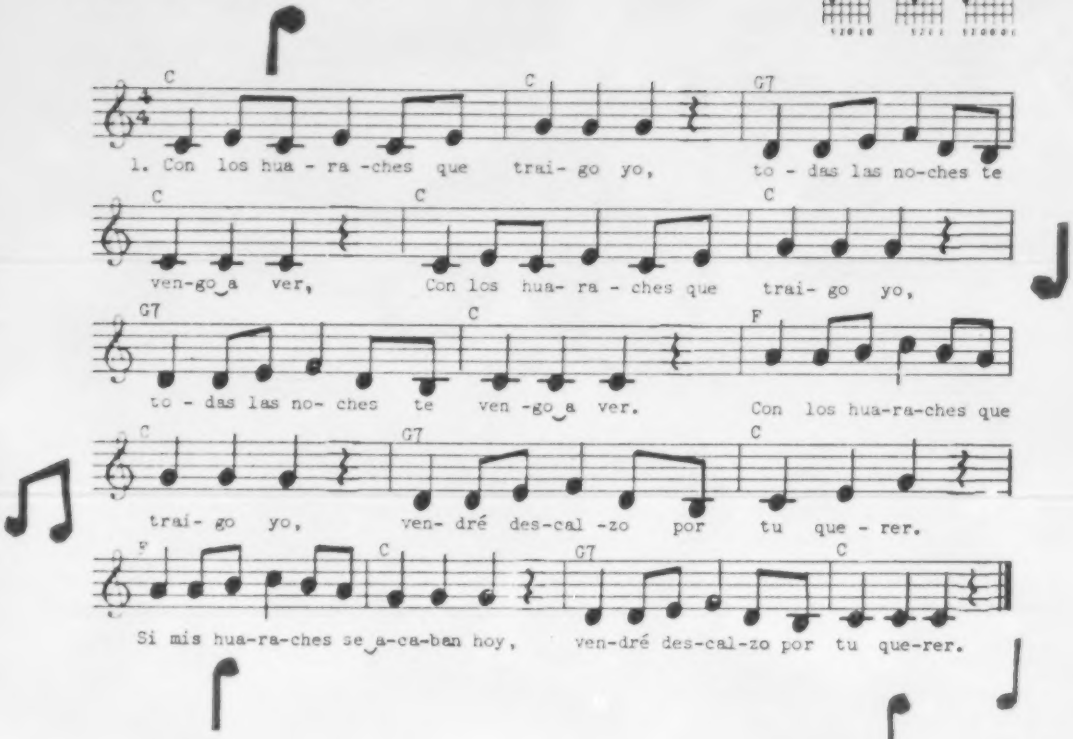
El zapatero 8

La escalera musical 10

Golondrinita 12

Las estaciones 14

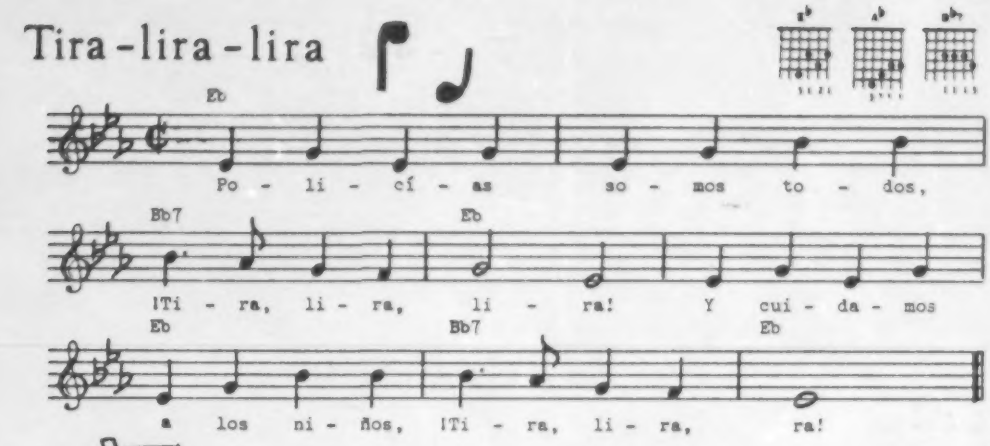
252

Los huaraches

1. Con los huaraches que traigo yo,
Todas las noches te vengo a ver,
Con los huaraches que traigo yo,
Todas las noches te vengo a ver.

2. Con los huaraches que traigo yo,
Vendré descalzo por tu querer,
Si mis huaraches se acaban hoy,
Vendré descalzo por tu querer.

2. Estos huaraches que traigo yo,
Pronto se me van a desgastar,
Estos huaraches que traigo yo,
Pronto se me van a desgastar.

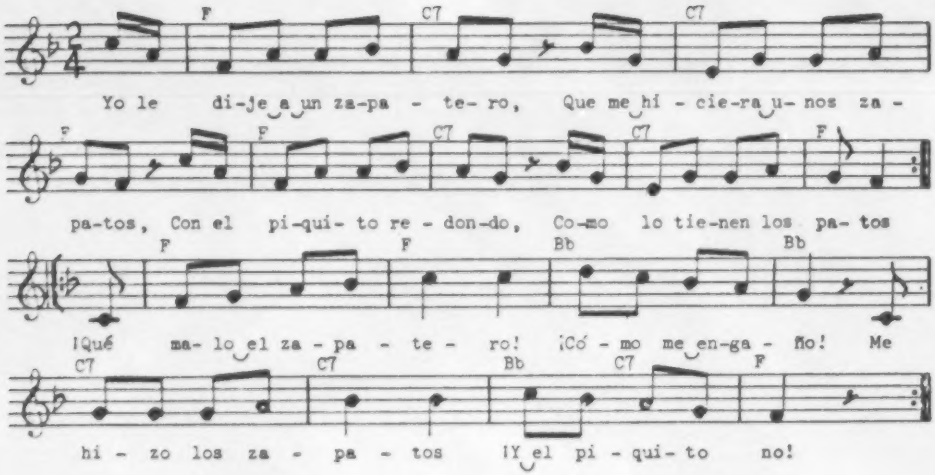
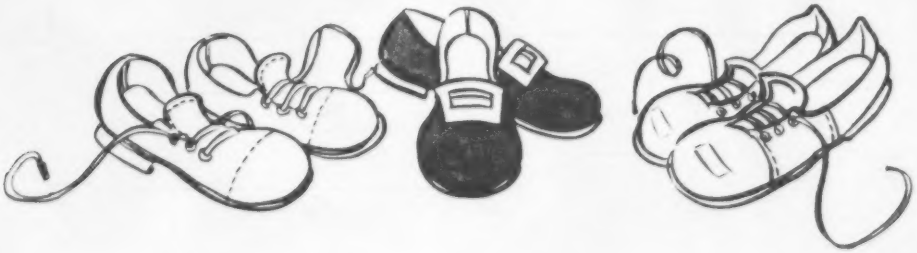
Y yo descalzo voy a quedar,
Por esas tierras a caminar,
Y yo descalzo voy a quedar,
Por esas tierras a caminar.

Tira-lira-lira

1. Policías somos todos,
¡Tira, lira, lira!
Y cuidamos a los niños,
¡Tira, lira, ra!

2. Basureros somos todos,
¡Tira, lira, lira!
Recogemos la basura,
¡Tira, lira, ra!

3. Enfermeras somos todas,
¡Tira, lira, lira!
Y cuidamos a los niños,
¡Tira, lira, ra!

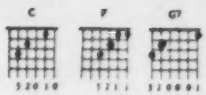
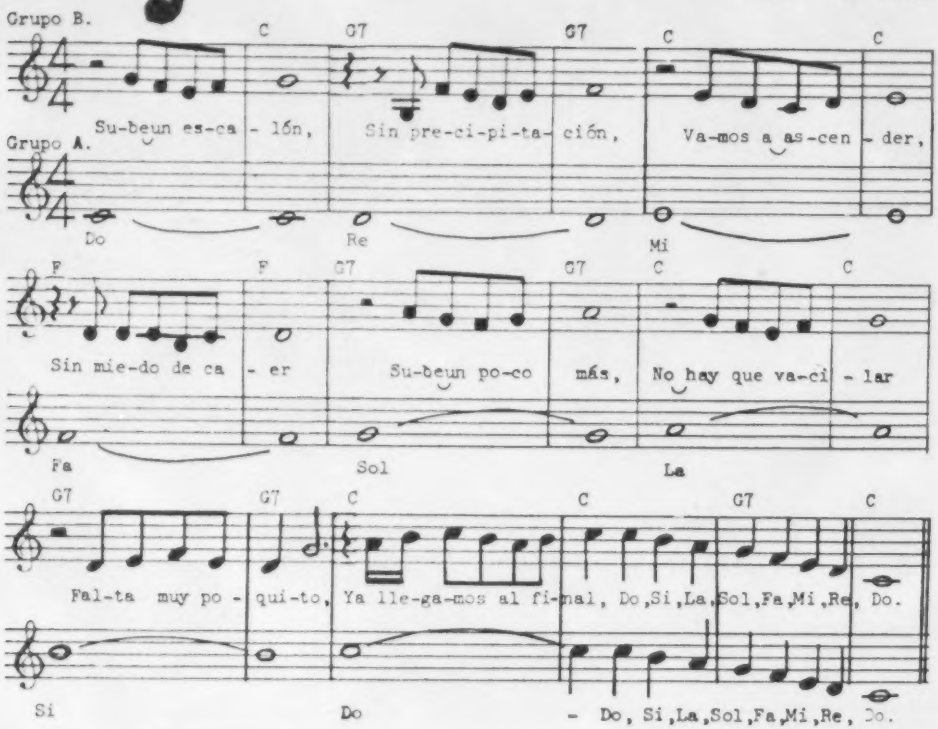
4. Albañiles somos todos,
¡Tira, lira, lira!
Trabajamos con ladrillos,
¡Tira, lira, ra!

El zapatero



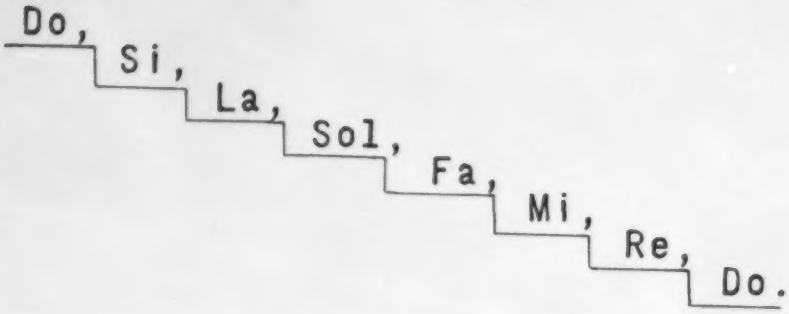
Yo le dije a un zapatero,
Que me hiciera unos zapatos,
Con el piquito redondo,
Como lo tienen los patos.

¡Qué malo el zapatero!
¡Cómo me engañó!
Me hizo los zapatos,
¡Y el piquito no!

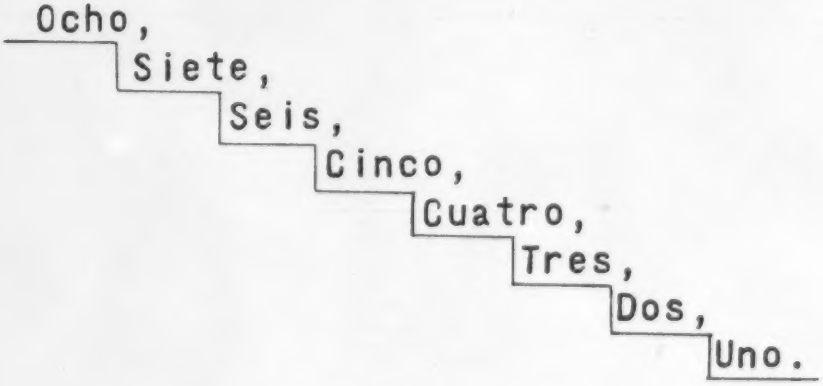
La escalera musical



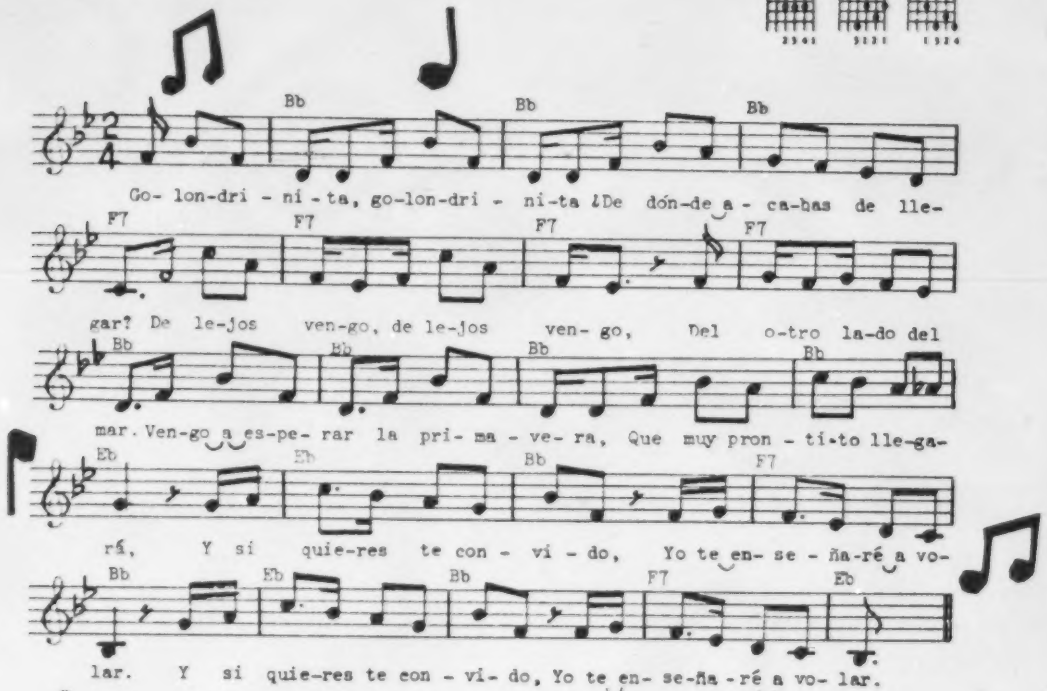
Grupo A	Grupo B
Do	Sube un escalón,
Re	Sin precipitación,
Mi	Vamos a ascender,
Fa	Sin miedo de caer,
Sol	Sube un poco más,
La	No hay que vacilar,
Si	Falta muy poquito,
Do	Ya llegamos al final.



Grupo A	Grupo B
Uno	Sube un escalón,
Dos	Sin precipitación,
Tres	Vamos a ascender,
Cuatro	Sin miedo de caer,
Cinco	Sube un poco más,
Seis	No hay que vacilar,
Siete	Falta muy poquito,
Ocho	Ya llegamos al final.



Golondrinita

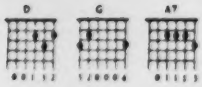
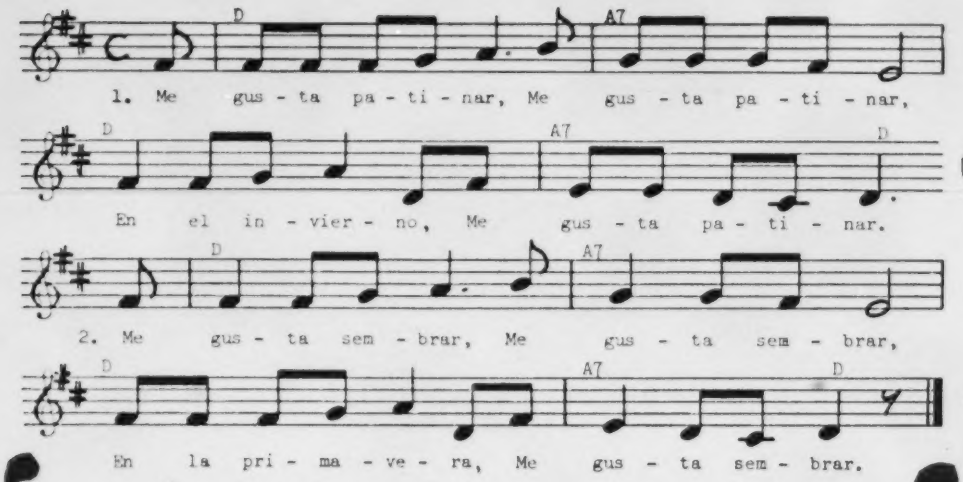


-Golondrinita, golondrinita,
¿De dónde acabas de llegar?
-De lejos vengo, de lejos vengo,
Vengo del otro lado del mar.

283

- Vengo a esperar la primavera,
- Que muy prontito llegará,
- Y si quieres te convido,
- Yo te enseñaré a volar,
- Y si quieres te convido,
- Yo te enseñaré a volar.

Las Estaciones



1. Me gusta patinar,
Me gusta patinar,
En el invierno,
Me gusta patinar.

2. Me gusta sembrar,
Me gusta sembrar,
En la primavera,
Me gusta sembrar.

3. Me gusta nadar,
Me gusta nadar,
En el verano,
Me gusta nadar.

4. Me gusta estudiar,
Me gusta estudiar,
En el otoño,
Me gusta estudiar.

5. Me gusta cantar,
Me gusta cantar,
Todo el año,
Me gusta cantar.

SCDC SONGBOOK SERIES

PRIMARY TWO

Unit 5

Mi cancionero

Canciones para mí

Cantar, bailar y jugar

Cantos y cuentos

Unit 6

Así cantamos

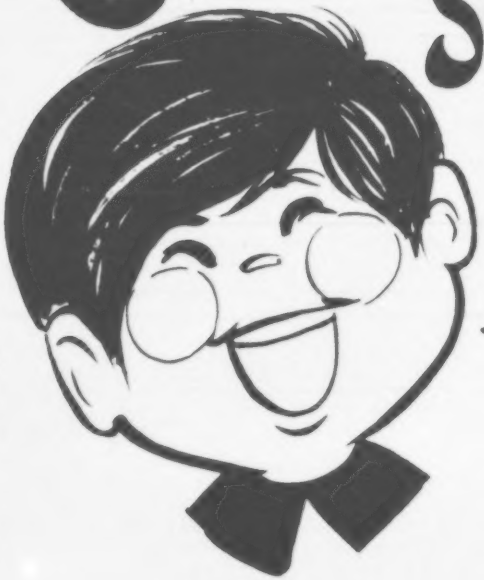
Soy un artista

A cantar todos

Cantando soy feliz

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
6504 Tracor Lane Austin, Texas 78721

Cantando soy feliz



RC 0109 19

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO-REVISED EDITION

FINE ARTS STRAND KIT 24

Compiled and arranged by

Estela R. Hevia

Dra. María L. Muñoz

Consultant/Editor

Rose L. Nash

Illustrator

1975

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

CONTENIDO

El trébole 2

Tres hojitas mare 4

Los carpinteros 6

Riqui-ran 8

Cinco lobitos 10

El trébole

A lo al- to y a lo ba-jo, Y a lo lí- ge - ro, A lo

al-to y a lo ba-jo, Y a lo lí- ge - ro, Al u- so de mi tie-rra, Al

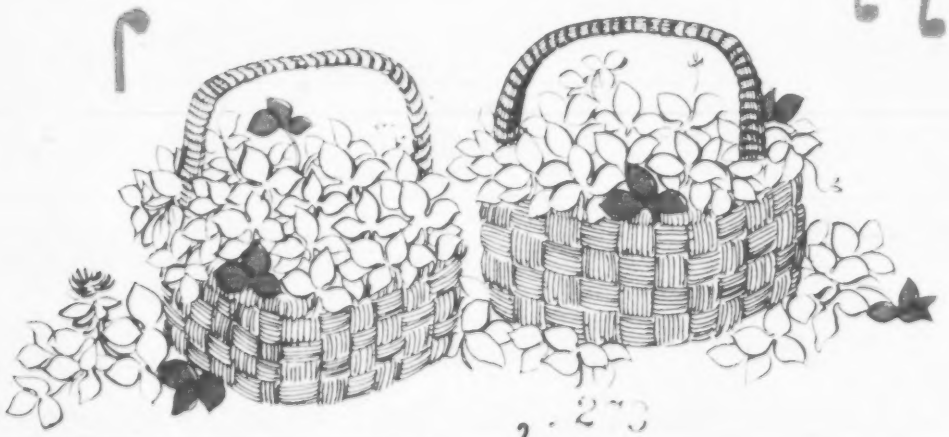
u- so de mi tie-rra, Al u - so de mi tie-rra, To-co el pan- de-

ro, To-co el pan - de - ro, To-co el pan - de - ro.

Estribillo

1. Al pa - sar el tré- bo- le, El tré- bo - le, el tré- bo- le,

Al pa- sar el tré - bo - le, La no- che de San Juan.

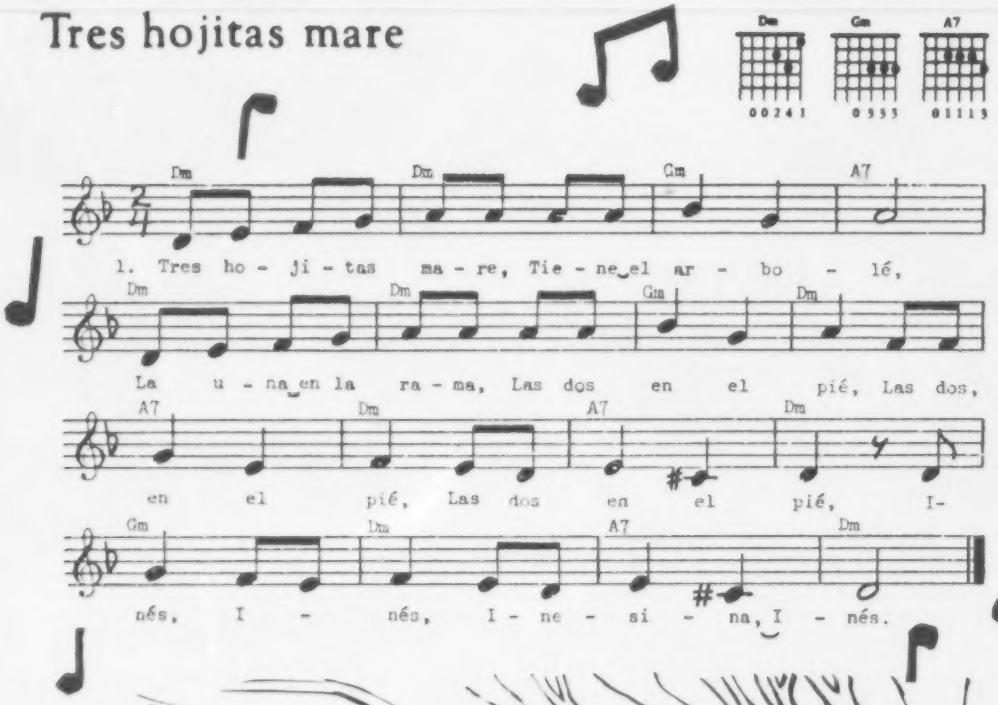


A lo alto y a lo bajo,
Y a lo ligero,
A lo alto y a lo bajo,
Y a lo ligero,
Al uso de mi tierra,
Al uso de mi tierra,
Al uso de mi tierra,
Toco el pandero,
Toco el pandero,
Toco el pandero.

Estribillo:

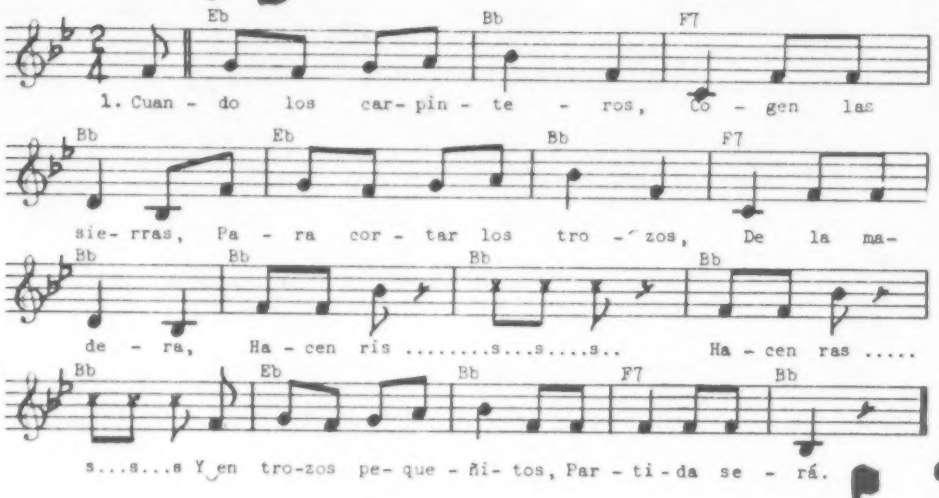
1. Al pasar el trébole,
   El trébole, el trébole,
   Al pasar el trébole,
   La noche de San Juan.

2. Al pasar el trébole,
   El trébole, el trébole,
   Al pasar el trébole,
   Mis amores se van.

Tres hojitas mare

1. Tres hojitas mare,
Tiene el arbolé,
La una en la rama,
Las dos en el pie,
Las dos en el pie,
Las dos en el pie,
Inés, Inés, Inesina, Inés.

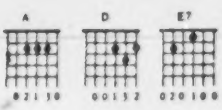
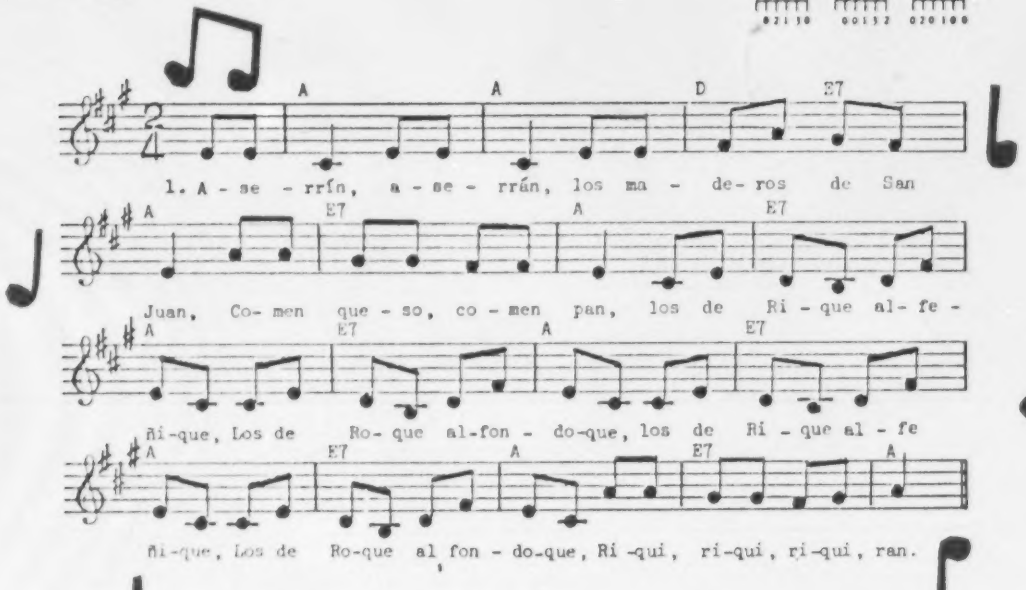
2. Dábales el aire, meneábanse,
Dábales el aire, jaleábanse,
Jaleábanse, jaleábanse,
Inés, Inés, Inesina, Inés.

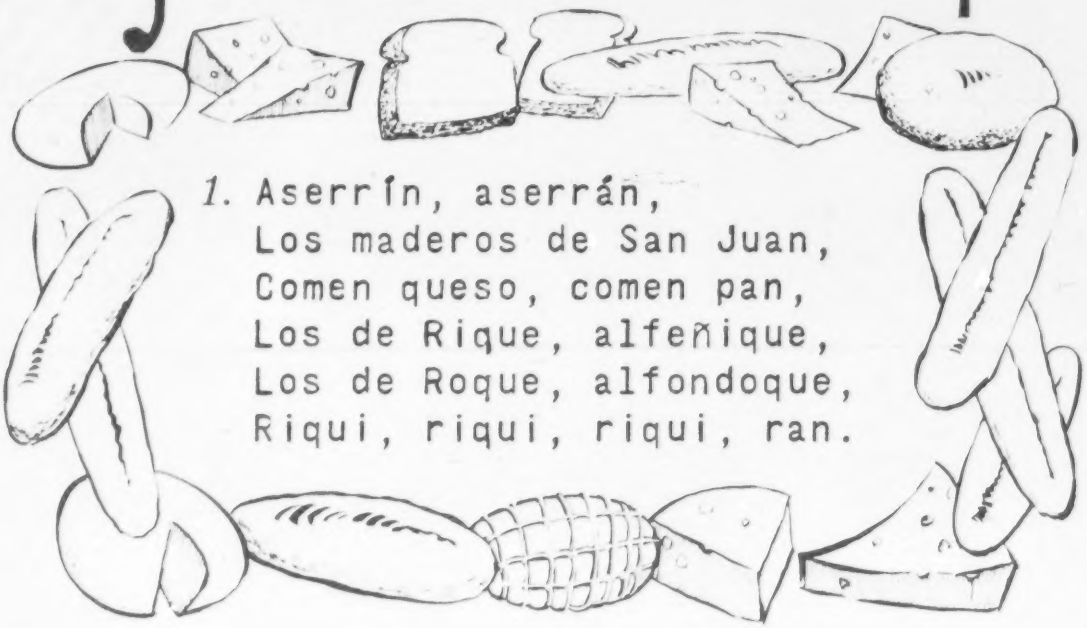
3. Arbolito verde bajo la lluvia,
Arbolito verde retumba el agua,
Retumba el agua, retumba el agua,
Inés, Inés, Inesina, Inés.

Los carpinteros

1. Cuando los carpinteros,
Cogen las sierras,
Para cortar los trozos,
De la madera,
Hacen ris...s...s...s...
Hacen ras...s...s...s...
Y en trozos pequeñitos,
Partida será.

2. Llegan los aprendices,
Con las espuertas,
Retiran las virutas,
Cogen las sierras,
Hacen ris...s...s...s...
Hacen ras...s...s...s...
Y en astillas chiquitas,
Partida será.

Riqui-ran

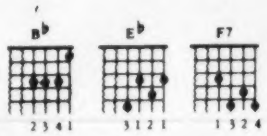
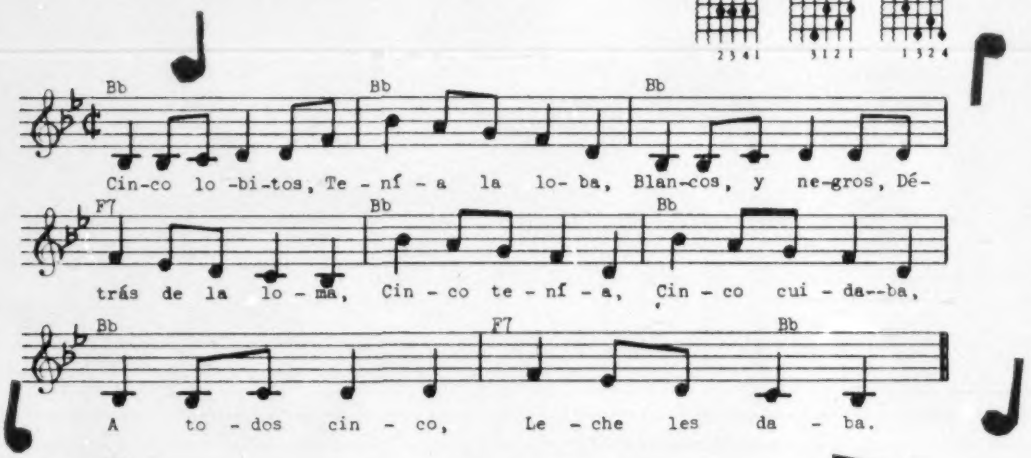


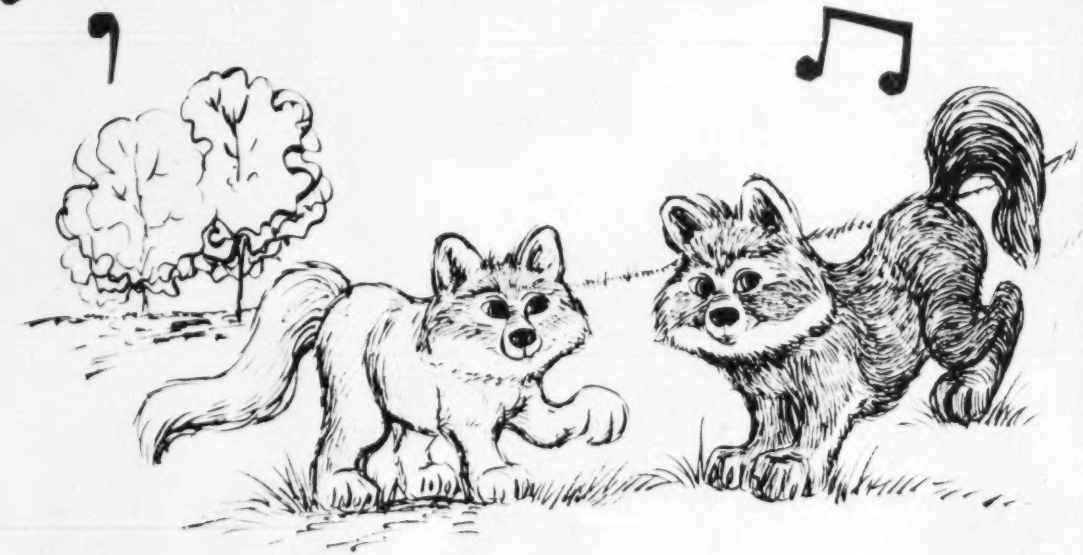


1. Aserrín, aserrán,
Los maderos de San Juan,
Comen queso, comen pan,
Los de Rique, alfeñique,
Los de Roque, alfondoque,
Riqui, riqui, riqui, ran.

2. Aserrín, aserrán,
Los chiquillos, ¿dónde están?
Todos a dormir se van,
Soñarán con alfeñique,
Como sueñan los de Rique,
Y mañana un alfondoque,
Comerán con los de Roque,
Riqui, riqui, riqui, ran.

Cinco lobitos





Cinco lobitos,
Tenía la loba,
Blancos y negros,
Detrás de la loma.

Cinco tenía,
Cinco cuidaba,
A todos cinco,
Leche les daba.

Cinco lobitos,
Tenía la loba,
Blancos y negros,

Detrás de la loma.

Cinco tenía,
Cinco cuidaba,
A todos cinco,

Leche les daba.

SCDC SONGBOOK SERIES

PRIMARY TWO

Unit 5

Mi cancionero

Canciones para mí

Cantar, bailar y jugar

Cantos y cuentos

Unit 6

Así cantamos

Soy un artista

A cantar todos

Cantando soy feliz

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
6504 Tracor Lane Austin, Texas 78721